Husqvarna
Mod. 353
569,95$
Rég.: 659,95$
53cc
ÉCONOMISEZ
155$
Husqvarna
CROWN KIT
GRATUIT
VALEUR DE 90$
Husqvarna
Anatole Gagnon & Fils inc.
Depuis 1972
Tél.: 449-4000
364, boul. Desjardins
Maniwaki

Vallée-de-la-Gatineau
L'espace des découvertes

Notre hebdo... notre force locale !

LA GATINEAU
DEPUIS 1955

48e ANNÉE, NO 6 - MANIWAKI, LE 6 FÉVRIER 2004

PAGES 4-5

ACCIDENT À L'ÉCOLE PIE XII

Un parent questionne la sécurité des jeux

Page 15

CLASSIQUE BUFFA :

La finale régionale aura lieu à Maniwaki

Page 34

REGARDEZ BIEN !

Des super vedettes dans nos circulaires cette semaine à la page 6

LOW :

La municipalité achète l'ancien commissariat de la S.Q.

P. 3

CLUB DE CURLING VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

Le Club veut agrandir le Centre des loisirs

P. 30

INVESTITURE DU PARTI LIBÉRAL :

Pas avant la fin février

P. 12-13

À RADIO-CANADA DIMANCHE :

«Découverte» à la Forêt de l'Aigle

P. 11

MEUBLES branchaud
MANIWAKI 52, Route 105 Nord • (819) 449-2610
GATINEAU 586, boul. Maloney est • (819) 663-8557
AMOS 471, 6e Rue Ouest • (819) 732-6558
VAL-D'OR 1560, chemin Sullivan • (819) 874-2610
ROUYN-NORANDA 159, 8e Rue • (819) 764-2610
www.branchaud.qc.ca

Le COQ! des prix !
• Meubles • Couvre-planchers
• Électroménagers • Électronique
• Informatique • Satellite

Surveillez nos
IDÉES-CADEAUX
POUR LA ST-VALENTIN
(Voir en pages 3-5 et 11)

Cap sur les **REER** Desjardins

LES DROITS REER INUTILISÉS : DE L'ARGENT QUI DORT

Les droits REER inutilisés correspondent à l'accumulation, depuis 1991, de la portion inutilisée de votre montant maximal déductible annuellement au titre d'un REER. Selon Statistique Canada et nos estimations, les Québécoises et les Québécois ont renoncé à faire valoir quelque 87,2 milliards de dollars en droits REER depuis 1991. Cela représente une moyenne de plus de 18 000 $ par contribuable.

Si vous avez des droits REER inutilisés, vous vous privez peut-être de dizaines de milliers de dollars pour la retraite. À titre d'exemple, 20 000 $ investis aujourd'hui pour récupérer vos droits REER vaudront près de 86 000 $ dans 25 ans (en supposant un taux de rendement annuel composé de 6 %).

À combien avez-vous droit ?

Pour connaître le montant de vos droits, vous devez vous référer à l'avis de cotisation de l'Agence des douanes et du revenu du Canada (ADRC) reçu le printemps dernier avec le chèque de remboursement d'impôt ou l'acceptation de la déclaration. Vous pouvez aussi communiquer avec le système électronique de renseignements par téléphone de l'ADRC (SERT). Assurez-vous d'avoir en main votre déclaration de revenu du gouvernement fédéral.

Supposons que votre montant maximal déductible s'élevait pour l'an dernier à 10 000 $ et que vous avez cotisé 2 000 $ à un REER. Comme l'indiquerait votre avis de cotisation, vos droits inutilisés à la fin de cette année fiscale totaliseraient 8 000 $, et ce montant s'ajouterait au montant déductible pour l'année en cours.

Comment profiter de vos droits REER inutilisés ?
Trois solutions s'offrent à vous.

1. Investissez dans votre REER les épargnes accumulées hors REER

   Le REER est l'un des rares abris fiscaux offert aux contribuables et c'est l'instrument idéal à privilégier, tant en raison des remboursements d'impôts substantiels qu'il procure à court terme, que parce que les revenus gagnés sur les placements sont à l'abri de l'impôt. À très long terme, et quel que soit le comportement des marchés financiers, la différence en faveur du REER devient énorme.

2. Cotisez par versements périodiques

   Le virement automatique, comparable au remboursement d'un emprunt ou encore à la retenue sur le salaire, est un bon moyen de se forger une habitude d'épargne sans avoir à supporter de nouveaux engagements financiers. Le montant du virement devrait être supérieur à votre cotisation maximale permise pour l'année en cours, de façon à rattraper graduellement vos droits inutilisés.

3. Envisagez le prêt REER

   Vous ne disposez pas de l'épargne nécessaire pour tirer profit de vos droits inutilisés ? Un prêt REER pourrait s'avérer une bonne solution pour vous, surtout dans un contexte où les taux d'intérêt sur emprunt sont peu élevés. Cette stratégie est d'autant plus intéressante lorsque le retour d'impôt est utilisé pour réduire l'emprunt.

En conclusion, si vous avez des droits inutilisés, vous avez tout avantage à les faire valoir ! Parlez-en à votre conseiller.

Votre partenaire expert Desjardins

Francine St-Denis
Conseillère en finances personnels

Desjardins
Caisse populaire de la Haute-Gatineau

www.desjardins.com/reer 1 800 CAISSES

C'est un **REER** qui ristourne !

Un REER qui ristourne, c'est un REER qui rapporte deux fois plutôt qu'une. D'une part, vous épargnez à plein régime tout en réduisant votre impôt. De l'autre, vous pouvez obtenir une ristourne en argent, qui s'ajoute à vos intérêts de placement et qui est automatiquement réinvestie dans votre REER.
L'an dernier, c'est plus de 325 000 $ dollars en ristournes que votre caisse a réinvestis dans l'épargne, incluant les REER, de ses membres.
Chez nous, l'argent est toujours au service des gens. Jamais le contraire.

Ceci n'est pas une banque. C'est Desjardins.

100, rue Principale Sud,
Maniwaki (Québec)
J9E 3L4

(123) 449-1432

desjardins.com/reer
1 800 CAISSES

Desjardins
Caisse populaire de la Haute-Gatineau

LOW

La municipalité achète l'ancien commissariat de la Sûreté du Québec

(C.M.B.) Low – Le maire de Low, Micheal Francis, a annoncé cette semaine que le conseil de la municipalité a autorisé une offre d'achat de l'ancien poste de la Sûreté du Québec sur la route 105. Cet édifice pourrait devenir un kiosque d'information touristique, dont la gestion et les activités seraient confiées à une régie inter municipale présentement en formation. Cette régie rassemblerait les municipalités de Low, Kazabazua et Lac Ste-Marie.

Cet immeuble est situé au 400 route105, et abritait anciennement le commissariat de police de Low. L'offre d'achat a été acceptée par la Société immobilière du Québec (propriétaire de l'immeuble au nom du gouvernement du Québec) et les procédures sont en cours pour formaliser la transaction.

L'acquisition de l'ancien poste de la SQ constituerait une suite logique à l'achat de la halte routière attenante à cette bâtisse, réalisée il y a quelque temps. « La décision d'acheter l'immeuble découle en partie du fait que les deux installations sont à proximité et qu'elles offrent un potentiel incroyable » a déclaré le maire Micheal Francis. « De même, la municipalité réservera une partie du terrain de la halte routière dans le but d'accroître les provisions en eau potable pour le village de Low » a-t-il poursuivi. « L'endroit est idéal pour installer un réservoir à moyen ou long terme » a conclu M. Francis.

Pour exploiter et gérer les nouveaux locaux de Low, l'élaboration d'une régie inter municipale est présentement en cours. Cette régie sera formée de représentants de Low, Kazabazua, Lac Ste-Marie et possiblement Denholm. Bien que le but et les mandats de cette organisation ne soient pas encore déterminés, nous savons déjà que la régie souhaite opérer un kiosque d'information touristique dans l'ancien commissariat de police.

Le bâtiment qui a une superficie de 5700 pieds carrés pourra abriter le kiosque en question et par la suite il restera 2500 pieds carrés vacants. « Pas seulement un kiosque d'information touristique, mais également un carrefour de services » selon le maire Micheal Francis. « Les membres de la régie coopéreront afin de devenir maîtres de ces 2 propriétés » selon le maire de Low. « Nous souhaitons que cet endroit devienne un moteur de développement et de diversification économique pour la région, la régie a son rôle là-dedans » a poursuivi Micheal Francis.

« Pendant des années nous avons étudié ce qui pouvait séduire les gens de l'extérieur, afin de leur faire connaître les attraits touristiques de la région » ont déclaré conjointement les maires Micheal Francis, Florian Clément et Raymond Lafrenière. « Un des problèmes majeurs était le manque d'un endroit pour accueillir les touristes » ont-ils ajouté. « La formule de régie nous offre un bon potentiel d'association » ont conclu les maires de Low, Kazabazua et Lac Ste-Marie.

Ces derniers croient que l'emplacement est idéal pour une telle entreprise. « L'emplacement est central dans l'Outaouais et peut servir à trois MRC. Nous croyons qu'autant la Vallée-de-la- Gatineau, que la MRC Pontiac ou des Collines pourraient manifester un intérêt positif pour ce projet » ont-ils indiqué. « Plus nous serons de partenaires, plus nous pourrons enrichir ce projet. Il ne faut pas oublier que 1 500 000 voitures défilent devant cet emplacement chaque année » ont déclaré les maires.

Des travaux de rénovation à l'intérieur du bâtiment devraient commencer sous peu. « Nous souhaitons offrir des services dès cet été, mais il s'agirait seulement d'une ouverture partielle » de dire M. Francis. « Si nous pouvons déjà donner l'information touristique pendant la belle saison, ce sera ça de fait, le reste viendra graduellement » a-t-il conclu.

Vite! Du 28 janv. au 18 fév. seulement!

LA-Z-BOY MD

ÉVÉNEMENT

RABAIS ÉTONNANTS

Découvrez vite des RABAIS LA-Z-BOY MD de 50$, 75$, 100$ et 150$ et + sur certains modèles dans tout le magasin!

CUIR

Canapé entièrement inclinable
Assises 100% cuir
Cour. 2314.99$
– 265.00$ Rabais instantané
– 50.00$ Rabais postal La-Z-Boy
1999.99$ APRÈS RABAIS

ÉCONOMISEZ 315$ après rabais

#091227

CUIR

Inclinable berceur chaise longue
assises 100% cuir
Cour. 1044.99$
– 107.50$ Rabais instantané
– 37.50$ Rabais postal La-Z-Boy
899.99$ APRÈS RABAIS

ÉCONOMISEZ 145$ après rabais

#091226

© 2004 La-Z-Boy Incorporated

MEUBLES branchaud

AMOS
GATINEAU
MANIWAKI
ROUYN-NORANDA
VAL D'OR

Cette offre est valide sur certains modèles achetés entre les dates ci-dessus. Voir les détails chez un détaillant participant.

Que lui offrirez-vous pour la St-Valentin ?

BRONZAGE
POSE D'ONGLES
Bronzez en détente !
Bronzage Cap Sud
72, rue Comeau, Maniwaki
(819) 449-7676

Le cadeau parfait pour elle et lui...

Cheryl Laroche Prop.

Vous le trouverez chez
Bronzage Cap Sud !

Ouvert 7 jours/semaine
avec ou sans rendez-vous

SOIRÉE DES FLEURS DE LA PAKWAUN

Marie-Claude Prud'homme remporte

(P.C.) - **Maniwaki** - Marie-Claude Prud'homme a dominé la Soirée des Fleurs présentée devant une foule de 1200 personnes réunies au Centre des loisirs de Maniwaki, le vendredi 30 janvier dernier dans le cadre de la Pakwaun.

Candidate du Club Richelieu La Québécoise, Marie-Claude Prud'homme a eu l'honneur de se mériter trois titres. D'abord, elle a mis la main sur le prestigieux titre de Fleur Printanière, soit le choix du jury. Ensuite, les autres candidates lui ont accordé leur vote pour le titre de Miss Amabilité. Enfin, le public qui avait pour la première fois dans l'histoire de la Pakwaun la possibilité de désigner sa candidate préférée par vote lui a remis le titre de « Fleur Académie ». Mélissa Cadieux, candidate du Club Optimiste de Maniwaki, a remporté le titre de Fleur des Neiges, correspondant à la deuxième position accordée par le jury.

Le thème de la soirée, « Fleurs Académie » faisait référence à l'émission de télévision « Star Académie» . Et ce thème a été largement exploité. Un décor grandiose aux couleurs or avec écrans géants et photographies mettait le public dans l'ambiance de l'émission de télévision. Ensuite, les deux animateurs de la soirée, Annick Lefebvre et Mario Danis, ont calqué leur animation sur les procédés utilisés dans « Star Académie ». Par exemple, l'entrée en scène des cinq candidates se faisait à la façon d'une audition de candidates. Dans des séquences présentées sur écran géant, il était possible de voir la réaction des cinq candidates lorsqu'on leur annonçait qu'elles avaient été sélectionnées. De fausses entrevues ratées avec des candidates personnifiées par les deux animateurs de la soirée ont aussi été présentées sur l'écran géant, sous le rire de la foule.

La soirée avait débuté par la chanson officielle « Et c'est pas fini », interprétée par

Après le couronnement des Fleurs, la pression retombe... De gauche à droite : Marie-Pier Thibault, Mélissa Cadieux, Claudia Beaumont, Marie-Claude Prud'homme et Patricia Lafontaine.

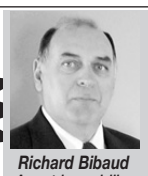
Marie-Claude Prud'homme a vraiment impressionné la foule en présentant deux chansons, dont les paroles étaient modifiées pour correspondre aux réalités locales.

Candidate du Club Optimiste de Maniwaki, Mélissa Cadieux s'est transformée en critique pour se présenter à la foule.

Century 21
IMMO/NORD INC.

Courtier immobilier agréé
1600, boul. Le Corbusier
Bureau 203
Laval (Québec) H7S 1Y9

DISPONIBLES 7 JOURS / 7 SOIRS SUR RENDEZ-VOUS


Richard Bibaud
Agent immobilier affilié

Tél.: (819) 449-6410
Sans frais : 1-877-588-6410

Tél.: (819) 449-2173
Fax: (819) 449-6131

Jacques Larochelle
Agent immobilier affilié

MONTCERF

Aubaine. Cottage 4 c.c. Salon, salle à dîner, aire ouverte. Beaucoup de bois à l'extérieur et à l'intérieur. Près école et centre du village. Moins cher qu'un loyer.

STE-THÉRÈSE

En pleine nature sur près de 5 acres de terrain boisé. Spacieuse propriété, construction 1999, 3+1 c.c., grand garage attaché, patio, piscine. À proximité du quai public, donnant accès au superbe lac 31 milles.

MESSINES

Adjacent au terrain de golf, superbe propriété de 3 ch. à c., salle à dîner, salon aire ouverte, foyer au bois, plafond cathédrale, grande fenestration, endroit calme et très privé. 129 900 $.

LAC BROCK

Forêt de l'Aigle. Endroit très privé. Cottage spacieux 3 c.c., entièrement meublé et équipé. Génératrice diesel au propane 12 500 amp. Plage superbe. Grand quai. 58 500 $.

CANCUN, MEXIQUE

Cancun, Mexique. Formule club, temps partagé. Studio entièrement meublé. 2 ou 4 personnes. Bord de mer, piscine et beaucoup d'autres activités. Vacances dans le grand luxe à prix tr. abordable. Appelez pour détails. 15 000 $ can.

MANIWAKI

Beau duplex, 2 logis de 3 chambres à coucher, parfait pour propriétaire-occupant. Revenus de 10 000 $ annuel. 85 000 $.

COMMERCIAL

188, rue Commerciale, bâtisse commerciale en plein coeur du centre-ville. 35 000 $.

COMMERCIAL

Commerce de restauration type casse-croûte, incluant terrain, bâtisse et équipement complet, bien établi, bon achalandage. Être votre patron, c'est possible. Appelez-nous.

RUE CARTIER

Pour vente rapide, centre-ville, 3 chambres à coucher, chauffage électrique et bois. 44 000 $.

CENTRE-VILLE

Solide édifice à bureaux, tout brique, très bien entretenu, grand stationnement, beaucoup de potentiel. Appelez-nous pour détails.

L. CASTOR BLANC

Spacieuse maison mobile, 2 c.c. Entièrement meublée et équipée, très propre. Très belle plage de sable.

DÉLÉAGE

Luxueuse propriété, 3 + 2 ch. à c., grande salle de bain, bois franc au salon, boiserie, salle de billard, bar, sauna, spa, entrée pavé uni, garage triple.

LAC BLUE SEA

Secteur Messines, bungalow 3 ch. à c., grande salle familiale, terrain plat, très privé, plage superbe avec vue exceptionnelle sur le lac.

CHEMIN LAC ACHIGAN

Chalet-maison 2 ch. à c., grand salon, cuisine et salle à dîner aire ouverte, armoires de bois, grand terrain avec accès au lac à proximité, chasse, pêche et sport de plein air.

LAC NADEAU

Secteur Lac Nadeau, ferme de boisé incluant tracteur et autres équipements, grange, petite maison ancestrale en plus de la résidence principale, 2 ruisseaux sur le terrain. UNE RARETÉ !

AUMOND

POUR VENTE RAPIDE. Centre du village d'Aumond, maison de 2 chambres à coucher, grand salon, garage, remise, grand terrain.

MANIWAKI

À distance de marche du centre-ville, immeuble à revenus, rénové et très bien entretenu, entièrement loué. Grand stationnement, excellente investissement pour fond de retraite. Appelez-nous.

DÉLÉAGE

En pleine nature à quelques minutes de Maniwaki, belle maison à paliers, 3 ch. à c., bois franc au salon, salle familiale avec foyer à bois, arbres matures, piscine, calme et tranqillité inclus.

DÉLÉAGE

Reprise. Bungalow, construction 1999, 2 ch. à c., bois franc au salon, sous-sol non aménagé, puits artésien, plus de 2 acres de terrain, très privé. Aubaine, appelez-nous !

DÉLÉAGE

TERRAIN

À quelques minutes de Maniwaki, prêt à construire, beau terrain plat de 212´ x 203´, incluant puits artésien et installations septiques. 12 000 $.

COMEAUVILLE

Spacieux semi-détaché à l'état neuf, 3 ch. à c., sous-sol aménagé, chauffage central, bois et électrique, abri d'auto, remise, quartier résidentiel paisible. Il ne manque que la petite famille.

GRAND-REMOUS

Luxueux bungalow, tout briques, plancher de chêne, salle de bain superbe, bain tourbillon, entrée et stationnement asphaltés, grand terrain très privé. 89 500 $.

BOIS-FRANC

Belle propriété pouvant être aménagée en deux logis. 4 chambres à coucher, 2 salons, 2 cuisines, 2 salles de bain, chauffage au bois et électrique, beau grand terrain. Venez visiter. 80 000 $.

AUMOND

Près lac des Pins, bungalow de 2 + 1 ch. à c., salon, cuisine/salle à dîner, aire ouverte, grand terrain, très privé. 58 000 $.

COMEAUVILLE

Près de parc et d'école primaire, beau semi-détaché exceptionnellement propre et bien entretenu, toiture, fenestration, portes, couvre-plancher et peinture à neuf, piscine, terrain paysagé, remise. Un vrai bijou !

CHEMIN BAIE DAVIS

Reprise : Bungalow de 3 chambres à coucher avec garage, plancher de béton, terrain 200´ x 200´. Aubaine pour vente rapide, 29 000 $!

PRÈS DU CENTRE-VILLE

Rue Chénier, 2 logis de 1 ch. à c., rénovés et très bien entretenus, à distance de marche du centre-ville. Un chez-soi pour moins qu'un loyer. 45 000 $.

WRIGHT

Maison de campagne de 3 ch. à c., grande cuisine inclus salle à dîner, sous-sol non-aménager, grand terrain, arbres fruitiers. 49 000 $.

MANIWAKI

Rue des Oblats, spacieux duplex, 1 logis de 5 ch. à c., salon, cuisine, salle à dîner, bois franc et 1 logis de 2 ch. à c., très bons revenus. 65 000 $.

TERRAINS LAC MURRAY

1. 458´ x 339´ _____ **10 000 $**
2. 136´ x 259´ _____ **15 000 $**
   Boisé (#5)
3. 206´ x 256´ _____ **22 000 $**
   Boisé (#9)
4. 236´ x 190´ _____ **22 000 $**
   Boisé (#10)
5. 220´ x 190´ _____ **22 000 $**
   Boisé (#11)

MANIWAKI

Bungalow 2 ch. à c., entièrement rénové, fenestration, électricité, plomberie, couvre-plancher, armoires de cuisine en bois dur. Appelez-nous !

DÉLÉAGE

Bungalow, 2 + 1 c.c., salon, cuisine, salle à dîner, aire ouverte, grand patio, piscine, garage. Propriété impeccable sur grand terrain boisé très privé. 95 000 $.

MANIWAKI

Spacieuse maison à étage, 7 ch. à c., 2 salles de bain, chauffage central huile et bois, grand terrain, à distance de marche du centre-ville.

STE-THÉRÈSE

Belle propriété de style «Canadienne», 3 ch. à c., cuisine, salle à dîner et salon spacieux, foyer à bois au salon, garage double, poêle aux granules, très privé.

trois titres à « Fleurs Académie »

les deux animateurs, avec la participation de l'école Labelle Danse. Pour l'occasion, les paroles avaient été modifiées pour correspondre davantage à la Soirée des Fleurs de la Pakwaun.

Mais le « vrai » spectacle a été présenté par les cinq candidates. Chacune a eu son heure de gloire, se démarquant dans l'une ou l'autre des épreuves : la présentation personnelle, le talent et la réponse à la question du jury.

La grande gagnante Marie-Claude Prud'homme est entrée dans la peau d'un capitaine d'équipe de hockey pour faire sa présentation personnelle. Mais c'est davantage dans l'épreuve du talent qu'elle s'est démarquée. Bien servie par sa voix puissante et juste, Marie-Claude Prud'homme a repris deux séquences de chansons bien connues, en les adaptant à la situation. Ainsi, « J't'aime tout court » de Nicolas Ciccone est devenue « Je vous aime tout court » à l'intention du public et « Sweet Home Alabama » de Lynard Skynard est devenue « Sweet Home Maniwaki ».

Mélissa Cadieux, représentante du Club Optimiste de Maniwaki a réalisé une présentation personnelle originale et drôle. En plein dialogue avec la foule qu'elle prénommait « Rodrigue », Mélissa Cadieux a fait une autocritique amusante qui permettait à la foule d'en apprendre un peu

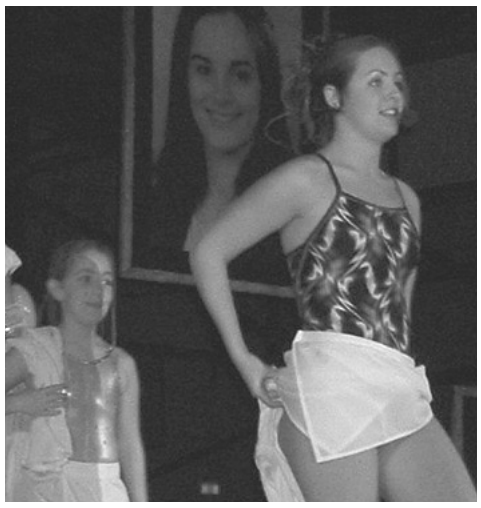
Claudia Beaumont a repris le thème de la télé-réalité pour la portion talent du spectacle.

plus sur elle. Cette dernière s'est aussi démarquée en répondant de façon articulée et intelligente à la question du jury qui questionnait sur le phénomène de la télé-réalité. Dans le numéro de talent, elle a livré un monologue empreint de poésie en prenant la peau d'une schizophrène

Patricia Lafontaine représentait le Club Richelieu de Maniwaki. Sa présence et son aisance sur scène ont tout de suite été remarquées par les membres du jury et les 1200 spectateurs présents, lors du numéro sur la présentation personnelle. Dans son numéro de talent, Patricia Lafontaine a pris le rôle d'un ange gardien, pour faire valeur par la suite son talent en danse.

Claudia Beaumont, qui représentait la Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki a réalisé une présentation personnelle originale, en prenant les habits d'un détective qui répond à un avis de recherche. Le détective tente d'obtenir le plus d'information sur Claudia Beaumont. Dans la portion talent personnel, Claudia Beaumont a repris le thème de la télé-réalité. Elle est entrée dans la peau d'un personnage qui arrive devant le comité de sélection d'une émission de télé-réalité du type « Occupation Double ». Elle se rend compte qu'elle s'est trompée et se retrouve devant le comité de sélection de « Star Académie », ce qui la pousse à réaliser une performance de chant.

Marie-Pier Thibault représentait le Club Lions de Maniwaki. Cette dernière a bien réussi à transmettre sa passion pour le cinéma dans sa présentation personnelle. C'est en prenant les traits de nulle autre que



Dans l'épreuve du talent, Patricia Lafontaine a fait un numéro de danse, après un monologue dans la peau de son ange-gardien.

C'est en Marilyn Monroe que Marie-Pier Thibault a réalisé sa présentation personnelle.

Marilyn Monroe qu'elle a pu parler d'elle-même avec franchise et humour. Dans son talent personnel, cette dernière a réalisé un numéro de chant en interprétant avec beaucoup d'énergie la chanson « Dansez, dansez » de Nanette Workman.

Vite! Du 28 janv. au 18 fév. seulement!

LA-Z-BOY MD

ÉVÉNEMENT

RABAIS ÉTONNANTS

Découvrez vite des RABAIS LA-Z-BOY MD de 50$, 75$, 100$ et 150$ sur certains modèles dans tout le magasin!

Inclinable berceur pur cuir pleine fleur
Coût: 629,99$
– 55,00$ Rabais instantané
– 25,00$ Rabais postal La-Z-Boy
549,99$ APRÈS RABAIS

#090419

Inclinable berceur chaise longue
Coût: 629,99$
– 55$ Rabais instantané
– 25$ Rabais postal La-Z-Boy
549,99$ APRÈS RABAIS

#088531

© 2004 La-Z-Boy Incorporated

MEUBLES branchaud

AMOS
GATINEAU
MANIWAKI
ROUYN-NORANDA
VAL D'OR

Cette offre est valide sur certains modèles achetés entre les dates ci-dessus. Voir les détails chez un détaillant participant.

Chez Adela

93, Notre-Dame, Maniwaki 441-3113

Les rénovations sont finies!
NOUS SERONS

OUVERTS

dès le samedi 7 février, 10h

Bienvenue à tous!

ÉDITORIAL

Un projet intéressant...

Le Club de curling de la Vallée-de-la-Gatineau sollicitait lundi dernier l'appui du conseil de Ville de Maniwaki dans son projet de construction d'un complexe sportif doté de deux glaces pour pratiquer ce sport. À prime abord, on se demande pourquoi le Club a besoin d'une nouvelle infrastructure, alors que le Centre des loisirs de Maniwaki offre déjà des heures de glace aux adeptes de ce sport.

C'est que le curling est en plein développement dans la région. Quelques années seulement après sa formation, le Club compte déjà 90 membres. Et d'après les responsables du Club, le nombre de personnes pratiquant ce sport pourrait augmenter si on offrait davantage d'heures de glace. Or, il s'agit d'un des problèmes majeurs. Avec les occupants traditionnels du Centre des loisirs, soit le hockey et le patin artistique, la disponibilité du Centre des loisirs est fortement limitée, surtout hors des heures normales de travail. Le Club de curling sent aussi qu'il dérange les utilisateurs traditionnels. On est donc arrivé à la conclusion qu'il fallait une surface de glace supplémentaire, assez grande pour recevoir deux allées de curling, pour répondre à la demande et pour assurer que cette activité continue à se développer. Le projet présenté à la Ville de Maniwaki consistait donc à construire un bâtiment adjacent au Centre des loisirs. Certaines infrastructures pourraient être partagées, comme les moteurs utilisés pour refroidir la glace, le restaurant et le bar. Le Club a même l'intention de trouver le financement nécessaire au projet. En clair, on ne demande pas aux contribuables de Maniwaki de payer pour cette infrastructure à même leur compte de taxes. Les élus de la Ville de Maniwaki ont affirmé leur appui au projet. Vu sous cet angle, il serait en effet fort difficile de s'opposer à un groupe qui veut développer un service de ce type dans la région, sans exiger un investissement des contribuables de Maniwaki.

Mais il existe un problème qui bloque actuellement le dossier. La Ville de Maniwaki ne peut pas accorder de permis de construction. Ce n'est pas une question de volonté, mais une question de loi. Le Centre des loisirs de Maniwaki est situé dans une zone inondable. Pour permettre d'y ajouter un nouveau bâtiment, il faudrait obtenir une dérogation de la part du ministère de l'Environnement et de la Faune, ou un changement de zonage. Or, on s'en doute, ces structures gouvernementales sont tout sauf rapides. Le projet devrait être repoussé en 2005 ou en 2006. On comprend facilement l'interdiction de construire dans des zones inondables, lorsqu'on constate les dommages causés par des inondations, dans la région métropolitaine de Montréal tout dernièrement, et même dans la Vallée-de-la-Gatineau en novembre dernier. Les contribuables qui ont à défrayer collectivement les dommages causés via les programmes de compensations gouvernementales com-mencent à se conscientiser sérieusement sur l'habitude de construire dans des endroits à risque. Mais d'un autre côté, il ne s'agit pas tout à fait de la même chose dans le cas du projet du Club de curling. On ne parle pas de construire une résidence principale au bord d'une rivière. Il s'agit ici d'un ajout que l'on ferait à un bâtiment déjà existant. Quant aux dommages réels causés par un éventuel débordement de la rivière, ils seraient fort probablement limités...

Le Ville de Maniwaki a proposé une alternative. Les élus sont prêts à céder gratuitement un terrain dans le parc industriel et accorder le permis de construction. Or, cette solution n'est pas idéale. D'abord, on ne pourrait pas utiliser les différentes installations présentes au Centre des loisirs. Et pour un club de curling, les revenus générés par un bar sont essentiels. La situation géographique du Centre des loisirs est aussi un avantage que l'on ne retrouverait pas dans le parc industriel. Le Château Logue - Hôtel - Golf - Resort et la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais figurent parmi les utilisateurs potentiels du nouveau complexe sportif... en autant qu'il ne soit pas installé à l'autre extrémité de la Ville de Maniwaki. Une autre solution qui pourrait être étudiée est d'installer ce nouveau complexe sportif adjacent à la salle de quilles. De cette façon, des ententes pourraient être conclues entre les propriétaires de la salle de quilles et le Club de curling pour partager certains des équipements comme le restaurant et le bar.

Mais il s'agit de solutions de rechange. Il est évident que la solution la plus logique serait d'installer le complexe sportif de curling à même le Centre des loisirs. En effet, il semblerait fort illogique de voir, à l'intérieur d'une ville de moins de 5000 habitants, deux complexes avec des glaces intérieures. Le gros bon sens en souffrirait sans doute beaucoup. Le projet, tel que présenté par le Club de curling semble passablement intéressant pour la région. C'est pourquoi il faudrait tenter d'activer le dossier et de tout faire pour permettre d'obtenir la dérogation demandée par le Club de curling.

La direction

IL FAUT TROUVER UN ENDROIT POUR LE CLUB DE CURLING

POURQUOI PAS INSTALLER CE NOUVEAU COMPLEXE SPORTIF ADJACENT À LA SALLE DE QUILLES

Voici les circulaires encartées dans notre journal cette semaine !

Rona L'express Matériaux
ROSSY MANIWAKI
Société des alcools du Québec MANIWAKI GRACEFIELD
MARC GAUDREAU INC.
JEAN COUTU MARTIN ROY
SEARS
AXEP ÉPICERIE GRAVELLE LAC CAYAMANT
MARCHÉ RICHELIEU MICHEL LAFRENIÈRE
Home hardware CENTRE DE RÉNOVATION
METRO ANDRÉ LAPOINTE
METRO BER-JAC
AXEP J.B. LÉVESQUE GRAND-REMOUS
Dumoulin ÉLECTRONIQUE INFORMATIQUE
Familiprix
proVigo ALIMENTATION PATRY, CHEVALIER

LA GATINEAU DEPUIS 1955

114, de la Ferme, Maniwaki (Québec) J9E 3J9

Tél.: (819) 449-1725 - Téléc. (819) 449-5108
Adresse électronique : hebdo@lagatineau.ca

Abonnement d'un an :
Canada : 45 $ + taxes / Autres : 85 $ + taxes

PERSONNEL

DIRECTRICE GÉNÉRALE	Muguette Céré
DIRECTEUR DE L'INFORMATION	Pascal Chaussé
JOURNALISTE	Claude Myre Bisaillon
PUBLICITÉ	Johanne Céré
SECRÉTAIRE-COMPTABLE	Denise Lacourcière
INFOGRAPHES	- Denise Carrière - Martin Aubin

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Denis Moreau, *président*, **René Moreau & Fils**
André Lapointe, *vice-prés.* **Métro Lapointe**
Denis Gendron, *sec.* **J.E. Gendron Auto**
Pierre Piché, *dir.* **Pièces Piché**
Micheline Ouellet, *dir.* **Bijouterie 155**
Yves Cousineau, *dir.* **Serrurier Yves Cousineau**

ACTIONNAIRES

Peter McConnery, rep. ***McConnery Inc.***
Ronald Cross, rep. ***Chez Martineau***
Jacques Gauvreau, rep. ***Studio J.R. Gauvreau (CAMÉRA EXPERT)***
Gilbert David, rep. ***David T.V.***
Robert Coulombe, rep. ***Coulombe & Frères (RADIO SHACK)***
André Benoit, rep. ***Ass. André Benoit (CLARICA)***
Gerry Baker, rep. ***Homme d'affaires***
Robert Morin, rep. ***Club de golf Alfgonquin***
Denyse Crête, rep. ***Adonis***
Hélène Lafleur
André Robitaille, rep. ***Vitrerie Maniwaki***
Pierre Lavoie, rep. ***Pneus Pierre Lavoie***
Carole Joly et Louise Major, notaires
Luc Rousseau, rep. ***Pourvoirie Luc Rousseau***
Rolland Lauriault, rep. ***Imprimerie Maniwaki***
Marc Vaillancourt, rep. ***Climatisation Maniwaki***
Rhéal Baker ***Homme d'affaires***
Luc Morin ***Homme d'affaires***
Sonny Constantineau, rep. ***Bar Le Living In***
François Brossard, rep. ***Pharmacie Familiprix***
Claude Gauthier, rep. ***A. Gauthier & Fils (AXEP)***
Maurice St-Amour, rep. ***Thibault Électrique***
Luc Martel, rep. ***Martel & Fils (PRO)***
Denis Aubé ***Homme d'affaires***
Alain Gravelle, rep. ***Épicerie Gravelle Inc.***
Michel Clermont, rep. ***Les Éditions A.V.G.***
Jean-Guy Desjardins, rep. ***Tigre Géant***
Maurice Lévesque ***Homme d'affaires***
Luc Guy ***Homme d'affaires***
Joanne Lachapelle, rep. ***Notaire***
Muguette Céré, rep. ***Les Immeubles Muguette Céré***
Marc Lachapelle, rep. ***Homme d'affaires***
Pat Morgan, rep. ***Clinique d'optométrie Iris***
Raynald Hamel, rep. ***R. Hamel & Fils***
Louis-Arthur Branchaud, rep. ***Meubles Branchaud***
Oneil Grondin, rep. ***Homme d'affaires***
3103-0604 Québec Inc.

OFFICE DE LA DISTIBUTION CERTIFIÉE ODC INC.

La Gatineau est publiée le vendredi par les Éditions La Gatineau Ltée au 114, de la Ferme à Maniwaki. Elle est montée aux ateliers des Éditions La Gatineau à Maniwaki et est imprimée à l'Imprimerie Qualimax, 130, Adrien-Robert à Hull.

LES HEBDOS SÉLECT DU QUÉBEC INC.

Représentation nationale :
Montréal : (514) 866-3131
Toronto : (416) 362-4488

Courrier de deuxième classe, enregistrement No 0535. Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec Tirage 11 100 copies. La Gatineau est un membre certifié de l'Office de la distribution certifiée inc.

32e PAKWAUN

Fleurs, Bal à l'huile et hommes forts sont les plus populaires

VOYEZ NOTRE REPORTAGE PHOTOS EN PAGES 8 ET 9

(C.M.B.) Maniwaki – Bien qu'on ne connaisse pas encore les chiffres de participation, les activités de soirée de la Pakwaun semblent avoir attiré beaucoup de gens. Le Choix des fleurs a rassemblé plus de 1200 personnes, tandis que la patinoire de l'aréna était remplie de fêtard lors du Bal à l'huile.

Le coup d'envoi a été donné jeudi soir dernier avec la mascarade, où les tout-petits ont défilé leurs costumes pour la majorité très originaux. Pendant ce temps, les plus grands se sont régalés au souper de saucisses de l'hôtel Chez Martineau.

Même si les activités étaient déjà débutées, c'est vendredi en fin de journée que l'ouverture officielle a eu lieu, dans le stationnement du Centre des loisirs. Pour l'occasion, feu de joie et Caribou, concocté rappelons-le par Gaëtan Pétrin, étaient à l'honneur. Parallèlement, un souper de fèves au lard avait lieu au 2e étage du Centre des loisirs, tandis que les joueurs de «pitoune» prenaient d'assaut la patinoire extérieure de la C.E.H-G pour le début du tournoi qui allait se poursuivre jusqu'à dimanche.

En soirée, le Choix des fleurs inspiré cette année du succès télévisuel Star Académie a diverti la foule de plus de 1000 personnes qui s'étaient massés dans le Centre des loisirs. La grande gagnante de cette soirée est sans contredit Marie-Claude Prud'homme qui a remporté les titres Fleur Printanière (attribué par les juges), Miss Amabilité (voté entre les participantes) ainsi que Fleur académie (vote du public). Le titre Fleur des Neiges a été remis à Mélissa Cadieux (voir autre texte en pages 4 et 5).

Pendant ce temps, en haut du Centre des loisirs se déroulait le Mini Bal à l'huile qui n'a malheureusement pas attiré autant de gens qu'escompté. « Nous sommes un peu déçu et nous croyons revoir la formule pour l'an prochain » nous expliquait Pierre Auger, président de la Pakwaun 2004.

Samedi matin, les plus jeunes se sont rendus à l'école Woodland, où ils ont pu s'amuser avec des jeux vidéos sur écran géant. Cette nouvelle activité semble avoir attiré bon nombre de participants. Un peu plus tard, pendant que certains mangeaient les fameux hot-dogs du Club Optimiste, d'autres faisaient leur tour de chant au Super karaoké au 2e étage du Centre des loisirs. Simultanément, les compétitions d'hommes forts débutaient sur la patinoire de l'aréna ainsi que la parade de V.T.T. à l'extérieur, suivi des Méga compétitions de V.T.T. sur le terrain de la C..E.H-G. Toute la famille pouvait également trouver son compte en faisant de la sleigh-ride ou encore en allant admirer les joueurs d'improvisation de L.A.M.I.S.

Samedi soir, les gens pouvaient choisir entre une soirée country avec Robert Larivière en haut du Centre des loisirs, ou encore le Bal à l'huile qui mettait en vedette Double Croche, un groupe local et Hors-Jeu avec Paul Buisson de RDS. « Ces deux activités de fin de soirée ont attiré beaucoup de gens. Le camion de bière est vide » de dire Pierre Auger. Beaucoup de gens ont dansé au rythme des pièces musicales des deux formations lors du Bal à l'huile. Le groupe Double Croche a interprété plusieurs succès populaires de l'heure, tandis que Hors-Jeu a livré une multitude de tubes disco, costumes et afro à l'appui.

À voir le nombre de gens qui se sont succédés au déjeuner de crêpes, la soirée de la veille n'avait pas affecté trop d'estomacs. Le Cercle des Fermières avait pour l'occasion préparé 15 gallons de mélange à crêpes et prévu 4 boîtes de 13 livres de saucisses. Les joueurs de «pitoune » étaient en pleine forme sur la glace dès 9 h 00, afin de se disputer des places en finale. Il y avait environ 120 participants aux compétitions de tir à l'arc, où plusieurs personnes assistaient à l'événement du haut du grand gymnase de la C.E.H-G. De même, les jeux vidéos étaient encore à la disposition des enfants dimanche matin à l'école Woodland.

En après-midi, plusieurs finales avaient lieu, soit les hommes forts, le karaoké et la «pitoune».

En fin d'après-midi, Marc-André Goyette a été couronné Monsieur Pakwaun pour la 3e fois. Ce dernier avait également remporté ce titre en 2001 et en 2002. En plus de la plaque régulière remise à Monsieur Pakwaun, Marc-André Goyette a reçu la plaque commémorative Clifford Godin, ainsi qu'une bourse de 1000 $. La deuxième position est revenue à Yvon Longpré, Monsieur Pakwaun 2003. Il s'est mérité un prix en argent de 500 $. Martin Primeau a quant à lui pris la troisième place, et gagné 300 $.

C'est Andy Dewashe qui a remporté le Super karaoké, devant Monique Johnson et Philippe Grondin. Le grand gagnant s'est mérité un prix de 300 $, tandis que les deux autres finalistes ont remporté chacun 75 $.

C'est l'équipe du Bar O'Mulligan qui a vaincu le Domaine Shannon par la marque de 6 à 2 lors de la finale catégorie A du tournoi de « pitoune », dimanche en fin de journée. Dans la catégorie C, c'est le Wild de Grand-Remous qui a remporté les honneurs en battant les Forestiers de Maniwaki 8 à 4. Finalement, l'équipe la Maudite de Grand-Remous est la grande championne de la catégorie participation, ayant remporté leurs trois matchs.

ST-VALENTIN

Les petits cadeaux qui font tellement *plaisir!*

ALLIANCE AUTOCHTONE, LOCAL 018

Invitation à la fête!

LE SAMEDI 7 FÉVRIER VERS 19H
au centre culture de Bois-Franc, route 105

L'Alliance autochtone local 018 de Maniwaki invite la population à une grande fête à saveur culturelle. Il y aura sur place des kiosques tels que :

- artisanat autochtone
- cours en informatique reconnu par le MEQ (subvention disponible) pour autochtone
- cours en généalogie

La soirée s'enchaîne avec de la **musique** sous la responsabilité de Robert Larivière et des artistes invités, de la **danse**, le tout sera animé par Bryan Danis.

AUCUN FRAIS D'ADMISSION - PRIX DE PRÉSENCE
Infos : 441-2444

Bienvenue aux motoneigistes

Golf aux 3 Clochers

SAISON 2004
GOLF AUX 3 CLOCHERS

			COÛT $ (+ TAXES)
INDIVIDUEL	7 JOURS	Avant 14 février 2004	600
		Après 14 février 2004	675
	SEMAINE LUNDI - VENDREDI	Avant 14 février 2004	500
		Après 14 février 2004	575
CONJOINT	7 JOURS	Avant 14 février 2004	1 125
		Après 14 février 2004	1 200
	SEMAINE LUNDI - VENDREDI	Avant 14 février 2004	925
		Après 14 février 2004	1 000
SENIOR (60 ANS)	7 JOURS	Avant 14 février 2004	525
		Après 14 février 2004	600
	SEMAINE LUNDI - VENDREDI	Avant 14 février 2004	425
		Après 14 février 2004	500
SENIOR CONJOINT (60 ANS)	7 JOURS	Avant 14 février 2004	975
		Après 14 février 2004	1050
	SEMAINE LUNDI - VENDREDI	Avant 14 février 2004	775
		Après 14 février 2004	850
JUNIOR		*Payable début de saison*	225
ÉTUDIANT (18-21 ANS)		*Payable début de saison*	325

Château Logue HÔTEL - GOLF - RESORT
12, rue Comeau
Maniwaki
(Québec)
J9E 2R8

Pour réservations ou informations :
Tél.: (819) 449-4848 Restaurant :
(819) 449-4949

LA VIEILLE CHAMPÊTRE

169 Principale Sud, Maniwaki
(Voisin de J.O. Hubert)
449-1916

LA PAKWAUN EN PHOTOS • LA PAKWAUN

La Fleur Patricia Lafontaine a démontré ses talents de grimpeuse sur le mur d'escalade de glace, aménagé par Aventure Château Logue. Sous la supervision de spécialistes, les gens pouvaient essayer ce sport.

En après-midi samedi, un spectacle d'improvisation était présenté au Collège Sacré-Coeur de Maniwaki. Les joueurs de la Ligue d'Impro de Masson-Anger sont venus à Maniwaki pour présenter quelques parties.

Pauline Éthier faisait partie des bénévoles du Cercle des Fermières qui tenait son traditionnel déjeuner de crêpes dimanche matin. Toutefois, pour la première fois, le déjeuner n'avait pas lieu à la Légion canadienne, mais à la Salle des Chevaliers de Colomb de Maniwaki, ce qui n'a pas nui au succès de l'événement.

Des courses de quad enlevantes ont été présentées samedi en après-midi sur le terrain de la Cité étudiante. Des finales serrées ont été présentées.

Au Foyer Père Guinard de Maniwaki, deux activités étaient organisées dans le cadre de la Pakwaun. Ici, le bazar permettait de recueillir des fonds pour les activités des bénéficiaires. Tout un comité de bénévoles a pris les choses en main.

Le tournoi de hockey à pieds était présenté sur la patinoire extérieur de la Cité étudiande. Sur la photo, le Domaine Shannon réussit à vaincre le Bar O'Mulligan en prolongation samedi. Le lendemain, pendant la finale A, le Bar O'Mulligan a vaincu le Domaine Shannon 6 à 2.

Les compétitions de tirs de cheveux ont eu lieu samedi, plutôt que dimanche, tel qu'annoncé dans le programme. Les compétitions ont été fort relevées. Ici, de très petits chevaux ont impressionné par leur puissance et leur courage.

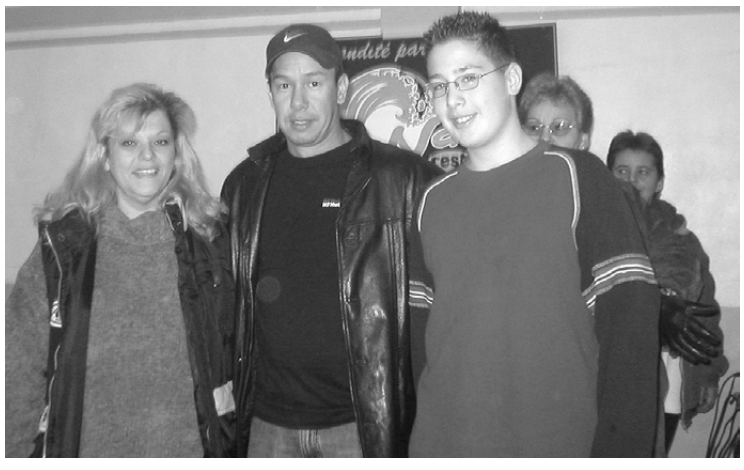
À la grande joie des jeunes et moins jeunes, des promenades en traîneaux tirés par des chevaux avaient lieu samedi.

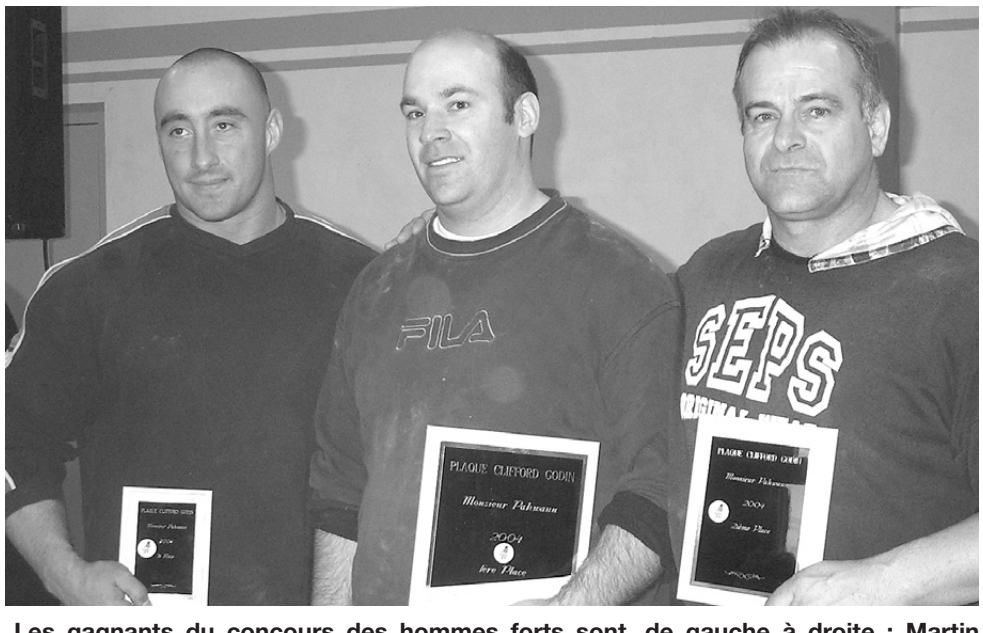
EN PHOTOS • LA PAKWAUN EN PHOTOS

Le jeudi soir au bar Chez Martineau, le souper de saucisses a obtenu un très grand succès. Les cuistots sont, de gauche à droite : Ronald Cross, Roger « Saucisse » Gauthier, François Poirier, Luc Martel, André Lapointe et Luc Morin.

Une parade en Quad était organisée par le Club Quad de la Haute-Gatineau. Les Fleur de la Pakwaun ont participé à l'événement, en prenant place à l'arrière des quads à la tête de la parade.

Le concours de karaoke a obtenu un grand succès samedi et dimanche au 2e étage du Centre des lsoiris de Maniwaki. Les gagnants sont, dans l'ordre : Monique Johnson, Andrew Dewashe et Philippe Grondin.





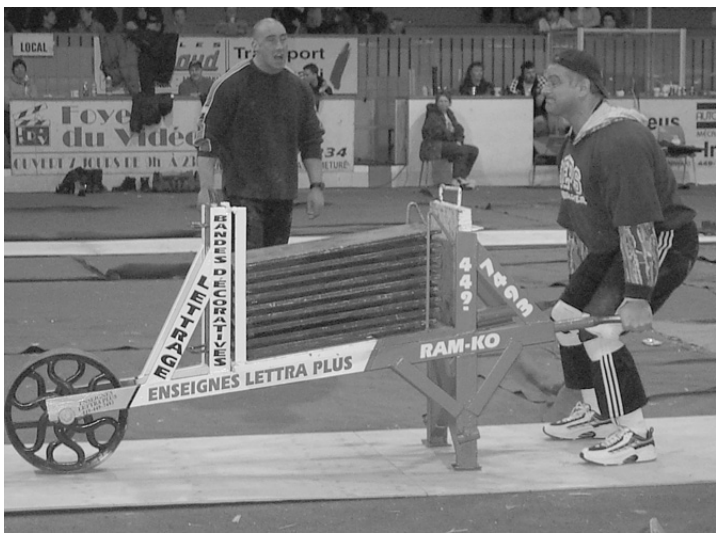
Les gagnants du concours des hommes forts sont, de gauche à droite : Martin Primeau (3e place), Marc-André Goyette (Monsieur Pakwaun) et Yvon Longpré (2e place).

Le Club Optimiste de Maniwaki organise son dîner aux hot dogs gratuits année après années. Une dizaine de bénévoles s'impliquent toujours. Nous reconnaissons de gauche à droite: Gaston Gagnon, Jacques Fournier, Jean-Yves Brisson, Gisèle Pelletier, Annette Brisson, Paul Montpetit, François Poirier et Guy Langevin. D,autres bénévoles, absents lors de la prise de la photo, se sont également impliqués : Carole Gagnon, Guy Lauriault, Pascal Chaussé, Julie Comtois et Gilles Pelletier.

La compétition provinciale de tir à l'arc avait lieu dimanche au gymnase de la Cité étudiante de la Haute-Gatineau. Plusieurs participants ont rivalisé d'adresse dans cette compétition.

Le samedi aux compétitions d'hommes forts, plusieurs épreuves toutes très difficiles. Dans celle-ci, les participants devaient transporter deux cylindres sur la plus longue distance possible.

Dès samedi matin, la salle de l'école Woodland était ouverte pour les jeunes amateurs de jeux vidéo. Des écrans géants avaient été installés pour accroître le plaisir.



L'épreuve de la brouette figure parmi les épreuves les plus difficiles du concours d'hommes forts. Martin Primeau, 3e au classement final, encourage un autre participant.

MERCI

à nos commanditaires et collaborateurs suivants !

- LES GALERIES MANIWAKI
- BIJOUTERIE 155
- PLUS QUE FEMME
- LA TOURIE
- LA RIBAMBELLE
- ADONIS
- ABELLA
- BOUTIQUE MARIE-CLAIRE
- BOUTIQUE LA FRANCE
- FÉRUS BOUTIQUE
- FOYER DU DISQUE
- BRONZAGE AU SOLEIL 2003
- S.A.Q.
- J.O. HUBERT
- MÉTRO ANDRÉ LAPOINTE
- CANTINE DE L'ARÉNA
- BRASSERIE LABATT 50
- STUDIO J.R. GAUVREAU
- VILLE DE MANIWAKI
- LA P'TITE MAISON
- CITÉ ÉTUDIANTE DE LA HAUTE-GATINEAU
- TRANSPORT MANIWAKI
- GADO MUSIQUE
- LES IMMEUBLES MUGUETTE CÉRÉ
- DUFRAN INC.
- RESTAURANT LE RIALDO
- RESTAURANT MIKES
- AMEUBLEMENT BRANCHAUD
- FLEURISTE MANIWAKI
- FLEURISTE DIANTHUS & BAGATELLES
- CARREFOUR JEUNESSE EMPLOI
- POURVOIRIE DU LAC BRÛLÉ
- ALLO EAU DE SOURCE LABRADOR
- QUILLE-O-RAMA 105
- DENISE GRONDIN (VIDÉO)
- RADIO C.F.O.R.
- RADIO C.H.G.A.
- JOURNAL LA GATINEAU
- LA VIEILLE CHAMPÊTRE
- ISABELLE GRATON, AVOCATE
- MONIQUE FORTIN, C.G.A.
- MONT STE-MARIE
- STUDIO CARO, INSTITUT MATIS
- ESTÉTIQUE CLAUDINE CHANTAL
- SALON BEAUTÉ ESSENTIELLE CLAUDIE
- SALON DE COIFFURE KALIE
- SALON DE COIFFURE MICHELINE
- HÔTEL CHEZ MARTINEAU
- THIBAULT ÉLECTRIQUE
- DUMOULIN ÉTHIER LACROIX
- ACADÉMIE DE KARATÉ PIERRE MYRE
- LE CISEAU (PASCALE GALIPEAU)
- EXPRESS PUB
- COULOMBE & FRÈRES (RADIO SHACK)
- VALLÉE JEUNESSE
- MDJ MANI-JEUNES
- CHAMBRE DE COMMERCE
  - CLUB RICHELIEU
  - CLUB LIONS
  - CLUB OPTIMISTE
  - CLUB RICHELIEU LA QUÉBÉCOISE

CLUB RICHELIEU
LA QUÉBÉCOISE DE MANIWAKI INC.

Le Club Lions Maniwaki remercie tous les commanditaires et bénévoles lors de la Pakwaun 2004.

ENCORE UNE FOIS, MERCI !

- **LABATT**
- **PROVIGO MANIWAKI**
- **ÉQUIPEMENT MANIWAKI**
- **VILLE DE MANIWAKI**
- **RESTAURANT SUBWAY**
- **CAISSES POPULAIRES DESJARDINS DE LA HAUTE-GATINEAU**
- **CENTRE LOCAL DE DÉVELOPPEMENT DE LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU**
- **TRONÇONNAGE GAGNON**
- **CLINIQUE IRIS**
- **JOURNAL LA GATINEAU**
- **RADIO C.H.G.A.**
- **RADIO C.F.O.R.**
- **CHÂTEAU LOGUE**
- POTHIER RÉFRIGÉRATION
- BANQUE LAURENTIENNE
- FRANÇOIS LANGEVIN, C.A.
- FAMILIPRIX
- SUNY'S
- BRONZAGE AU SOLEIL 2003
- HOME HARDWARE
- RESTAURANT MIKES
- CHAUSSURES LAPOINTE
- BONNET ROUGE RAFTING
- CHEZ MARTINEAU
- THE WASHERY PETRO CANADA
- HUBERT AUTO
- J.E. GENDRON AUTOS
- GARAGE McCONNERY
- K.Z. FRESHMART
- MANI-JEUNES
- AMEUBLEMENT BRANCHAUD
- J.B. LÉVESQUE
- FOYER PÈRE GUINARD
- RESTAURANT LE RIALDO
- TRANSPORTS HAUTE-GATINEAU
- EMPLOYÉS DE LA VILLE
- SOCIÉTÉ DE PROTECTION DES FORÊTS CONTRE LE FEU
- WAVE RESTO BAR
- FOYER DU VIDÉO
- DUMOULIN
- SERVICES DE TRADUCTION DU NORD
- SCIERIE FRANÇOIS TREMBLAY
- MARTEL & FILS
- SPORTS DAULT ET FRÈRES
- SERRURERIE YVES COUSINEAU
- PNEUS PIERRE LAVOIE
- COMI-ART
- STATION DE SERVICE HILLIKER
- COMMISSION SCOLAIRE DES HAUTS-BOIS-DE-L'OUTAOUAIS

UN MERCI SPÉCIAL À M. J.-P. GÉLINAS

CLUB LIONS DE MANIWAKI

CORPORATION DE GESTION DE LA FORÊT DE L'AIGLE

L'émission Découverte de Radio-Canada à la Forêt de l'Aigle

(C.M.B.) Maniwaki – La société Radio-Canada présentera dimanche soir prochain, le 8 février à 18 h 30, un reportage sur la Corporation de gestion de la Forêt de l'Aigle, dans le cadre de l'émission Découverte.

« Au départ, les gens de Découverte s'intéressaient à la forêt feuillue et sont venus nous visiter » nous a confié Marc Beaudoin, directeur général de la Corporation de gestion de la Forêt de l'Aigle. « Une fois sur place, l'équipe a trouvé le mode de gestion intéressant et a décidé de faire un reportage sur l'ensemble de la Forêt de l'Aigle » a continué M.Beaudoin.

Le pavillon du Black Rollway n'est qu'un des aspect du développement possible avec le concept de forêt habitée appliqué par la Corporation de la gestiond e la Forêt de l'Aigle. La Société Radio-Canada a tourné un reportage pour l'émission scientifique Découverte.

C'est en raison du mode de gestion particulier de la Corporation que l'équipe de Découverte a convenu de lui consacrer une dizaine de minutes de son émission. « Nous avons une stratégie différente de ceux qui emploient le mode de gestion sectoriel » nous disait Marc Beaudoin.

« Nous gérons à la fois la récréation, la faune et la forêt et c'est ce qui a intéressé l'équipe de Radio-Canada » selon M. Beaudoin. Des gens de Découverte sont venus faire un premier repérage en juillet dernier. Par la suite, l'équipe de tournage s'est rendue sur place durant deux jours au mois d'octobre afin de réaliser les prises de vues que nous pourrons voir dimanche.

« Je crois que ce reportage pourrait donner une bonne visibilité à la Corporation » a indiqué Marc Beaudoin. « De plus, notre mode de gestion pourrait être appliqué à plus grande échelle » a-t-il conclu.

2004 Dodge SRT4
Moteur 230 cv

FAUT VOIR!
Venez l'essayer!

CHRYSLER Dodge Jeep
Marinier Auto
MANIWAKI, QC
Depuis plus de 25 ans!
Tél: 449-1544
57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

Vite! Du 28 janv. au 18 fév. seulement!

LA-Z-BOY MD

ÉVÉNEMENT

RABAIS ÉTONNANTS

Découvrez vite des RABAIS LA-Z-BOY MD de 50$, 75$, 100$ et 150$ et + sur certains modèles dans tout le magasin!

Canapé entièrement inclinable
Cour. 1449.99$
– 212.50$ Rabais instantané
Rabais postal
– 37.50$ La-Z-Boy
1199.99$ APRÈS RABAIS

#

Inclinable berceur chaise longue
Choix de 5 couleurs
Cour. 679.99$
– 65.00$ Rabais instantané
Rabais postal
– 25.00$ La-Z-Boy
589.99$ APRÈS RABAIS

#095351

© 2004 La-Z-Boy Incorporated

MEUBLES branchaud
AMOS
GATINEAU
MANIWAKI
ROUYN-NORANDA
VAL D'OR

Cette offre est valide sur certains modèles achetés entre les dates ci-dessus. Voir les détails chez un détaillant participant.

Sombrez-vous dans un océan de choix de REER? Choisir un REER, c'est compliqué. Vos conseillers Clarica peuvent vous aider à établir le programme qui vous convient.

André Benoit
andre.benoit@clarica.com

Claude Benoit
claude.benoit@clarica.com

Bur. 819 465-1320
25, ch. Saumure
Messines (Québec) J0X 2J0
www.clarica.com/services.dassurances.benoit

Services d'assurances André & Claude Benoit inc.*
cabinet de services financiers

CLARICA

Conseillers en sécurité financière et conseillers en assurance et rentes collectives
*Distributeur autorisé de produits et services de Clarica.

INVESTITURE DU PARTI LIBÉRAL FÉDÉRAL DANS PONTIAC

Pas avant la fin février ou au début mars

(P.C.) - Maniwaki - L'investiture du Parti libéral du Canada dans le comté de Pontiac ne devrait pas avoir lieu avant la fin du mois de février ou au début mars.

C'est la conclusion que l'on peut tirer, à la lumière des informations recueillies auprès du Directeur de l'Ouest du Québec du Parti libéral du Canada, M. Jean-Sébastien Marineau. Rejoint par téléphone à son bureau de Montréal, M. Marineau n'a toutefois pas précisé de date. « Nous commençons par tenir les investitures dans les comtés où il n'y a pas d'opposition. Dans le seul comté où une date a été annoncée à ce jour, on parle du 26 février », expliquait M. Marineau.

La Commission électorale du Parti libéral doit statuer des dates et des lieux des investitures. Cette date doit être par la suite confirmée par le bureau du Premier Ministre. « Il y a toujours un délai de 14 jours qu'il faut respecter quand on convoque les membres du Parti pour une assemblée d'investiture », dit-il.

Si la date de l'assemblée n'est pas connue, le lieu non plus. Et dans le comté de Pontiac où le député sortant Robert Bertrand, originaire de Fort-Coulonge, affronte le candidat David Smith, originaire de Maniwaki, l'endroit où se tiendra l'assemblée revêt une importance particulière. « Il n'y a pas de règle écrite qui dicte le choix du lieu de l'assemblée. Par contre, il faut tenter d'être près du lieu de provenance de la majorité des membres de ce comté et vérifier les distances que doivent parcourir l'ensemble des membres. Il faut aussi trouver une salle qui soit assez grande pour contenir de 1000 à 1500 membres, et qui soit libre pour la date choisie, » expliquait M. Marineau.

Il ne serait, en effet, pas étonnant de voir une très grande participation à cette assemblée d'investiture. Au 3 février dernier, le comté de Pontiac comprenait 1047 membres, ce qui n'incluait pas une série d'environ 700 cartes remises dans les derniers jours. « D'ici à la fin de la semaine, le comté de Pontiac devrait compter environ 2000 membres. C'est un nombre important qui reflète la situation dans la province. Au Québec, on a dépassé 75 000 membres à l'heure actuelle et on devrait atteindre un nombre record d'ici peu», de conclure Jean-Sébastien Marineau.

INVESTITURE DU PARTI LIBÉRAL DANS LE COMTÉ

Enthousiaste, David Smith veut être un député actif

(P.C.) - Maniwaki - À l'issue d'une tournée qui lui a permis de rencontrer plusieurs élus municipaux dans le comté de Pontiac, le candidat à l'investiture libérale, David Smith, s'est dit enthousiaste devant la nouvelle ère de collaboration qui s'installe entre le gouvernement fédéral et les municipalités.

Depuis l'annonce de sa candidature à l'investiture libérale du nouveau comté fédéral de Pontiac, Dvid Smith dit avoir reçu de nombreux appuis à travers le comté, lesquels témoignent de la volonté de changement au sein de la population. « J'ai rencontré des maires et des conseillers municipaux d'un peu partout qui m'ont parlé de tous ces projets qui dorment actuellement sur les tablettes, faute d'un financement additionnel. Ce sont des projets bénéfiques pour la communauté qui ne demandent qu'un coup de pouce », de dire M. Smith.

Ce dernier s'est dit particulièrement heureux de l'orientation annoncée par le Premier Ministre Paul Martin dans le discours du Trône, parce que ces mesures vont directement dans le sens des besoins qui lui ont été exprimés. En étant dispensée de payer la taxe sur les produits et services, chaque municipalité pourra profiter immédiatement de ces sommes d'argent puisqu'elles sont déjà dans leur budget,.

Le candidat Smith est cependant d'avis qu'il faut faire plus. Le député d'un comté comme celui de Pontiac doit être proche des municipalités et des organismes du milieu pour s'assurer que les citoyens bénéficient de toute l'aide et de tous les recours possibles auprès du gouvernement fédéral. David Smith entend développer une communication permanente avec les forces du milieu.

Il estime également qu'un débuté libéral doit savoir représenter activement ses citoyens partout et ne pas se satisfaire d'un refus. « Un député doit pouvoir se battre avec l'appareil pour faire qu'un refus puisse devenir un accord », a dit M. Smith. Ce dernier est confiant que les militants libéraux du comté de Pontiac lui accorderont un appui solide au moment de l'investiture.

Le candidat David Smith est d'avis qu'un député fédéral doit être proche de son milieu pour s'assurer que les citoyens bénéficient de toute l'aide possible.

LES IMMEUBLES
MUGUETTE CÉRÉ
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

Muguette Céré
Agent immobilier agréé

Bureau : 449-1244
Pagette : 441-5633

EGAN SUD

Jolie maisonnette située à Egan Sud, 2 chambres à coucher, sous-sol semi fini, garage, grand terrain. Venez visiter !

DÉLÉAGE

Maison située à Déléage, avec 2 terrains. 3 chambres à coucher. Endroit tranquille.

MANIWAKI

Propriété commerciale avec 1 logis de 2 chambres à coucher, située sur le boul. Desjardins à Maniwaki.

MANIWAKI

NOUVELLE INSCRIPTION

Maison de 3 chambres à coucher, située à 2 minutes du centre-ville de Maniwaki, très bonne construction.

MANIWAKI

Maison située dans le centre-ville, 3 chambres à coucher, très grand terrain. Toute une offre !

Je recherche une maison (bungalow) dans le secteur de Comeauville, contactez-moi !

Si vous pensez achat local, pensez LES IMMEUBLES CÉRÉ !

ST-VALENTIN, FÊTE DE L'AMOUR
«Dites-le avec des fleurs!»

Maniwaki Fleuriste enr.
204, Notre-Dame, Maniwaki **449-2282**

Embarquez avec nous !

Transport Maniwaki
49, Route 105 Nord
Maniwaki (Québec)
J9E 3A9
Tél. 1-819-449-6222
1-866-449-6222

MONTRÉAL
QUÉBEC
TORONTO
OTTAWA

** MARTEL & FILS*

Petit ou gros !
** VITRERIE MANIWAKI*

Ça part aussitôt !
** DOLLAR EN FOLIE*

En créant des emplois, nous faisons tourner la roue de l'économie locale !
NOUVEAU :
2 vans réfrigérées à votre service !

Véronique Branchaud
Bouchette
Présidente

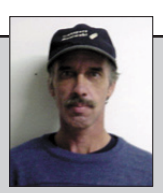
Rock Benoit
Maniwaki
Répartiteur

Claude Guilbeault
Maniwaki
Camionneur

Yan Marcil
Gracefield
Camionneur

Denis Valcourt
Bouchette
Camionneur

Patrick St-Amour
Déléage
Camionneur


Mario Lafrance
Déléage
Camionneur

Daniel Desrosiers
Lac-des-Écorces
Camionneur

Gérald Morin
Déléage
Camionneur

INVESTITURE DU PARTI LIBÉRAL DANS LE COMTÉ

Robert Bertrand prêt à entreprendre une nouvelle session parlementaire

(P.C.) - Ottawa - Robert Bertrand, député de Pontiac-Gatineau-Labelle, est impatient que les travaux reprennent à la Chambre des communes.

Cette nouvelle session du 37e Parlement qui s'ouvrait lundi dernier représente le début d'une ère nouvelle pour le gouvernement libéral. Le député fédéral Robert Bertrand est enthousiasmé par la nouvelle dynamique qu'apporte avec lui le leadership du nouveau Premier ministre Paul Martin. M. Bertrand, partisan de la première heure de l'équipe Martin, se dit prêt pour affronter les défis en cette année d'élection.

Le député Bertrand désire continuer à représenter ses électeurs dans la nouvelle circonscription de Pontiac. Celui-ci mentionne qu'il a travaillé très fort pour que sa circonscription demeure rurale. Il a présenté un mémoire devant la Commission de la refonte de la carte électorale, faisant valoir que les intérêts de ses électeurs seraient mieux servis dans une circonscription rurale que dans une circonscription avec secteur urbain.

Le député Bertrand se dit très conscient des enjeux qui préoccupent la population de la nouvelle circonscription de Pontiac : un système de santé répondant aux besoins spécifiques d'une population rurale, un développement socio-économique et touristique soutenu, un soutien accru au secteur de l'agriculture, des initiatives pour enrayer l'exode rural des jeunes et des infrastructures renouvelées pour nos petites municipalités. « Nous avons connu de bons résultats, toutefois, beaucoup reste à faire... », a-t-il déclaré. « L'approche mise de l'avant par notre nouvelle équipe nous donnera les outils nécessaires pour développer le riche potentiel de la nouvelle circonscription », a ajouté M. Bertrand.

Le député fédéral Robert Bertrand est enthousiasmé par la nouvelle dynamique qu'apporte avec lui le leadership du nouveau Premier ministre Paul Martin.

SUSPENSION DES COURS LORS DE SITUATIONS EXCEPTIONNELLES

La CSHBO fait le point

MANIWAKI, 21 janvier 2004- Suite aux grands froids d'il y a deux semaines, la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais juge utile de faire le point sur ce dossier et de clarifier les responsabilités respectives de la commission scolaire et des transporteurs scolaires.

La responsabilité de la commission scolaire est d'assurer 180 jours de classe aux élèves. Pour permettre aux élèves qui vivent à une certaine distance des écoles de s'y rendre en toute sécurité, la commission scolaire se doit de pourvoir un service de transport scolaire, suivant plusieurs modalités, et les transporteurs scolaires qui assurent ce service signent un contrat en ce sens. Il est à noter que la politique de la commission scolaire, depuis 1998, n'inclue plus de clause suspendant le transport lors de basses températures et ce, pour diverses raisons.

D'une part, les exigences sur la qualité des équipements et de la mécanique des véhicules de transport scolaire sont devenues très élevées, réduisant ainsi les risques de bris ou de problèmes. Aussi, les autobus sont maintenant très bien équipés en moyens de sécurité et les conducteurs et conductrices disposent entre autres de cellulaires et de contact radio. Il faut aussi souligner que les parents doivent bien évidemment s'assurer que leurs enfants soient chaudement habillés lors des journées de grand froid.

Cependant, la commission scolaire peut toujours, lors de situations exceptionnelles, prendre la décision de suspendre les cours. Cette décision se prend à partir des recommandations des transporteurs scolaires qui portent un jugement sur l'état des routes. La commission scolaire est donc en contact avec ses transporteurs très tôt le matin et chaque situation exceptionnelle exige une analyse approfondie.

Il est à noter à ce sujet qu'étant donné la grandeur de notre territoire, un secteur pourrait être affecté, alors qu'un autre secteur ne poserait aucun problème. Dans un tel cas, la commission scolaire pourrait décider de suspendre les cours dans certaines écoles seulement.

Ce qu'il est important de retenir, en définitive, au sujet des suspensions de cours lors de situations exceptionnelles, c'est qu'il n'y a pas de règle générale et chaque situation est réglée au cas par cas.

Le couple parfait : un gorlo et une princesse

Dans la comédie «Les Voisins», Laurette et Georges fréquentent de très près Bernard et Jeannine. D'ailleurs, la haie de l'un fait de l'ombre à la clôture de l'autre.

Georges, le «densimétrique» trouve la vie belle. Un petit coin de ciel bleu le rend tout à fait gorlo et son «char» qu'il affectionne se nourrit de «vitamine de vinyle». Le bonheur de Laurette est beaucoup plus fragile, elle navigue en pleine dépression. Sa balayeuse neuve munie d'un fil de trente pieds ne suffit pas à faire son bonheur, pas plus que son téléphone sans fil flambant neuf !

Que lui faut-il donc ? C'est à voir !

Pièce de théâtre

LES VOISINS

Une comédie de Claude Meunier et Louis Saïa

LE SAMEDI 13 MARS, 20H

Au Ciné-théâtre Merlin

Ann Jolivette

Philippe Charron

Laurette et Georges vous y invitent !

MAISON DE LA CULTURE

Comi-Art inc.

Ciné-théâtre Merlin
181, RUE COMMERCIALE, MANIWAKI
INFO-HORAIRE : 449-3066
«SALLE CLIMATISÉE»

Les gens d'affaires sont les mieux placés pour comprendre que l'achat local contribue à l'essor économique d'une région.
Voilà pourquoi ils embarquent avec nous et font rouler leur argent dans la région.

UN SERVICE PERSONNEL !

On est jamais si bien servi que par soi-même.
Regardez ! Nos employés sont des gens d'ici et d'un peu partout dans la région. On peut leur parler et les rencontrer et ils sont fiers de leur nouvel emploi. Ainsi, nos clients reçoivent un service très personnel que vous ne trouverez pas ailleurs.
Voilà pourquoi les commerçants embarquent avec nous et ça roule.

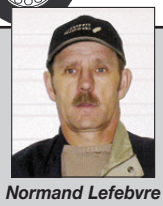
Ils arrivent tôt ! * BOUTIQUE LA TOURIE

Ils font bien leur boulot ! * MARINIER AUTO

Vous leur direz bravo ! * PIÈCES PICHÉ LTÉE

Didier Loos **Gracefield** Camionneur

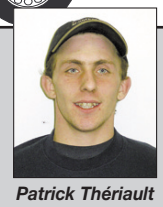
Robert Langevin **Messines** Camionneur



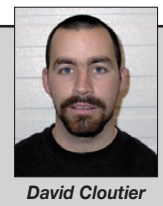
Normand Lefebvre **Maniwaki** Camionneur

Éric Archambault **Maniwaki** Livraison locale

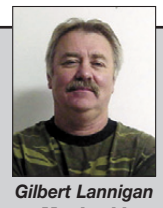
Guy Lacroix **Bouchette** Réception/Distribution



Patrick Thériault **Messines** Réception/Distribution



David Cloutier **Grand-Remous** Camionneur



Gilbert Lannigan **Maniwaki** Mécanicien

Stéphane Lafontaine **Déléage** Chargement

En créant des emplois, tout l'monde est gagnant !!!

CHEVROLET

VOILÀ CE QUI S'APPELLE ÊTRE NÉ SOUS UNE BONNE ÉTOILE.

CHEVROLET VENTURE, SÉCURITÉ 5 ÉTOILES* ET LA MEILLEURE ÉCONOMIE D'ESSENCE DE SA CATÉGORIE POUR UNE 5e ANNÉE CONSÉCUTIVE.**

CHEVROLET VENTURE MAXI VALEUR

LOCATIO 229 $/mois* terme de 48 mois | 0 $ dépôt de sécurité | OU | 0 % de financement à l'achat†

• Garantie limitée 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur sans franchise
• Moteur V6 3,4 L de 185 HP • Transmission automatique électronique 4 vitesses
• Climatiseur et lecteur CD • Portes électriques avec télédéverrouillage

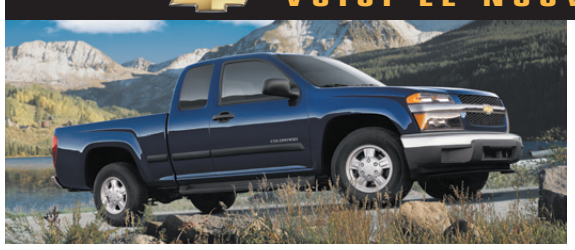
CHEVROLET SILVERADO À CABINE ALLONGÉE

LE SILVERADO DE CHEVROLET EST LE CAMION LE PLUS FIABLE ET LE PLUS DURABLE SUR LA ROUTE.††

LOCATION 339 $/mois* terme de 30 mois | OU | 0 % de financement à l'achat†

• Moteur V8 Vortec 4800 de 285 HP • Boîte automatique 4 vitesses à surmultipliée et mode remorquage charge lourde • Freins à disque avec système ABS aux 4 roues • Pont arrière autobloquant • Climatisation à 2 zones • Lecteur CD • Roues stylisées chromées

VOICI LE NOUVEAU CHEVROLET COLORADO



« LA NOUVELLE RÉFÉRENCE... »
Denis Duquet, *Le monde de l'auto*

LOCATION À PARTIR DE: 279 $/mois* terme de 48 mois | 0 $ comptant | OU | 3,9 % de financement à l'achat†

• Moteur Vortec 2800 de 175 HP • Boîte manuelle 5 vitesses à surmultipliée
• Pont arrière autobloquant • Freins antiblocage aux 4 roues • Banquette avant 60/40
• Commandes automatiques des phares avant • Instruments incluant tachymètre

CHEVROLET TRAILBLAZER LS 4X4 4 PORTES

PLUS DE PUISSANCE QUE TOUT AUTRE V6 OU V8 DE SÉRIE DANS SA CATÉGORIE.

LOCATION 369 $/mois* terme de 48 mois | OU | 0 % de financement à l'achat†

• Moteur Vortec 4200 I6 de 275 HP • Boîte de transfert Autotrac 2 vitesses avec transmission intégrale automatique • Pont différentiel autobloquant • Climatisation à deux zones
• Roues de 16 po en aluminium • Groupe de remorquage

GARANTIE DU GROUPE PROPULSEUR 5 ANS 100 000 KM SANS FRANCHISE

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2004 en stock suivants : Venture (1UN16/R7A), Colorado (CS15653/1SA/G80), TrailBlazer (CT15506/R7A) et Silverado (CC15753/R7F). Photos à titre indicatif seulement. Certaines des caractéristiques illustrées sont offertes en option, pour un coût additionnel. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. Les frais reliés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits payables à la livraison. *À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois (Silverado 36 mois) avec versement initial ou échange équivalent : Venture (2 938 $), Colorado (0 $), TrailBlazer (4 999 $) et Silverado à cabine allongée (2520 $). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km à l'exception du Silverado à cabine allongée, frais de 12 ¢ après 60 000 km. Première mensualité et dépôt de sécurité exigés à la livraison (Colorado : 325 $, TrailBlazer : 425 $, Silverado: 400 $). Venture : dépôt de sécurité payé par General Motors. Le dépôt de la Venture ne sera pas remis au consommateur à la fin de la période de location. †Taux de financement à l'achat de 0 % pour des termes allant jusqu'à 48 mois, Colorado : 3,9 %. ††Fiabilité basée sur la longévité. Registre de la compagnie, gamme complète des camions utilitaires légers, 1981 à juillet 2002, à l'exclusion des autres divisions GM. •Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager des sièges avant lors des tests d'impacts latéraux. Essais effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des É.-U. sur les modèles équipés de sacs gonflables latéraux. ••Basée sur les données publiées par le ministère des Ressources naturelles du Canada dans le Guide de consommation de carburant 2004. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre ni à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de La Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.

CHEVROLET Oldsmobile GM

NOMINATION DANS LE RÉSEAU DE LA SANTÉ

Claudette Vaillancourt nommée à l'instance régionale

(C.M.B.) Maniwaki – Le ministre de la Santé et des Services sociaux Philippe Couillard a annoncé la semaine dernière la nomination des seize membres du conseil d'administration de l'Agence de développement de réseaux locaux de services de santé et de services sociaux de l'Outaouais. Parmi les 16 nominations, on retrouve Claudette Caron-Vaillancourt de Déléage.

« Le mandat central des nouvelles agences consiste à favoriser la mise en place de réseaux locaux de services de santé et de services sociaux. Ces réseaux permettront une meilleure coordination et une meilleure continuité des services de première ligne. Je souhaite bonne chance aux membres des conseils d'administration dans cette démarche, qui sera respectueuse de la réalité de chacune des régions » a déclaré le ministre Couillard dans un communiqué.

Monsieur Couillard a expliqué que ces agences disposeront de pouvoirs accrus étant donné qu'elles pourront adapter les services aux besoins de leur population. Il a également précisé que le nouveau conseil d'administration regroupe des citoyens engagés dans leur milieu, des gestionnaires du réseau de la santé et des services sociaux, ainsi que des cliniciens et cliniciennes. Le ministre a aussi tenu à mentionner que la composition des conseils d'administration vise la parité hommes-femmes au niveau national, tout en garantissant la meilleure représentation possible des différentes parties de chaque territoire.

Dans la région de l'Outaouais, monsieur Roch Martel assumera la fonction de président-directeur de l'Agence.

Concours Chapeau les filles!

Gatineau - La Direction régionale de l'Outaouais et du ministère de l'Éducation invite les étudiantes inscrites à un programme de formation professionnelle et technique menant à l'exercice d'un métier traditionnellement masculin à s'inscrire au volet régional du concours Chapeau, les filles!, et ce, avant le 14 février 2004.

Rappelons que le concours Chapeau, les filles! vise à accroître la diversification des choix de carrière et à encourager celles qui sortent des sentiers battus à persévérer jusqu'à l'obtention de leur diplôme. Ce concours se déroule dans les commissions scolaires et les cégeps de toutes les régions du Québec.

Dans la région de l'Outaouais, les lauréates seront choisies par un comité de sélection mis sur pied dans les établissements scolaires participants.

Les lauréates régionales recevront des prix en argent variant entre 500 $ et 700 $. Ces prix sont financés par l'ensemble des partenaires nationaux du concours, dont la liste est jointe en annexe. Par ailleurs, toutes les participantes pourront bénéficier des services d'Emploi-Québec offerts dans les Centres locaux d'emploi (CLE) pour faciliter leur intégration au marché du travail. De plus, le Placement étudiant du Québec (PEQ) favorisera les rencontres entre les lauréates et les employeurs potentiels.

À l'issue de cette étape du concours, des lauréates régionales auront la possibilité de remporter un prix national. En effet, sur recommandation du comité mis en place par la direction régionale du ministère de l'Éducation, deux candidatures, l'une au secondaire et l'autre au collégial, seront soumises dans chacun des volets nationaux.

En terminant, mentionnons que la remise régionale des prix se déroulera le 8 avril 2004 et que le gala national aura lieu à Montréal le 10 mai 2004.

ACCIDENT DANS LA COUR DE L'ÉCOLE PIE XII

Un parent questionne la sécurité des jeux

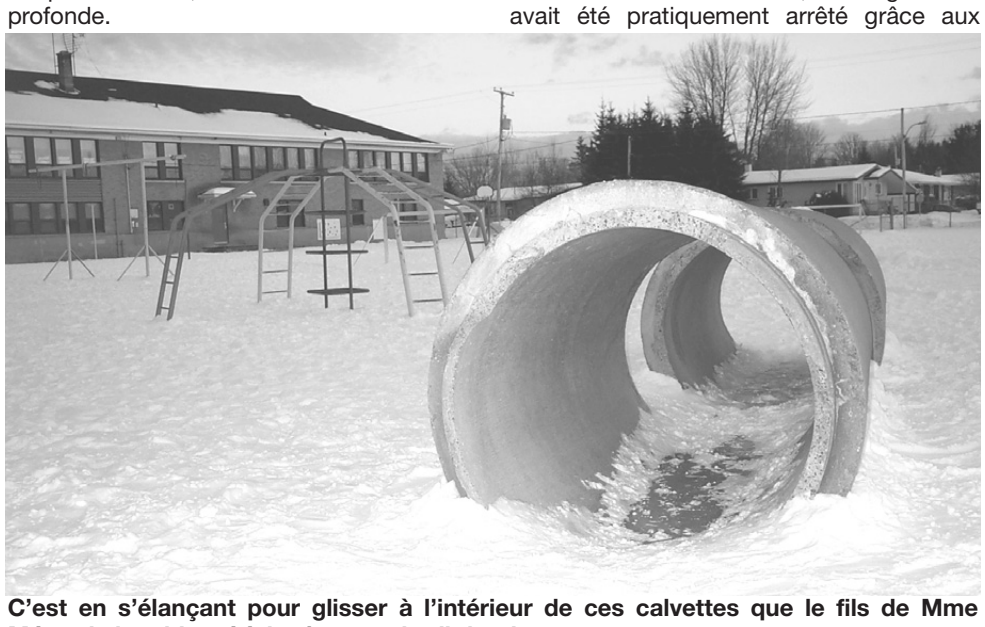
(P.C.) - Maniwaki - Suite à un accident survenu dans la cour de l'école primaire Pie XII de Maniwaki qui a nécessité l'intervention d'une ambulance le vendredi 30 janvier dernier en fin d'après-midi, Mélanie Ménard, la mère de l'enfant blessé, questionne la sécurité des jeux présents dans la cour de l'école.

Le jeune garçon de 6 ans qui voulait glisser à l'intérieur d'une calvette de béton ne s'est pas penché suffisamment et s'est cogné à l'entrée de celle-ci. « Mon fils s'est blessé profondément au niveau de la tête et la nuit suivante, j'ai dû le réveiller aux deux heures pour vérifier qu'il n'avait pas de commotion cébrébrale. Il y a une plaque de glace à l'intérieur du cylindre de ciment et les enfants s'amusent à y glisser », explique Mme Mélanie Ménard.

Lors de l'impact, le jeune garçon qui fréquente la classe de maternelle s'est coupé à la tête, entraînant une blessure profonde.

Les ambulanciers sont intervenus sur les lieux pour transporter le blessé au Centre hospitalier de Maniwaki. Mme Ménard met en doute la compétence des surveillants sur place qui ont dû prodiguer des traitements de premiers soins en attendant l'arrivée de l'ambulance. « Ils ont déplacé mon enfant à l'intérieur, même s'il avait mal au cou. Ils auraient dû attendre les ambulanciers », déclarait Mme Ménard, qui doute que ceux-ci avaient suivi la formation nécessaire en premiers soins.

À la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais, on nuance l'intervention de la surveillante lors de l'accident. « Après l'accident, l'enfant s'est levé de lui-même et a marché vers la surveillante. Elle l'a pris dans ses bras pour le transporter à l'intérieur où elle a appliqué des mesures d'urgence. L'enfant saignait beaucoup après l'accident. Mais lorsque les ambulanciers sont arrivés, le saignement avait été pratiquement arrêté grâce aux soins prodigués », indique la directrice de l'école, Mme Cécile Bénard. La C.S.H.B.O. soutient que les surveillants de ses écoles suivent régulièrement des cours de secourisme. « Dans toutes nos écoles, on a des gens qui suivent les cours de premiers soins au moins une fois par année », explique la directrice générale de la Commission scolaire, Mme Marlène Thonnard. Quant à la surveillante qui était au travail lors de l'accident, la directrice d'établissement est formelle : « c'est une surveillante d'expérience qui avait suivi le cours de premiers soins et tous les rappels nécessaires », déclare Mme Bénard.



C'est en s'élançant pour glisser à l'intérieur de ces calvettes que le fils de Mme Ménard s'est blessé à la tête, vendredi dernier.

Le 31 octobre dernier, le jeune garçon de six ans s'était blessé en tombant sur l'un de ces rondins.

C'est la deuxième fois que le fils de Mélanie Ménard se blesse dans la cour de l'école Pie XII. Le 31 octobre dernier, il s'était coupé au front en tombant sur un jeu de rondins de bois installés à la verticale, où les enfants grimpent. « La première fois, il s'était fendu en haut de l'oeil et il était coupé jusqu'à l'os. J'étais allée voir la directrice de l'école, mais ils n'ont rien fait. Cette fois, c'est une fois de trop », déclare Mme Ménard. La surveillance des enfants et l'état des jeux pourrait être améliorée, selon la mère de l'enfant blessé. « Le cylindre de ciment est décrépi et usé. Deux fois en trois mois, c'est trop. Les jeux sont dangereux », déclare-t-elle.

Cette dernière entend se rendre à la prochaine assemblée du Conseil des commissaires pour exiger deux choses. « Je veux qu'ils enlèvent les cylindres de ciment et le jeu des rondins de bois, et qu'ils s'assurent que les surveillantes aient suivi des cours de secourisme », dit-elle.

À la Commission scolaire, on estime que la sécurité des jeux n'est pas en cause. Chaque année, les jeux à l'extérieur sont inspectés et doivent répondre aux normes inscrites dans un guide des jeux sécuritaires du département des Ressources matérielles. « À l'automne dernier, les jeux de l'école Pie XII ont été inspectés et certains jeux ont été enlevés. À la limite, on pourrait enlever tous les jeux et les enfants pourraient quand même se blesser en tombant par terre, explique Mme Bénard. Il faut dire que c'est la première fois qu'on a un accident de cette importance sur ce jeu. Je suis directrice depuis cinq ans et mes filles sont allés à cette école. De mémoire, je ne me souviens pas d'un tel accident. Et les cylindres ont été installés là il y a plus de 25 ans. ».

La C.S.H.B.O. prendra quand même le temps d'analyser la situation, dans le but d'apporter un correctif si nécessaire. « On est très sensible à la sécurité des enfants. Une évaluation est faite régulièrement par le personnel qui apporte les correctifs si nécessaires. Parfois, il faut éliminer un comportement qui est reproduit par les enfants et qui peut être dangereux. On profite de ces occasions pour faire de la sensibilisation. Dans le cas de l'accident de vendredi, nous débuterons un processus de questionnement avec l'équipe école », de conclure la directrice Cécile Bénard.

AFEAS DE GRACEFIELD

Journée de la femme

Gracefield - Encore cette année, l'Aféas de Gracefield organise une journée d'activités pour souligner la Journée de la femme, le samedi 6 mars, de 10h à 24h, au centre récréatif et communautaire Vallée-de-la-Gatineau, 5, rue de la Polyvalente, Gracefield. Thème : s'allier… pour l'égalité. Sous-thème : ensemble… on fera mieux.

Parmi les activités déjà prévues : journées beauté (à confirmer) ; ateliers de réflexion et d'information ; ateliers de création ; conférences et discussions ; permettre aux talents locaux de se faire connaître : les talents locaux intéressés à profiter de l'occasion pour se faire connaître sont priés de se manifester aux responsables ; kiosques informations et d'exposition des artisanes : location des kiosques disponibles au coût de 10$ avec possibilité de vente, pour réservations : contacter les responsables ; souper et soirée récréative.

Plus d'informations et l'horaire officiel seront dévoilés dans les prochaines semaines. Mais déjà il est important de mettre cette activité à notre agenda.

Toute personne ou organisme intéressé par les activités offertes ou souhaitant se prévaloir de cette journée pour présenter leurs services sont priés d'entrer en contact avec Colette Bergeron, 441-7966, Raymonde, 463-2309, ou Denise, 467-2949.

AFÉAS GRACEFIELD

Assemblée générale

L'Association féminine d'Éducation et d'Action Sociale (afeas), femmes en mouvement de Gracefield invite ses membres et leurs amies à l'Assemblée générale mi-annuelle, le lundi 23 février à la Maison entraide afeas, Gracefield, à compter de 18h30.

Parmi les activités à l'ordre du jour : fête de la St-Valentin, célébration des anniversaires de février, élection des déléguées au congrès régional et au congrès provincial, élection de la fée As, élection de la représentante locale, rapport des activités et rapport financier.

On fête aussi la St-Valentin : invitation à porter du rouge. Bienvenue !

Infos : Colette, 463-0678 ou 441-7966, Raymonde, 463-2309, Denise, 467-2849.

MAISON DE LA CULTURE

Le samedi
28 février
20h
Ciné-théâtre
Merlin

LES VOIX-CI, CES VOIX-LÀ

Ils ont de 4 à 40 ans, du Lac Ste-Marie à Grand-Remous, ils chantent, dansent, ils «se disent» avec fierté !

C'EST UN RENDEZ-VOUS !

ADMISSION : 10$

Loisir Sport Outaouais
Culture et Communications Québec

BIBLIOTHÈQUE J.R. L'HEUREUX

Belle participation à la Journée d'alphabétisation familiale du Centre Parents-Enfants

(C.M.B.) Maniwaki – La semaine dernière, plus de 80 enfants ont envahi la bibliothèque J.R. L'Heureux de Maniwaki dans le cadre de la Journée d'alphabétisation familiale organisée par le Centre Parent-Enfants de Maniwaki.

Cette journée avait pour but de favoriser l'éveil à la lecture et à l'écriture, autant chez les enfants que chez les parents. Ce sont des élèves de 1er et 2e niveau du Collège Sacré-Cœur, ainsi que de l'école Pie XII qui ont bénéficié de cette activité, accompagnée de professeurs et de parents bénévoles.

Au cours de la journée, les animatrices du Centre Parents-Enfants ont présenté des ateliers aux participants. Christiane Cloutier a fait la lecture de conte, tandis que Anik Groulx a enseigné aux enfants comment fabriquer un petit livre avec une feuille 8 1/2 x 11. Malheureusement les participants n'ont pas eu le temps de rédiger une histoire dans leur livre bricolé, mais ils ont pu l'emmener avec eux pour terminer à l'école ou à la maison.

Les trois classes qui ont participé à cette Journée d'alphabétisation familiale recevront un certificat de l'événement, qu'ils pourront afficher dans leur salle de cours. « Nous sommes très heureux de la participation des écoles » nous disait Anik Groulx, animatrice au Centre.

« L'événement est à répéter et si c'est possible nous aurons 2 jours d'activités l'an prochain. Tout dépendra de la demande » a-t-elle poursuivi. « Nous tenons à remercier la bibliothèque J.R. L'Heureux de nous avoir accueilli dans ses locaux » a conclu Anik Groulx.

Parmi les participants de la Journée d'alphabétisation familiale, la bibliothèque J.R. L'Heureux fera tirer un foulard, et le Centre Parents-Enfants remettra à quelques chanceux des calepins et des crayons de l'événement. De même, le Centre Parents-Enfants invite la population de Maniwaki, Egan Sud et Déléage à se rendre à la bibliothèque J.R. L'Heureux, où les services sont gratuits.

Les élèves de la classe de Cindy Morin de l'école Pie XII n'ont pas manqué le rendez-vous fixé par le Centre Parents-Enfants.

ROYAL LEPAGE
VALLÉES DE L'OUTAOUAIS
Courtier immobilier agréé

Confiez-moi vos projets.

Bien conseillé. Mieux logé !

On ne vend pas ou n'achète pas un immeuble sur un coup de tête. Pour faire le meilleur choix, confiez-moi vos projets.

Guy Ménard
Agent immobilier affilié

ATTESTATION PLATINE DU DIRECTEUR 2001-2002

Tél.: 449-0566
Pagette: 1-819-778-4563
Fax: 465-1434
gmenard@ireseau.com

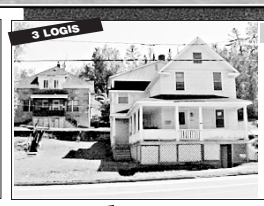
BUNGALOW AVEC GRAND GARAGE

Maison de près de 1 300 p.c., 3 chambres, construction 1975, très propre, située à 15 min. de Maniwaki, coin tranquille. Réf.: RAF390
www.guymenard.com

Offert à seulement 85 000$

GRAND-REMOUS
Joli bungalow de 2 chambres, idéal comme première maison. Possibilité de se loger pour moins de 250 $ par mois. Prix : 34 500 $. Réf. SAB030
www.guymenard.com

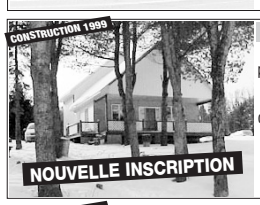
EGAN-SUD
Grande maison, 3 chambres, possibilité d'une 4e, 2 salles de bain, sous-sol aménagé avec entrée privée, entièrement rénovée depuis 3 ans, terrain plat et privé, beaucoup d'extras. Prix : 139 000 $. Réf.: AEB600
www.guymenard.com



MANIWAKI
2 maisons dont une de 4 chambres à coucher et un 2 logis, situées sur artère commerciale, grand terrain de 34 000 p.c., offre beaucoup de potentiel et près du nouveau Château Logue Resort.. Vendeur motivé. Réf.: LBO163
www.guymenard.com

MANIWAKI
Maison de près de 1 300 p.c., 3 chambres, construction 1975, très propre, située à 15 min. de Maniwaki, coin tranquille.
Prix : 39 500 $. Réf.: T0N780
www.guymenard.com

REPRISE
Situé près du village de Bouchette avec grand garage, vendu sans garantie légale. Prix demandé : 79 000 $. Réf.: VIR420
www.guymenard.com



LAC MITCHELL
Palliers multiples, de 2 chambres, possibilité d'une autre au sous-sol, plafond cathédrale et concept à aire ouverte, 3 systèmes de chauffage. Inclut chalet d'invités et grand quai. Beau terrain plat avec 145 pieds de frontage sur le lac
Prix : 129 900 $. Réf.: ALP080
www.guymenard.com

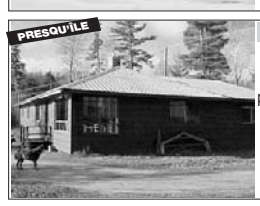
DÉLÉAGE
Grande maison, beaucoup de boiserie, int. et ext. rénové, entrée asphaltée, grand garage isolé. Inclus piscine et les appareils de cuisine. Prix : 110 000 $. Réf.: 701712
www.guymenard.com

MESSINES
Grande maison 2 étages, construit en 1991, fini est. brique, int. très grandes pièces, finition plancher céramique et bois franc r-d-c, 3 salles de bain, grand garage attaché, terrain de 9 acres dont plus d'un acre aménagé et accès au lac Blue Sea. Inc. acc. de cuisine et piscines. Réf.: REF840
www.guymenard.com

MANIWAKI
Superbe maison entièrement rénovée, sous-sol aménagé, 5 chambres à coucher, plancher bois franc et céramique, aire ouverte, finition extérieure en pierre, beaucoup d'extras. Prix demandé : 147 500 $. Réf. SEB822
www.guymenard.com

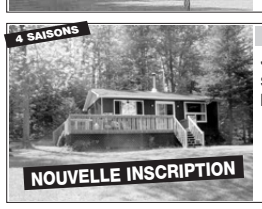
MANIWAKI
2 logis de 2 chambres, toute offre sérieuse sera considérée. Réf.: LBO413
www.guymenard.com

MESSINES
Maison 3 chambres, avec grand garage tout équipé, pour grosses machineries, sur terrain de plus de 4 acres. Prix : 99 900 $. Réf.: TNE330
www.guymenard.com



LAC BLUE SEA
Bâtiment de 1 500 p.c., isolé, avec cave, foyer en pierre, sur terrain de 1 1/4 acre, avec 800 pieds de frontage sur le lac. Vendeur motivé. Réf.: IAB020
www.guymenard.com

LAC BLUE SEA
Maison 1 1/2 étage, construit en 1991, 3 ch. à c., sous-sol aménagé, 3 salles de bain, style air ouverte, beaucoup de lumière, foyer au bois. Prix demandé : 169 500 $. Réf.: REF540
www.guymenard.com



LAC BLUE SEA
Joli chalet de 2 chambres, situé dans la partie sud du lac, terrain de 33 000 p.c., inclut quai et meubles. Prix : 125 000 $. Réf.: M0D040
www.guymenard.com

MANIWAKI
Maison de 4 chambres, avec grand terrain plat, située près du centre-ville. Prix : 44 900 $. Réf.: NIK712
www.guymenard.com

De nombreux immeubles à visiter : www.guymenard.com

CARNET SOCIAL

ATTENTION - CHEVALIERS DE COLOMB
Les Chevaliers de Colomb conseil 3063 qui doivent déménager, s.v.p. informer le conseil du changement d'adresse, en personne, par lettre ou téléphone: 449-3063 ou 449-1087.

Tous les mercredis :
• **Bingo** à Gracefield, à 18h45, 3, rue de la Polyvalente. Prix: 3000$, gros lot 1200$.

Tous les mardis :
• **Exercices de ViActive**, à 13h30, à la Place de l'Oasis, suivis de parties de sacs de sable. Infl: Claudette, 438-2038, Blanche, 438-2674.
• **Rencontre de Gamblers Anonymes,** à 8h, au 326 rue du Couvent, Maniwaki (église Assomption), dans le Salon Bleu.

Tous les lundis et mercredis
Le Club de badminton de la Haute-Gatineau poursuit ses activités de 19h30 à 21h30 au gymnase de la Cité étudiante, de janvier à fin avril, coût: 40$. Une soirée de gymnase: 5$ adultes, 2$ étudiants.

SAMEDI 7 FÉVRIER
• **Soirée dansante des Coeurs Joyeux de Grand-Remous**, à 19h30, à la salle Jean-Guy Prévost, avec les Couche-Tard. Buffet. Inf.: Claudette, 438-2038, Raymonde, 438-2682, Alice, 438-2081, Henriette, 438-2063.
• **Souper dansant du club de danse Ferme-Neuve** à 17h30 au sous-sol de l'église de l'endroit avec Diane St-Yves. Info: 587-3957 ou 587-3653.

MARDI 10 FÉVRIER
Réunion du Cercle des Fermières de Maniwaki, 19h, salle de l'Âge d'Or l'Assomption. Info: Jacqueline Besner, 449-2146.

SAMEDI 14 FÉVRIER
Souper chaud du Club de l'Âge d'Or de l'Assomption, à 17h30, et soirée avec les Campagnards. Des billets sont présentement en vente auprès des membres du conseil: 12$ pour les membres, non-membres 15$. Info: Georgette 449-1980, Françoise 449-4036.
• **Soirée dansante de l'Âge d'Or Les Joyeux Copains de Montcerf-Lytton**, à 19h30, pour souligner la St-Valentin, à la salle communautaire. Avec les Couche-Tard. Bon goûter en fin de soirée. Venez en grand nombre.

SAMEDI 21 FÉVRIER
Souper pour les aînés(es) de Gracefield, organisé par les Chevaliers de Colomb, conseil 9744, au Centre récréatif et communautaire de la Vallée-de-la-Gatineau, à compter de 17h30. Avec animation musicale. Prix de présence. Billets: 5$, Garage J.C. Marois et Fleuriste Gracefield. Info: Jean-Charles Marois, 463-2309.

LUNDI 23 FÉVRIER
Assemblée générale mi-annuelle de l'Aféas Gracefield, à la Maison entraide afeas à compter de 18h30. Infos: Colette 463-0678 ou 441-7966, Raymonde 463-2309, Denise 467-2849.

SAMEDI 6 MARS
Journée d'activités de l'Aféas de Gracefield, pour souligner la journée de la femme. De 20h à 24h, au centre récréatif, 5 de la Poly, Gracefield. Info: Colette Bergeron 441-7966, Raymonde 463-2309, Denise 467-2949.

SAMEDI 13 MARS
Dîner à la cabane à sucre de l'Âge d'Or de Ste-Thérèse, chez Clément Tremblay à Blue Sea. Coût: 10$ membres, 12,50$ non-membres. Réservations avantle 10 mars. Auriette, 449-2766, Lisette, 449-7289.

MERCREDI 24 MARS
Sortie du Club de l'Âge d'Or de Cayamant au Casino de Hull, suivie du souper à la Cabane à sucre Au Palais Gommé. 25$ par personne, inc. transport et souper. Info: Madeleine, 463-0225, Carmen, 463-9950.

GUIDE
SPECTATEURS

Rallye PERCE-NEIGE

rallye PERCE NEIGE rally
MANIWAKI

MANIWAKI

39e Édition

6, 7 et 8 février 2004

MOT DES COORDONNATEURS

L'année 2004 en est une de transition, et ce à plus d'un titre. Pour moi, ce retour imprévu à la coordination de l'événement m'a permis de réaliser à quel point c'est l'heure de la relève, surtout quand on a décidé soi-même de prendre sa retraite.

Ainsi, en attendant l'année que l'on souhaite faste, du 40e Perce-Neige Maniwaki, en 2005. Denise Moisan, Michel Perrault et moi-même, la sainte trinité, nous vous souhaitons bienvenue à cette 39e édition du Perce-Neige, la 5e du rallye Perce-Neige Maniwaki, ma 26e et dernière, je l'ai promis.

Bonne chance à toutes les équipes participantes. Merci à tous les bénévoles et à l'équipe d'organisation pour le travail accompli et en terminant merci aussi à tous les partenaires et collaborateurs pour leur implication.

Jean Chevarier
Coordonnateur

COMPOSITION DU COMITÉ LOCAL

Luc Morin	- Coordonnateur local (adjoint de M. Jean Chevalier)
Luc Martel	- Trésorier
Christian Guimond	- Responsable des activités
Sophie Beaudoin	- Secrétaire
Claude Gauthier	- Responsable de la sécurité locale
François Ledoux	- Recrutement des bénévoles et relations publiques
Denis Langevin	- Administrateur

Vallée-de-la-Gatineau
L'espace des découvertes

MOT DU MAIRE

La Ville de Maniwaki souhaite la bienvenue à tous les participants et amateurs de rallye automobile à cette édition du Rallye Perce-Neige Maniwaki 2004.

Nous sommes particulièrement fiers d'être un des partenaires dans la présentation de cet événement d'envergure internationale, en rendant possible l'utilisation des plus belles routes de la région. Aussi, nous tenons à remercier le comité organisateur d'avoir choisi Maniwaki pour une autre année.

J'invite également ces visiteurs sportifs, en provenance de toutes les régions du Canada et de nombreux États américains, à nous rendre visite en toute saison, pour pratiquer d'autres sports; car Maniwaki est devenu un centre de villégiature sans pareil. Chaque saison à Maniwaki a une activité pour vous !

Au plaisir de vous voir et de vous revoir,

Robert Coulombe
Maire

39ième édition du rallye Perce Neige Maniwaki

Déjà la 39ième édition du rallye Perce Neige Maniwaki. Le comité organisateur local souhaite la bienvenue à tous les participants et amateurs du rallye automobile.C'est dans un esprit de compétition que les équipes participantes feront tout ce qu'elles peuvent pour décrocher la première place! Tout un spectacle à prévoir, de l'Action à vous en mettre plein la vue!

Également, nous aimerions remercier du fond du cœur tous les partenaires, commanditaires et bénévoles qui participent de près ou de loin à la tenue et au succès de cet événement. Il ne faut cependant pas oublier la participation des municipalités et territoires sur lesquels les voitures sillonnent leurs routes pour les diverses étapes chronométrées.

Nous invitons également tous les amateurs de course automobile à venir voir les prouesses des pilotes surtout à la spéciale Provigo qui se déroule à la C.E.H.G. . Sans vous, cet événement n'aurais pas autant d'envergure. Peu importe votre provenance, nous vous accueillons a bras ouverts!

Pour terminer j'aimerais souhaiter prompt rétablissement à M. Jean Chevarier qui sera absent cette année à cause d'un fâcheux accident survenu lors d'une visite pour préparer la route. Guérit vite et je souhaite ton retour pour la prochaine édition.

Merci à l'organisation de Montréal et à mes acolytes du comité de Maniwaki .

Luc Morin
Coordonnateur local

PARTENAIRES

VILLE DE MANIWAKI

LES SUPERMARCHÉS provigo MANIWAKI
Alimentation Patry, Chevalier

CLD VALLÉE-DE-LA-GATINEAU
Centre local de développement

COMMANDITAIRES

Desjardins Caisses populaires de la Vallée-de-la-Gatineau

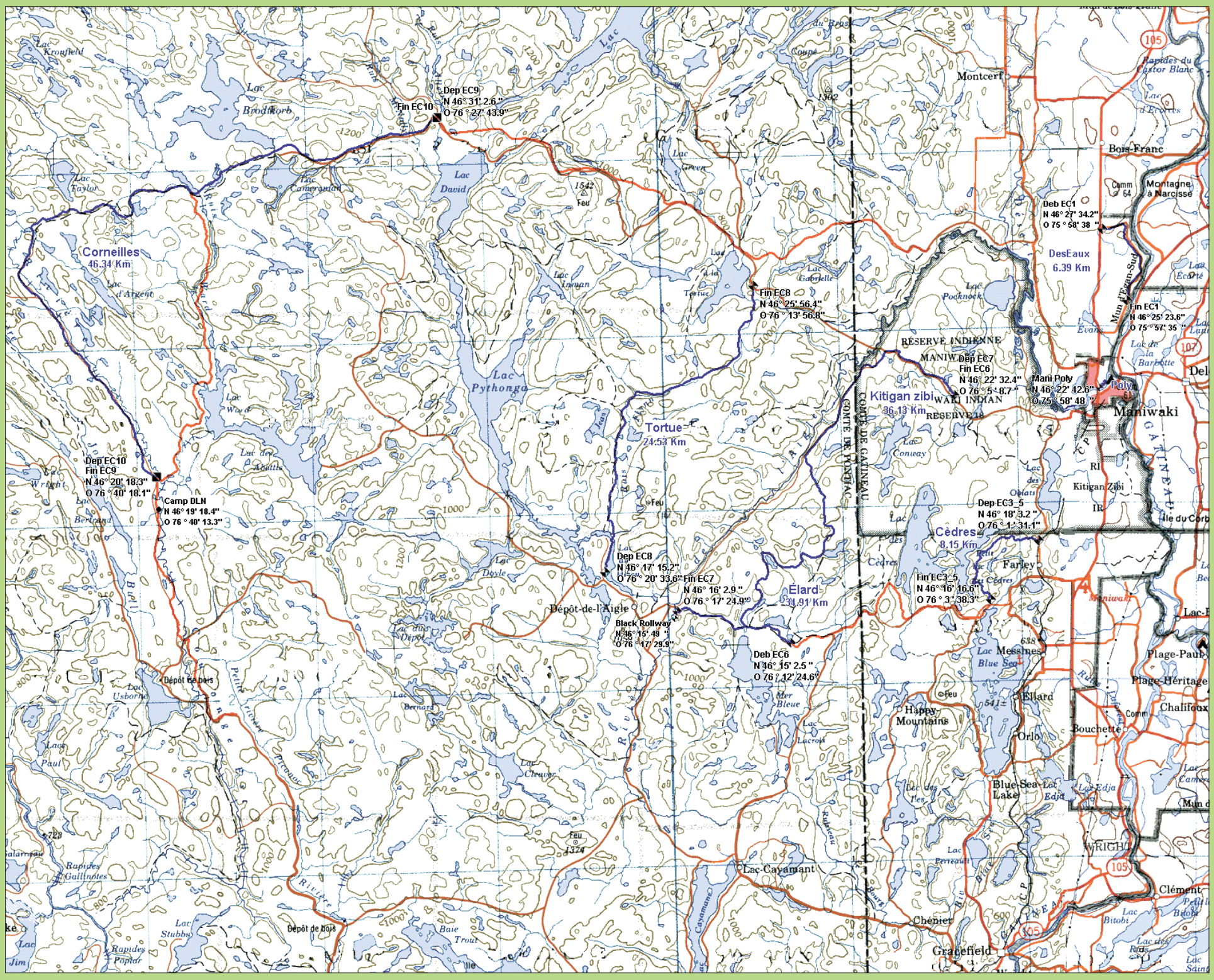
MonLait des 3 vallées
laiterie des 3 vallées
Le LAIT local C'EST Vital

informatique DL
Dumoulin
Toujours branché sur l'informatique

Château Logue 1887
HÔTEL - GOLF - RESORT

MANIWAKI - EGAN
MARTEL et fils
Depuis 1971

RADIO chga 97.3 FM



Les activités destinées au public

VENDREDI 6 FÉVRIER

18h00 à 21h00 : Inspection technique des voitures
- Garage McConnery
  Lavage des voitures et installation des numéros et autocollants.
- Atelier de mécanique de la Cité étudiante de la Haute-Gatineau
  Inspection technique des voitures par les officiels responsables et les étudiants au cours de mécanique du centre de formation professionnelle de la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais

Les équipes participantes s'inscrivent au quartier général du rallye, situé à la salle Vallée-de-la-Gatineau au Château Logue Hotel Golf Resort, tout au long de la soirée.

SAMEDI 7 FÉVRIER

9h00 : Parc exposé et déjeuner public offert par les Alimentations Patry & Chevalier Provigo au Centre des loisirs de Maniwaki
- Café, chocolat chaud, beignes et pâtisseries
- Les concurrents se préparent pour le départ
- Chauffage extérieur et podium de départ, gracieuseté de Martel & Fils

10h00 : Départ protocolaire des concurrents. Podium de départ face au Centre des loisirs. Les voitures se dirigent vers la première étape chronométrée, à la promenade Des Eaux, à Egan Sud.

10h16 : Départ de la première voiture, étape chronométrée « Des Eaux ».
Avis aux spectateurs : Ne pas stationner en bordure de la route 105. Le seul accès est à l'entrée sud de la promenade Des Eaux. Stationnement en bordure du chemin, avant la ferme Heafey.
Vous rendre à pied 90 minutes avant le début de la course.

11h06 : Spéciale Provigo (1)
Cité étudiante de la Haute-Gatineau
C'est à cet endroit que le spectacle sera le plus accessible au public.
Deux endroits sont prévus pour les spectateurs.
Respectez les consignes de sécurité, S.V.P. !!!
- Sous le préau de la polyvalente
- Passerelle, côté nord, face à l'école Woodland's

Accès par la rue McLaughlin.
Les autos passeront à la polyvalente, à deux reprises.

11h33 : Spéciale Des Cèdres (1)
Chemin Petit Lac des Cèdres
Le chemin sera fermé à toute circulation, au moins une heure avant le départ de la première voiture, dans la spéciale, soit à 10h30.
Le début de la spéciale se trouve sur le chemin menant au Lac des Cèdres, dans le secteur Farley, direction du chemin St-Jacques.

12h11 : Spéciale Provigo (2)
Cité étudiante de la Haute-Gatineau
Les voitures reprennent le même trajet, pour ensuite se diriger vers le Lac des Cèdres.

12h38 : Spéciale des Cèdres (2)
Même parcours que « Des Cèdres (1) »

13h10 : Spéciale Ellard

14h03 : Les équipes sont de retour à la polyvalente de Maniwaki, pour le service mécanique sur les voitures.
Un reclassement des équipes aura alors lieu, simultanément au service.
Durée : 1 heure

15h28 : Spéciale Kitigan Zibi
Les équipes partent pour le secteur, dit, forestier.
C'est donc sur les routes de la Forêt de l'Aigle, de la ZEC Pontiac et de la ZEC Brascoupé Désert que se déroulera le reste de la course.
Le retour des équipes est prévu pour 22h00 samedi soir, au Château Logue Hotel Golf Resort.

QUELQUES RÈGLES À SUIVRE :

1. **Respectez l'horaire du rallye. Soyez présents au moins 30 minutes avant le départ d'une épreuve de vitesse afin de prendre place en toute sécurité dans l'une des zones indiquées dans le guide du spectateur.**
2. **Vous ne pouvez voir le rallye que dans les zones désignées par l'organisation.**
3. **Obéissez en tout temps aux consignes des préposés à la sécurité. N'oubliez pas que ce sont des bénévoles qui ont des directives précises à faire respecter, dans l'intérêt de tous : que ce soit pour stationner votre voiture ou dans la zone réservée aux spectateurs. Ne compliquez pas leur tâche.**
4. **Partez plus tôt s'il a neigé, parce qu'il vous faudra plus de temps pour vous rendre aux endroits prévus pour les spectateurs.**
5. **Choisissez un endroit sûr, de préférence sur un banc de neige et restez-y. Ne vous déplacez pas pendant la durée de l'épreuve.**
6. **Ne vous tenez jamais sur le côté extérieur d'un virage ou d'une courbe.**
7. **Ne quittez pas votre poste avant que les véhicules de fermeture (voiture 98 et 99) ne soient passés.**
8. **Si vous vous trouvez la nuit sur le chemin du rallye, n'éclairez pas les voitures au passage, pas même avec votre lampe de poche.**
9. **Ne laissez pas votre bon sens à la maison.**
10. **TRÈS IMPORTANT : stationner votre véhicule d'un seul côté de la route d'accès, de manière à laisser la voie libre.**

Merci de votre collaboration.

Denis Gendron, à gauche, a remis à Gaétan Gagnon la plaque de l'employé de l'année.

GENDRON AUTO

Gaétan Gagnon nommé employé de l'année

Maniwaki- M. Gaétan Gagnon, aviseur technique en poste depuis 11 ans, a été nommé employé de l'année au Garage Gendron Automobile de Maniwaki.

Le garage Gendron remet annuellement une plaque à l'un des membres de son équipe pour souligner son bon travail. C'est aussi l'occasion pour reconnaître le travail d'autres employés qui sont à l'emploi du garage depuis plusieurs années. On a donc souligné le travail de Michel Guy (35 ans), Bernard Martel (25 ans), Michel St-Jacques (30 ans), Roland Guy (20 ans) et André Lyrette (30 ans). Le cérémonie se déroulait pendant la rencontre des Fêtes en décembre dernier.

À gauche: Michel Guy (35 ans), Bernard Martel (25 ans), Michel St-Jacques (30 ans), Roland Guy (20 ans) et André Lyrette (30 ans) ont été honorés pour le nombre d'années à l'emploi du Garage Gendron.

Programme des bénévoles d'impôts

Cette année encore, l'Association de Solidarité et d'Entraide Communautaire de la Haute-Gatineau s'associe à Revenu Douanes Canada et au Ministère du Revenu du Québec dans le cadre du Programme des bénévoles d'impôts pour le bénéfice de la population de la Haute-Gatineau.

Toute personne désireuse de se joindre à notre équipe du Programme des bénévoles d'impôts peut profiter d'une formation gratuite qui se tiendra le 17 février 2004 de 9h à 16h30 dans les bureaux de l'Association.

Vous désirez participer à ce programme, et vous inscrire à notre formation, téléphonez, dès maintenant, à l'association de Solidarité et d'Entraide Communautaire de la Haute-Gatineau au 449-6779.

L'entraide

DITES-NOUS CE QUE L'ENTRAIDE REPRÉSENTE POUR VOUS

Suicide Détour vous invite à participer à un **projet de sensibilisation** sur l'entraide. Comment? Rien de plus simple! Dites-nous ce que l'entraide représente pour vous. Exprimez-vous sous forme de texte, de poème, d'acrostiche ou encore, de dessin! Faites-nous part d'une situation d'entraide vécue.

Ceci n'est pas un concours mais un projet à long terme. Avec le matériel reçu, nous pourrions réaliser soit un recueil de textes, une exposition de dessins, un calendrier annuel, des affiches promotionnelles, etc. C'est de cette façon que nous reconnaîtrons les créations des personnes. Pour plus d'informations sur le projet, n'hésitez pas à nous contacter au 441-1010.

Ce projet s'adresse au public en général et sera aussi lancé dans plusieurs milieux dont: les écoles primaires, secondaires, éducation des adultes, les Clubs d'Âge d'Or, etc. Vous avez **jusqu'au 29 février** pour nous faire parvenir votre création.

Par la poste :	Suicide Détour C.P. 193 Succ. Bureau Chef Maniwaki (Qc) J9E 3B4
Par courriel :	suicide-detour@ireseau.com
Par télécopieur :	441-3351
Galeries Maniwaki	Boîte "Projet sensibilisation entraide"
Écoles	Boîte aux lettres

*Le matériel reçu devient la propriété de Suicide Détour. Les personnes autorisent l'organisme à utiliser le matériel qu'elles envoient. Elles peuvent par contre signer leur travail si elles désirent que leurs noms soient mentionnés.

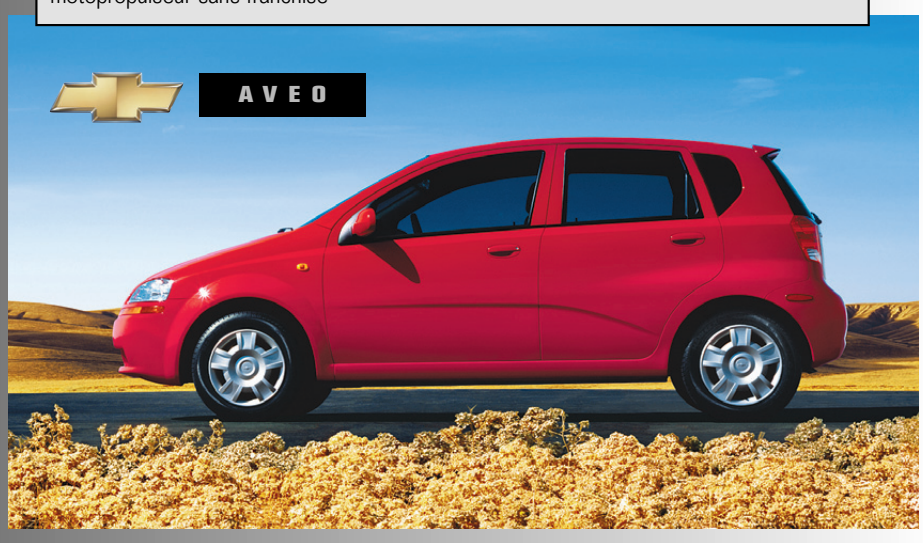
Des véhicules EXTRAS

McConnery à des prix McConnery

SUPER BAS !

149 $ /mois** terme de 48 mois à la location | OU | à l'achat **13 798 $*** avec **0 %** financement†

• Moteur 1,6 L DACT 4 cyl. de 103 HP • Banquette arrière repliable divisée 60/40 • Phares antibrouillard • Chauffe-moteur • Garantie limitée 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur sans franchise



179 $ /mois** terme de 48 mois à la location | OU | à l'achat **16 188 $*** avec **0 %** financement†

• Moteur 2,0 L DACT 4 cyl. de 119 HP • Portes et vitres avant à commandes électriques • Lecteur CD à 4 haut-parleurs • Banquette arrière divisée à dossier rabattable • Garantie limitée de 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise

SEULEMENT CHEZ McConnery

2001 BLAZER 4X4

#05972A

Comptant	Location	Achat	2 semaines
0$	342$	383$	177$
1 000$	320$	366$	169$
2 000$	298$	349$	161$
3 000$	277$	331$	153$

2002 GRAND AM

#05863A - V6 - Tout équipé

Comptant	Location	Achat	2 semaines
0$	278$	309$	143$
1 000$	257$	292$	135$
2 000$	235$	275$	127$
3 000$	214$	257$	119$

* Les mensualités et les prix n'incluent pas les taxes en vigueur. Location 48 mois, 20 000 km par année.

75th ANNIVERSARY GARAGE McCONNERY 1927 2002

105, boul. Desjardins
Maniwaki

449-1632

McConnery
Depuis... 1927

GARAGE RECOMMANDÉ CAA Québec

SERVICE DE REMORQUAGE 24H

449-3078

Dans la catégorie des 0 à 4 ans, le premier prix a été accordé à Jamie-Kate Marga (à droite), le deuxième prix à Maude Michaud (au centre) et le troisième prix à Émie Baker (à gauche).

Chez les 7-8 ans, le Club Richelieu a remis le premier prix à Chelsey O'Leary et Annie Lafrance (à droite), le deuxième prix à François Desjardins (au centre) et le troisième à Carolanne Lafontaine (à gauche).

MASCARADE DE LA PAKWAUN

Isabelle Guilbault gagne!

(P.C.) - Maniwaki - La jeune Isabelle Guilbauylt a été couronnée grande gagnante toutes catégories confondues de la mascarade du club Richelieu de Maniwaki qui avait lieu jeudi dernier au Centre des loisirs de Maniwaki, dans le cadre de la Pakwaun.

Cette activité attire annuellement une centaine de jeunes qui portent des costumes très originaux. Pour connaître les gagnants, voir les photos.

Chez les 9 ans et plus, les gagnants sont, dans l'ordre : Myrianne Roy (3e place), Kathya Nault (2e place) et Vincent Gauthier (1ère place).

Dans la catégorie des 5-6 ans, les trois premières places ont été décernées à Isabelle Guilbault (à droite), Sophie Riel (au centre) et Joëlle Bocage-Belisle (à gauche).

CED OR CORPORATION

SCIERIE CED-OR INC.
(Filiale de Corporation Ced-Or)
150, chemin Montcerf,
Maniwaki QC J9E 1A1

ACHETONS

BILLES DE SCIAGE DE CÈDRE

PAIEMENT RAPIDE

Spécifications disponibles à votre Syndicat ou Office

Pour informations additionnelles contacter :

Rodrigue Plourde
Téléphone : (819) 449-2600
Cellulaire : (819) 441-6594
Télécopieur : (819) 449-6352

La Brasserie vous attend!

AU STEAK HOUSE TERRE ET MER

STEAK
- Steak de la Brasserie
- Coupe New York
- Rib Steak
- T-Bone
- Porter House
- Filet mignon
- Côtes levées

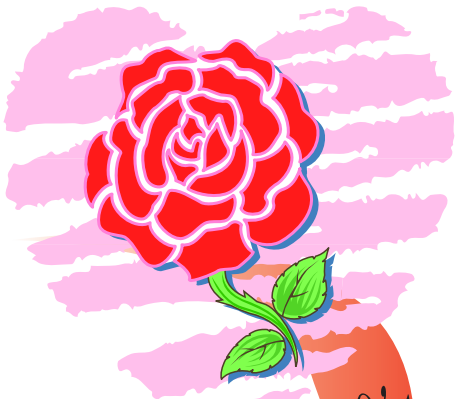
FRUITS DE MER
- Queues de homard
- Langoustines
- Crevettes
- Filets de doré

RÉSERVEZ TÔT POUR LA ST-VALENTIN dans ce coin repas intime

Chez nous, on vous assure une table de choix et un service de qualité

La Table Ronde (Maniwaki) Inc.

Resto Bar La Table Ronde TÉL.: **449-4652**



L'amour n'a pas d'âge

Bientôt la

St-Valentin

...LA FÊTE DE L'AMOUR!

Venez magasiner aux Galeries Maniwaki, achetez dans l'une des boutiques participantes, et vous pourriez GAGNER un bon d'achat d'une valeur de **100$**

Galeries Maniwaki

RESTAURANT MIKES RESTAURANT

Un bon repas dans une ambiance super, pour la St-Valentin... «ça c'est du cadeau!»

BIJOUTERIE 155 ENR.

Le cadeau parfait pour votre conjoint : un bijou amoureusement choisi

Dollar EN FOLIE

CARTES DE SOUHAITS - RUBAN - SACS CADEAUX - ETC.

La France

Vêtements pour ados et femmes

BRONZAGE AU SOLEIL 2003

Denise Fortin, propriétaire

Spécial St-Valentin : thurbo 160 watts, 120 minutes : **62$**

abella

LINGERIE FINE pour votre Valentine!

FORD ESCAPE XLS 2004

299 $/mois

TRANSPORT INCLUS
LOCATION 48 MOIS*

L'utilitaire sport compact le plus vendu au pays‡

Moteur V6, 24 soupapes, 200 ch • Boîte automatique • Suspension à 4 roues indépendantes • Jantes en aluminium • Protection antidécharge de la batterie • Climatisation • Rétroviseurs à réglage électrique • Glaces électriques • Verrouillage électrique des portes avec entrée sans clé à télécommande • Radio AM/FM stéréo avec lecteur laser • Antidémarrage SecuriLock[MC]

Obtenez 0 % de financement à l'achat**.

EXPLORER
2004

EXPEDITION
2004

*TOIT OUVRANT GRATUIT****

POUR LES MODÈLES EXPLORER ET EXPEDITION

Obtenez 0 % de financement à l'achat**.

Ford, la marque de véhicules utilitaires sport la plus vendue au pays‡‡.

Ford Motor Company, 100 ANS AU CANADA
ford.ca

Ford
Bien pensé

1000$ DE REMISE AUX DIPLÔMÉS

Photos à titre indicatif seulement. *Dépôt de sécurité de 350 $, mise de fonds de 3 895 $ et première mensualité exigés. Des frais de 0,08 $ du kilomètre après 80 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent. Votre conseiller Ford peut louer moins cher. **L'offre de 0 % de financement s'applique à l'achat des modèles Escape et Explorer 2004 neufs en stock pour un terme maximal de 48 mois et à l'achat des modèles Expedition 2004 neufs en stock pour un terme maximal de 36 mois. Ces offres s'adressent à des particuliers sur approbation de Crédit Ford et ne peuvent être jumelées à aucune autre, à l'exception de la remise aux diplômés pour laquelle certaines conditions s'appliquent. Immatriculation, assurances, transport à l'achat (Escape : 895 $; Explorer : 945 $; Expedition : 1 085 $), taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Ces offres d'une durée limitée s'appliquent uniquement aux véhicules en stock et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Voyez votre conseiller Ford pour obtenir tous les détails. *** Toit ouvrant à commande électrique gratuit pour les Explorer et Expedition 2004 livrés le ou avant le 31 mars 2004. ‡Selon les données relatives aux ventes publiées par l'Association des constructeurs automobiles en décembre 2003. ‡‡Selon les immatriculations des nouveaux véhicules dans les données d'immatriculation R.L. Polk & Co. de 1997 à ce jour.

FORD

N°. d'annonce...FQP-SUN -A-43553-04 F1	N°. dossier ...9970
Annonce.....10 1/8" x 200 lignes	Document ....12" x 18"
Couleur .....K + PMS 294	Fontes.....Helvetica, Bembo,
Projet	.....Frutiger
Publication.....Voir liste	
Client.....Ford Canada	

K

Titre: Escape 2004

PHIPPS K 294 NADEAU 54672
2480, rue Senkus, Ville LaSalle, H8N 2X9 • Tél.: 514.365.1222 Fax: 514.365.3111
production@phippsgraphix.com • www.phippsgraphix.com
POUR APPROBATION ☐ OK ☐ CORR.
DATE: SIGN.:

Hebdo St-Maurice	Haute cote nord Est	L'Oie Blanche	
Haute cote nord Ouest	Action	Argenteuil	
Echo de la Tuque	Etincelle de Windsor	Etoile du lac	Express
La Gatineau	Pensée de bagot	Canada Français	La clairon
Coup d'oeil	Guide cowansville	Le lac St-Jean	Progrès Coaticook
Reflet du lac	Reg. Outaouais comb.	Nouvelle Victoriaville	Nouvelle Hebdo
Progrès Dimanche	Canada Français		
Avantage Consommateur			

Important!

Pour Pantone 294 ou ANPA 701, Utilisez le Canal du Cyan

MOLSON
La bière comme on l'aime.
1786

37e TOURNOI NATIONAL DE MANIWAKI

LES 13, 14 ET 15 FÉVRIER 2004

IRIS
OPTOMÉTRISTES • OPTICIENS
- **Dre Nadine Ledoux,** o.d. *Optométriste*
- **Dre Johanne Langevin,** o.d. *Optométriste*
- **Dr Patrick Morgan,** o.d. *Optométriste*

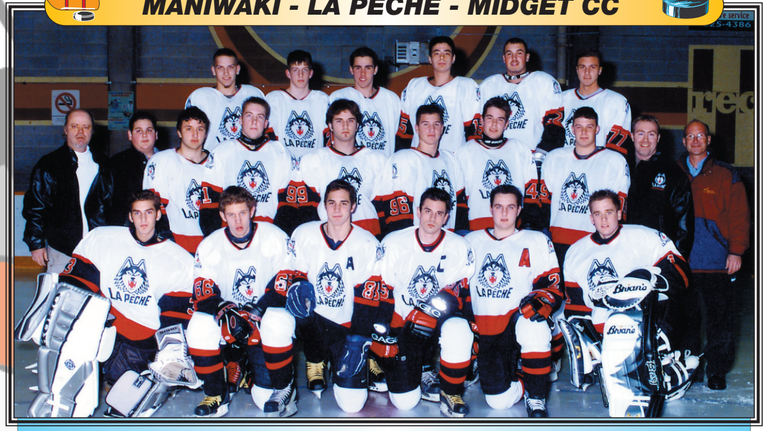
FORESTIERS MANIWAKI - BANTAM CC

1ère rangée (avant) : Adam Chalifoux, Jeremiah Wawati
2e rangée : Jeff Forester, Jérémie Marcil Blais, Maxime Danis, Martin Blanchette
3e rangée : Calvin Smith, Nick Peterson, Frédéric Tremblay-Carle, Julien Anderson
Rangée arrière : Marc Céré, Zacharie St-Georges, Francis Gauvreau, Alain Céré, Samuel Cusson, Lee Hanraham, Jesse Céré, Sylvain Lafrenière et Peter Chalifoux

FORESTIERS MANIWAKI - NOVICE A

1ère rangée (arrière) : Alex-Ann Cusson, Sébastien Constantineau, Mathieu Branchaud, Tony Labelle, Wyatt Dumont
2e rangée (milieu) : Raphaël Nault, Nicolas Thériault, Robbie Ratt, Joey Brennan, Shawn Forester, Samuel Gagnon
3e rangée (arrière) : Sonny Constantineau, Richard Cusson, Steve Brennan, Claude Lacaille, Daniel Forester

MANIWAKI - LA PÊCHE - MIDGET CC



1ère rangée (avant) : Vincent Castonguay, Justin Edwards, Guillaume Saumure, Maxime Russenstrom, Mathew Ward, Jean-Michel Savard
2e rangée (milieu) : Mario Carpentier, Jonathan Ward, Kevin Pelletier, Ghyslain Poirier, Geoffroy Dussault, Mathieu Hubert, Guillaume Shea-Blais, Alexandre Houle, Brad Hicks, Paul Hubert
3e rangée (arrière) : Kevin Morin, Nicholas Lacroix-Leduc, Michael Lapratte, Yancy Thusky, Jonathan Robert, Alexandre Phillippe

HORAIRE DU 37e TOURNOI NATIONAL DE MANIWAKI 2004

#	HEURES	CATÉGORIES	CH.	VISITEURS	VS	LOCAL	CH.
VENDREDI 13 FÉVRIER 2004							
1	08H00	NOVICE	1	MISTASSINI	VS	MANIWAKI	3
2	09H15	MIDGET	2	BETSIAMITES	VS	MANIWAKI-LA PÊCHE	4
3	10H30	NOVICE	1	GATINEAU (REMPARTS)	VS	GATINEAU (COUGARS)	3
4	11H45	BANTAM	2	ORLÉANS	VS	MANIWAKI	4
5	13H00	BANTAM	1	HULL-AYLMER	VS	SHAWVILLE	3
6	14H15	MIDGET	2	OTTAWA-EAST	VS	LAVAL-EST	4
7	15H30	NOVICE	1	GATINEAU (COUGARS)	VS	MISTASSINI	3
8	16H45	NOVICE	2	DELSON	VS	MANIWAKI	4
	18h00	☆☆☆ OUVERTURE OFFICIELLE ☆☆☆					
9	18H15	BANTAM	1	HULL-AYLMER	VS	MANIWAKI	3
10	19H30	MIDGET	2	MONTEUIL	VS	MANIWAKI-LA PÊCHE	4
11	20H45	BANTAM	1	SHAWVILLE	VS	LACHUTE	3
12	22H00	MIDGET	2	LAVAL-EST	VS	BESTIAMITES	4
SAMEDI 14 FÉVRIER 2004							
13	08H00	NOVICE	1	DELSON	VS	GATINEAU (REMPARTS)	3
14	09H15	NOVICE	2	GATINEAU (COUGARS)	VS	MANIWAKI	4
15	10H30	BANTAM	1	SHAWVILLE	VS	ORLÉANS	3
16	11H45	BANTAM	2	LACHUTE	VS	HULL-AYLMER	4

HORAIRE (SUITE)

#	HEURES	CATÉGORIES	CH.	VISITEURS	VS	LOCAL	CH.
17	13H00	MIDGET	1	MONTEUIL	VS	LAVAL-EST	3
18	14H15	MIDGET	2	BESTIAMITES	VS	OTTAWA-EAST	4
19	15H30	NOVICE	1	GATINEAU (COUGARS)	VS	DELSON	3
20	16H45	NOVICE	2	MISTASSINI	VS	GATINEAU (REMPARTS)	4
21	18H00	BANTAM	1	HULL-AYLMER	VS	ORLÉANS	3
22	19H15	BANTAM	2	LACHUTE	VS	MANIWAKI	4
23	20H30	MIDGET	1	LAVAL-EST	VS	MANIWAKI-LA PÊCHE	3
24	21H45	MIDGET	2	MONTEUIL	VS	OTTAWA-EAST	4
DIMANCHE 15 FÉVRIER 2004							
25	08H00	NOVICE	1	DELSON	VS	MISTASSINI	3
26	09H15	NOVICE	2	GATINEAU (REMPARTS)	VS	MANIWAKI	4
27	10H30	BANTAM	1	SHAWVILLE	VS	MANIWAKI	3
28	11H45	BANTAM	2	ORLÉANS	VS	LACHUTE	4
29	13H00	MIDGET	1	OTTAWA-EAST	VS	MANIWAKI-LA PÊCHE	3
30	14H15	MIDGET	2	BESTIAMITES	VS	MONTEUIL	4
FINALES							
31	15H30	NOVICE	1	2e	VS	1er	3
32	16H45	BANTAM	2	2e	VS	1er	4
33	18H00	MIDGET	1	2e	VS	1er	3

KZ FRESHMART
35, KICHI MIKAN, MANIWAKI
449-3741

AssurExperts

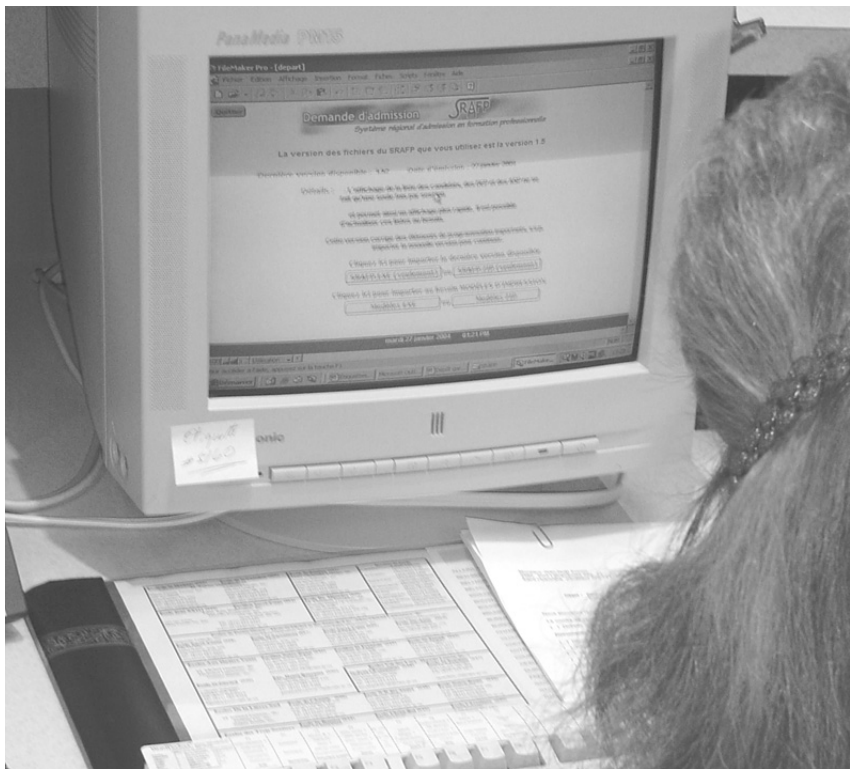
LOUNGE – DISCO CLUB
Living In
449-6140
Prop. : Sonny Constantineau
175, Commerciale, Maniwaki

JEAN COUTU

J.O. HUBERT LTÉE
163, Principale Sud, Maniwaki 449-3131

JUSQU'À 40% DE RABAIS SUR ÉQUIPEMENTS DE HOCKEY

VILLE DE MANIWAKI



COMMISSION SCOLAIRE PIERRE-NEVEU

Le CFP adhère au Système régional d'admission en formation professionnelle

Mont-Laurier – À l'affût des nouveautés technologiques facilitant l'admission des nouveaux candidats, le Centre de formation professionnelle Mont-Laurier de la commission scolaire Pierre-Neveu vient d'adhérer au nouveau Système régional d'admission en formation professionnelle (SRAFP) lointain cousin du légendaire SRAM au collégial.

Le SRAFP est un système permettant aux futurs élèves de faire leur demande d'admission via internet ou d'imprimer le formulaire de demande d'admission traditionnel s'ils ne désirent pas faire leur demande par internet. Ce nouveau système est sécurisé et le futur élève peut modifier son dossier à distance.

En opération sous cette forme depuis décembre 2003, ce nouveau service reçoit déjà l'appui de plus de plusieurs commissions scolaires du Québec dont la commission scolaire Pierre-Neveu. En plus de faciliter l'envoi des demandes d'admission des étudiants, il permettra au CFP Mont-Laurier d'analyser les dossiers, d'apposer des verdicts, de gérer les groupes, d'ajouter les demandes reçues de façon traditionnelle par le biais d'un outil de gestion sophistiqué. Ce qui devrait diminuer le délai dans le traitement des dossiers.

Les futurs étudiants auront accès à ce service en allant sur le site du SRAFP au www.srafp.com ; ou encore en utilisant le site de l'Inforoute FPT au www.inforoutefpt.org De plus, un lien sur le site web du CFPML (www.cfpml.qc.ca) sera bientôt créé.

Le Centre de formation professionnelle Mont-Laurier est le premier centre des Laurentides à adhérer à ce nouveau système.

Section Professionnels

Desjardins & Gauthier
Avocats - Lawyers
Maniwaki: 224, Principale Sud **449-6075**
Gatineau: 132, rue St-Raymond **771-7415**

Denturologiste
Martin Cusson D.D.
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h sur rendez-vous soir et samedi
449-6073
137, Principale Sud, Maniwaki

139, boul. Desjardins
Maniwaki, Qc
J9E 2C9
Téléphone
(819) 449-5319
Télécopieur
(819) 449-6431
François Langevin
Comptables agréés

Serge Désilets D.D.
Denturologiste
151-A, Commerciale, Maniwaki
449-6484
HEURES D'AFFAIRES
• Du lundi au vendredi de 9h à 17h
• Soir et samedi, sur rendez-vous

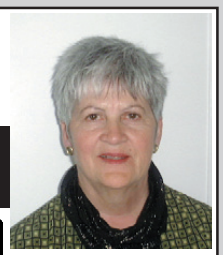
LABELLE•RYAN **GÉNIPRO** INC.
Structure - plomberie - chauffage - ventilation - électricité - services municipaux - environnement - traitement des eaux - routes
135, RUE NOTRE-DAME, Maniwaki (Québec) J9E 2H9, TÉL.: (819) 441-0441, FAX: (819) 449-6617
436, DE LA MADONE, Mont-Laurier (Québec) J9L 1S3, TÉL.: (819) 623-3302-3304, FAX: (819) 623-7616

Assurances Kelly et Associés
ASSURANCES GÉNÉRALES
***Gilles Beauseigle**, C.D'A.Ass.*
Courtier d'assurances générales - Assureur-vie
***Anik Beauseigle**, courtier d'assurance de dommages des particuliers et des entreprises*
***Sylvie Roy**, courtier d'assurance de dommages des particuliers et des entreprises*
7, Principale, Gracefield **Tél.: 463-2898**

Dumoulin Ethier Lacroix
Société en nom collectif / **Comptables agréés**
À Maniwaki
140, rue King, QC J9E 2L3 _____Tél.: (819) **449-3571**
À Mont-Laurier
530, boul. Albiny-Paquette
Suite #2, QC J9L 3W8 _____Tél.: (819) **623-3261**
À La Pêche
77, rue Principale Est, QC J0X 2W0 __Tél.: (819) **456-4229**

Me Carole Joly LL.B.,D.D.N.
Notaire
182, Notre-Dame, Maniwaki (Québec) J9E 2J5
Tél.: (819) **449-6180**
Fax: (819) **449-3115**
Courriel : cjoly1@notarius.net

MC ÉVALUATIONS
9039-0253 Québec inc.
Évaluateur Agréé
MARC CÉRÉ, É.A., B.A.A.
185, boul. Desjardins
Maniwaki (Québec) J9E 2C9
Tél.: **(819) 449-3687** - Fax : **(819) 449-1902**

Directrice
Bur.: 449-1725
Fax: 449-5108
LA GATINEAU DEPUIS 1995

Muguette Céré

1996 Yamaha XL 600 comme neuf

2 895$
CHRYSLER Dodge Jeep
Marinier Auto
MANIWAKI, QC
Depuis plus de 25 ans!
Tél: **449-1544**
57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

RECHERCHÉ

POUR SES EXCELLENTS PRODUITS !
Michel Marinier
conseiller aux ventes et à la location, entend vous offrir le meilleur service que vous n'ayez jamais eu. Recherchez-le chez Marinier automobile.
CHRYSLER Dodge Jeep
Marinier Auto
MANIWAKI, QC
Depuis plus de 25 ans!
YAMAHA
Tél.: 449-1544
57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

Des Muguetteries

Je voudrais souhaiter bonne fête à Bianca qui a 12 ans. Bianca est une fidèle lectrice des Muguetteries. Merci Bianca de me lire chaque semaine et bonne anniversaire!

Bravo à mes fistons, Alain et Marc, ainsi qu'à leurs joueurs du Bantam CC, qui ont remporté un autre tournoi la fin de semaine dernière. Et bravo à Réjean Blais pour son titre de....parent le plus tough!!

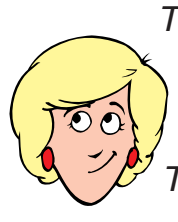
Tournoi National y aura, y aura pas? Et bien grâce aux bénévoles il y aura un 37e Tournoi National à Maniwaki la fin de semaine de la St-Valentin.

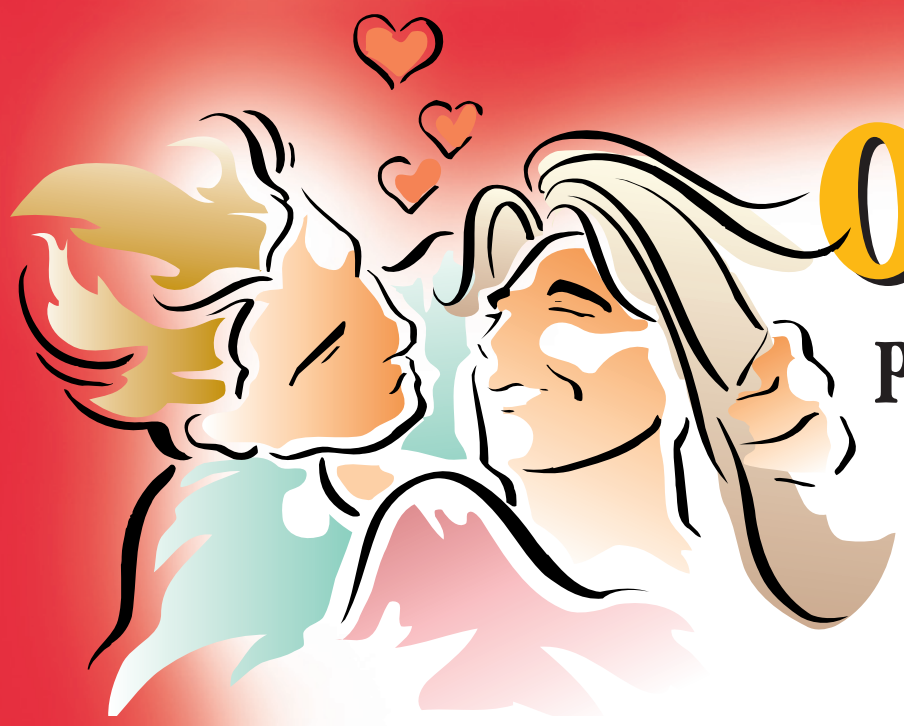
Allons encourager nos jeunes!

En fin de semaine, une compétition de karaté annuelle, se tiendra au sous-sol de l'église du Christ-Roy. Y paraît que c'est un événement à ne pas manquer!

Y paraît que le Bonhomme Siffleux a eu la peur de sa vie, lorqu'il a été enlevé. C'est du moins ce que nos traducteurs de Siffleux nous ont rapportés!!!

Je ne peux passer sous silence, la fête de mon petit-fils, Trevor Céré, joueur assidu de hockey. Trevor aura 11 ans le 8 février prochain. Bonne fête Trevor!





Offrez l'été
POUR LA ST-VALENTIN

Venez découvrir les beaux vêtements d'été, juste à temps pour la St-Valentin!

UN CADEAU QUI FAIT TOUJOURS PLAISIR

Plein de nouveautés...
...la toute dernière mode!

J.O. HUBERT LTÉE

163 Principale Sud, Maniwaki 449-3131

DON DE TOYOTA CANADA

Le CFP Vallée-de-la-Gatineau reçoit une voiture pour les cours de mécanique

MANIWAKI, le lundi 26 janvier 2004 : Le Centre de formation professionnelle (CFP) de la Vallée de la Gatineau a obtenu un don précieux de la part de la compagnie Toyota Canada : un véhicule de marque Solara, d'une valeur de plus de 18 000 $.

«Nos étudiants et étudiantes de mécanique automobile utilisent souvent des véhicules usagés pour apprendre leur métier. Lorsque nous recevons des dons de véhicules, ça nous permet de sauver des sous et de consacrer nos ressources financières à des achats d'équipements de diagnostic et autres. Ainsi, nos étudiants et étudiantes peuvent disposer des outils les plus modernes, ceux-là mêmes qu'ils retrouveront sur le marché du travail. C'est pourquoi les dons de véhicules sont très appréciés. Sur les 22 véhicules que nous avons, près de la moitié, soit neuf, sont des dons», d'expliquer Serge Lacourcière, un des enseignants du CFP (le deuxième étant Jacques Morin).

«Ce qui est remarquable avec ce don particulier, c'est qu'il porte sur une automobile japonaise. Nos véhicules sont surtout américains et, jusqu'ici, nous n'avions qu'une seule auto de marque japonaise. Étant donné la popularité de ces voitures, il est bien évident que nos élèves bénéficient d'un tel don qui leur permet de s'initier davantage à la technologie nippone», de dire M. Larcourcière.

Le véhicule en question est une Solara 1999 (la version sport de la Camry), toute équipée (air climatisé, sièges et miroirs électriques, freins ABS, coussins gonflables, 'cruise control', etc.). L'odomètre du véhicule indique à peine 20 000 kilomètres.

M. Lacourcière avait initié les démarches auprès de Toyota Canada. La compagnie a accepté de procéder au don en décembre et c'est à la mi-janvier que le véhicule a été livré. «Je tiens à souligner l'intervention favorable du concessionnaire Claude Auto, de Mont-Laurier, dans ce dossier. Le propriétaire du concessionnaire nous a appuyé dans nos démarches auprès de Toyota Canada et cela nous a bien aidé pour obtenir le véhicule», de dire M. Lacourcière.

M. Lacourcière, à droite, recevant le véhicule donné par Toyota Canada.

Commission scolaire
des Hauts-Bois-de-l'Outaouais

331, rue du Couvent, Maniwaki (Québec) J9E 1H5
Téléphone : (819) 449-7866 - Télécopieur : (819) 449-6083

AVIS AUX PARENTS

COMMISSION SCOLAIRE DES HAUTS-BOIS-DE-L'OUTAOUAIS
SECTEUR M.R.C. VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

INSCRIPTION DES ÉLÈVES POUR SEPTEMBRE 2004

PROGRAMME PASSE-PARTOUT
PRÉMATERNELLE 4 ANS - MATERNELLE 5 ANS

L'inscription des élèves qui fréquenteront le programme Passe-Partout, une classe de prématernelle 4 ans ou de maternelle 5 ans en septembre prochain se fera du **16 au 20 février 2004,** 9 h à 11 h 30 et de 13 h à 15 h 30 aux écoles suivantes :

- Les élèves de Maniwaki, Déléage, Egan Sud, Aumond, Ste-Thérèse-de-la-Gatineau, Messines, Bois-Franc, Montcerf-Lytton et Grand-Remous s'inscrivent à : L'école Christ-Roi, 148 boul. Desjardins, Maniwaki. Tél. : 819-449-2331.
- Les élèves de Gracefield, Blue Sea, Cayamant, Bouchette, Lac Ste-Marie, Kazabazua et Low s'inscrivent à : L'école primaire et secondaire Sacré-Cœur de Gracefield. Tél. : 819-463-2949, poste 222.

CONDITIONS D'ADMISSION

- Programme Passe-Partout : Avoir 4 ans avant le premier octobre 2004. Début du programme : Septembre 2004.
- Prématernelle 4 ans : Avoir 4 ans avant le premier octobre 2004. (Une sélection pourrait être effectuée parmi les inscriptions des élèves de prématernelle 4 ans).
- Maternelle 5 ans : Avoir 5 ans avant le premier octobre 2004.

DOCUMENTS À FOURNIR

Vous devez fournir le certificat de naissance (original) **grand format** émis par la Direction de l'état civil où **apparaissent les noms et prénoms des parents et le lieu de naissance.**

IL NOUS SERA IMPOSSIBLE D'ADMETTRE VOTRE ENFANT SI VOUS NE FOURNISSEZ PAS LE CERTIFICAT DE NAISSANCE.

Pour les enfants nés au Québec, seulement le certificat grand format émis par la Direction de l'état civil est accepté. Les formulaires pour les demandes de certificat de la Direction de l'état civil sont disponibles dans les C.L.S.C., au bureau du registraire général de l'état civil au numéro 1-800-567-3900 ou via le site internet : **www.etatcivil.gouv.qc.ca**

Pour les enfants nés en Ontario, c'est le certificat VERSION INTÉGRALE. Vous devez vous adresser au Bureau du registraire général de l'état civil au numéro 1-416-325-8305 ou via le site internet : **www.cbs.gov.on.ca**. Il faut aussi fournir une preuve de résidence au Québec (compte d'Hydro-Québec ou taxes municipales).

Pour les enfants nés ailleurs qu'au Québec et en Ontario : vous devez vous adresser au bureau du registraire général de l'état civil de la province ou du pays concerné. Il faut aussi fournir une preuve de résidence au Québec (compte d'Hydro-Québec ou taxes municipales).

PRIMAIRE ET SECONDAIRE

Pour les élèves déjà inscrits dans les écoles primaires ou secondaires : l'école fera parvenir une fiche de renouvellement d'inscription à faire signer par les parents.

NOUVEAUX ÉLÈVES

Pour les nouveaux élèves qui désirent s'inscrire au primaire, les parents se présentent aux mêmes écoles que celles désignées pour les inscriptions des élèves de la maternelle.

Pour les nouveaux élèves qui désirent s'inscrire au secondaire, les parents se présentent à l'école primaire et secondaire Sacré-Cœur de Gracefield ou à la Cité étudiante de la Haute-Gatineau à Maniwaki.

Marlène Thonnard
Directrice générale

GRACEFIELD

Festival de musique en juillet

Gracefield - Le comité du Festival de musique, formé de représentants de l'Aféas et de la commission des Loisirs de Gracefield, annonce qu'un festival de musique se tiendra les 22, 23, 24 et 25 juillet, sous la patinoire couverte, rue de la Polyvalente à Gracefield.

Deux activités sont déjà confirmées. La première est la soirée des étoiles le jeudi 22 juillet, à compter de 20h. Le comité invite les organismes communautaires et même les commerces intéressés à présenter un candidat ou une candidate au concours. Les étoiles doivent être choisies parmi des personnes de 16 à 30 ans. Cependant les candidats ou candidates de 16-17 ans doivent avoir une autorisation écrite de leurs parents pour participer. Les participants s'engagent à faire une présentation personnelle dynamique et à démontrer leur talent en donnant une opinion sur une question qui leur sera posée et à faire la présentation d'un talent personnel.

Le choix de l'Étoile du festival de musique et le choix de la personnalité-étoile seront faits par un jury impartial, formé de personnes qui n'ont pas de liens et/ou ne connaissent pas les participants.

La présentation d'un candidat ou d'une candidate par un organisme, association ou commerce doit être accompagnée d'unchèque de 200$ qui servira à payer la publicité, le ou les costumes des candidats et le ou les cadeaux qui seront offerts. Les chèques doivent être faits à l'ordre de l'Aféas de Gracefield (festival de musique). La date limite pour présenter les candidatures est fixée au15 mai 2004.

La deuxième activité confirmée consiste en un concours amateur qui aura lieu le samedi 24 juillet. La date limite pour présenter les candidatures est fixée au 1er juillet 2004.

Le comité est aussi à la recherche de commanditaires pour financer ce projet d'envergure.

D'autres informations seront communiquées durant les prochaines semaines. Pour plus d'informations ou inscription , contactez RoxanneMarois, 463-0710, ou 441-9889, ou Denise Pelletier-Rochon, 467-2849.

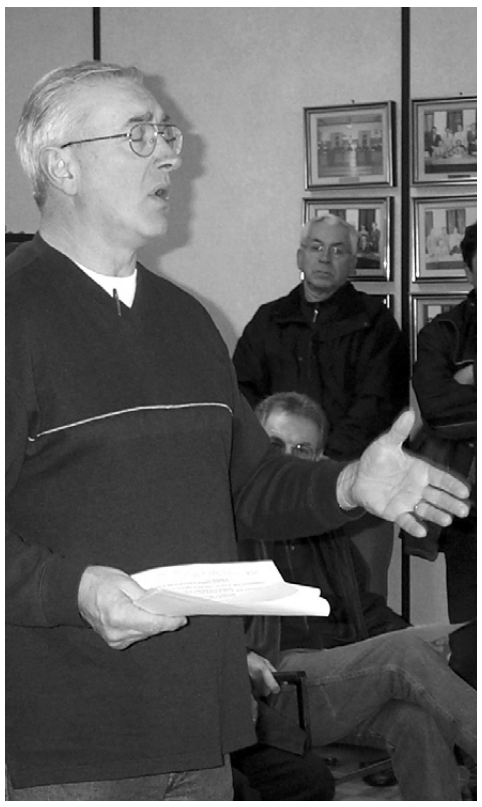
La St-Valentin

AUX GALERIES MANIWAKI

25 boutiques...
mille et une façons
de lui dire

«Je t'aime»!

Galeries Maniwaki



Gaston Robitaille a mené la bataille au nom du Club de curling, lors de l'assemblée du conseil de ville.

CLUB DE CURLING VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

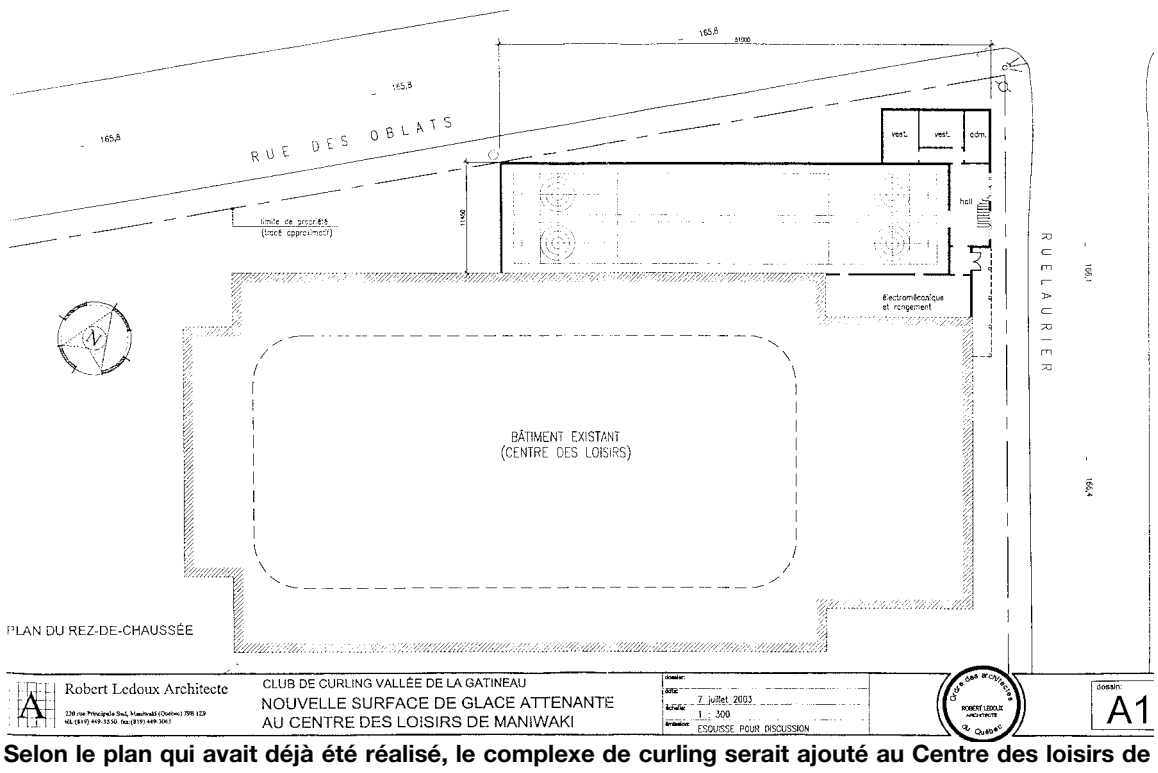
La Ville de Maniwaki appuie le Club… mais à certaines conditions

(C.M.B.) **Maniwaki**- Ce sont 25 membres du Club de curling Vallée-de-la-Gatineau qui étaient présents lors de l'assemblée du conseil de ville de Maniwaki lundi dernier, afin de présenter le projet de construction d'un complexe sportif à deux glaces pour les adeptes de ce sport.

Le projet du Club de curling est en développement avec le CLD depuis février 2002. Il s'agit d'un organisme à but non lucratif, au sein duquel tous travaillent bénévolement. Le Club compte actuellement 90 membres et souhaite, avec la réalisation de ce projet, augmenter ce nombre à 150 voire même 200. « Avec ce complexe, on aurait plus de temps de glace et on pourrait attirer les gens qui travaillent sur des quarts, comme chez Louisiana Pacific » affirmait Gaston Robitaille, représentant du Club de curling . « Actuellement, on sent qu'on dérange au Centre des loisirs » a-t-il poursuivi.

M. Robitaille était accompagné d'une vingtaine de membres du Club, venu manifester leur intention de poursuivre le projet.

En juillet 2003, le Club de Curling a rencontré avec son projet des représentants de la ville de Maniwaki, dont les conseillers Mario Gauthier et Joette Dallaire, ainsi que Patrick Beauvais, responsable des loisirs à la ville. À la suite de cette rencontre, le Club de curling est revenu avec une esquisse à discussion, produite avec l'architecte Robert Ledoux. « Depuis novembre, nous n'avons eu aucune rencontre formelle. C'est pourquoi nous sommes venus demander plus d'appui et de collaboration de la ville dans ce projet » a déclaré Gaston Robitaille. « Il ne s'agit pas de demander de l'argent, mais l'aide nécessaire pour l'obtenir. Le Club de curling ne veut pas faire augmenter les taxes des contribuables » a-t-il poursuivi. « Nous sommes autonomes » a-t-il déclaré.



Selon le plan qui avait déjà été réalisé, le complexe de curling serait ajouté au Centre des loisirs de Maniwaki, le long de la rue Des Oblats.

D'après le projet, ce complexe serait construit adjacent au Centre de loisirs. De cette façon, il serait à proximité de la C.E.H-G et du Château Logue, deux établissements intéressés par ce projet. De même, il permettrait aux usagers de ce complexe d'utiliser les installations déjà en place, soit le casse-croûte de l'aréna, le stationnement, les salles de bain et le bar. Notons que le bar représente 70 % des revenus des clubs de curling dans plusieurs autres villes. Des recherches ont été réalisées auprès des clubs de Gatineau, Forestville et Ottawa.

Grosse embûche, cet emplacement est situé dans une zone inondable, ce qui ne permet pas à la ville d'émettre un permis de construction. « Nous pourrions voir la possibilité d'obtenir une dérogation ou encore un changement de zonage au Ministère de l'environnement, mais cela peut être très long et nous mener en 2005 même 2006» a déclaré Robert Coulombe. « Nous pourrions vous vendre un terrain pour un dollar dans le parc industriel dès maintenant et vous émettre un permis » a-t-il poursuivi. « Cependant le zonage de l'emplacement convoité pour l'instant ne nous permet pas de donner notre accord. Cette décision ne relève pas de nous» a conclu le maire.

En ce qui concerne un terrain dans le parc industriel, le Club de curling n'est pas fermé à l'idée.

« C'est certain qu'on serait plus isolé et qu'il nous faudrait prévoir des installations supplémentaires comme un bar, mais on peut étudier la question » a exprimé Gaston Robitaille.

« Nous sommes prêts à évaluer d'autres avenues, mais nous souhaitons tout de même voir la possibilité de bâtir à l'endroit initial, soit adjacent au Centre des loisirs » a-t-il indiqué.

M. Robitaille a voulu s'assurer que la ville accepte de former un comité conjoint avec le Club, pour évaluer la faisabilité du projet, qu'il soit réalisé près du Centre des loisirs ou non. « Nous allons former un groupe de travail, en autant que le Club de curling accepte d'étudier d'autres possibilités que celle présentée ce soir » a assuré le maire. « Nous appuyons ce projet et il s'agirait d'un équipement de loisir important pour la Vallée-de-la-Gatineau, mais nous ne voulons pas monter le dossier au complet » a-t-il poursuivi. De son côté, Gaston Robitaille du Club de curling a répété : « Nous sommes autonomes et ce que nous voulons c'est un appui pour réaliser notre projet ».

La prochaine assemblée régulière du conseil de ville devrait avoir lieu le 16 février, où le maire et le Club de curling discuteront à nouveau de ce dossier.

LES ENTREPRISES ATLAS
PRODUCTEURS DE BOIS - PIN BLANC
LOW - NORTHFIELD

ACHETONS
PIN BLANC FRAIS
PAIEMENT RAPIDE

Contactez-nous pour une évaluation gratuite.
Possibilité d'achat de bois franc.

Jean-Denis Rochon
Acheteur de bois

Tél.: (819) 463-2378
Céll.: (819) 661-3957
Fax: (819) 463-4559

Div. de La Compagnie Commonwealth Plywood Ltée

ÂGE D'OR CAYAMANT

Casino et cabane à sucre

Lac Cayamant - Le Club de l'Âge d'Or de Cayamant organise une sortie pour ses membres, le 24 mars, au Casino de Hull, suivie du souper à la Cabane à sucre Au Palais Gommé. Le coût est de 25$ par personne incluant transport et souper. Départ à 10h30 à la salle municipale de Cayamant pour le casino et départ du casino à 16h pour la cabane à sucre.

Pour informations et réservation : Madeleine, 463-0225, ou Carmen, 463-9950.

Le Rallye Perce-Neige Maniwaki, c'est aussi une grosse équipe de bénévoles!

La présentation de cette 39ième édition du Perce-Neige implique la participation d'environ 150 bénévoles. Une quinzaine de personnes composent le comité organisateur, celui-ci est épaulé par le comité local de Maniwaki. Afin que les épreuves de vitesse se déroulent bien, les organisateurs font appel à environ 40 contrôleurs bénévoles qui proviennent de la grande région de Montréal et de clubs de rallye. Les bloqueurs de route sont recrutés localement, et cette équipe est composée de plus de 80 personnes. Ces femmes et ces hommes assurent la sécurité tout au long des diverses spéciales. Rendons leur travail facile en respectant les consignes de sécurité.

Chaque intersection, entrée privée, sentier de motoneige et quad doit être surveillé et bloqué une heure avant le passage de la première voiture. Le parcours du rallye est toujours établi en minimisant les spéciales dans les secteurs résidentiels et on mise le plus possible sur les secteurs forestiers.

Mais quand on emprunte un chemin public, avec la permission des municipalités et des riverains, c'est grâce à la sécurité que tout se déroule sans problème.

Merci à toutes ces dynamiques personnes pour leur amabilité et leur dévouement.

Le succès de l'évènement repose sur votre participation.

Bravo à toutes et à tous!

Bon 39ième Rallye Perce-Neige à Maniwaki.

***François Ledoux*, responsable du recrutement des bénévoles**

Promac photo: Yves Proteau

PROMACPHOTO : YVE

PHOTO PROMAC(C)2002: JONATHAN JOHENSEN

©RP Pierre Dauphinais

Promac photo: Yves Proteau

ROMAC(C)2002: JONATHAN J

Promac photo: Yves Proteau

PROMACPHOTO YVES PROTEAU

PHOTO PROMAC(C)2002: LOUIS ROY

MERCI À TOUS NOS PARTENAIRES ET COMMANDITAIRES !

LA VILLE DE MANIWAKI
ALIMENTATION PATRY & CHEVALIER – PROVIGO
MARTEL & FILS
GARAGE MCCONNERY INC.
LES CAISSES POPULAIRES DESJARDINS DE LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU
CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE DE MANIWAKI
CENTRE LOCAL DE DÉVELOPPEMENT DE LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU
SOCIÉTÉ D'AIDE AU DÉVELOPPEMENT DES COLLECTIVITÉS DE LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU / DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE CANADA
CHÂTEAU LOGUE HOTEL GOLF RESORT
CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE DE LA COMMISSION SCOLAIRE DES HAUTS-BOIS-DE-L'OUTAOUAIS
SÛRETÉ DU QUÉBEC – MANIWAKI
ASSOCIATION DE SAUVETAGE – VALLÉE-DE-LA-GATINEAU
POMPIERS VOLONTAIRES DE MANIWAKI
RÉJEAN LAFRENIÈRE – DÉPUTÉ DE GATINEAU
LAITERIE DES TROIS VALLÉES
JEAN-YVES BRISSON
CARREFOUR JEUNESSE EMPLOI DE LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU
STATION SERVICE SUNY'S – GUY THÉRIAULT
STATION SERVICE HILLIKER PÉTRO CANADA – PAUL HILLIKER
GARAGE VÉZINA SHELL – LUC VÉZINA
DUMOULIN ÉLECTRONIQUE – INFORMATIQUE D.L. INC.
COMMISSION SCOLAIRE DES HAUTS-BOIS-DE-L'OUTAOUAIS
RADIO CHGA FM 97,3
RESTAURANT LE WILLIAMSON
RESTAURANT MIKES
RESTAURANT RIALDO
MUNICIPALITÉ DE EGAN SUD
MUNICIPALITÉ DE MESSINES
COMMUNAUTÉ ALGONQUINE KITIGAN ZIBI
ZEC PONTIAC
ZEC BRASCOUPÉ-DÉSERT
CLUB QUAD HAUTE-GATINEAU
CLUB MOTONEIGE LES OURS BLANCS INC.
LINO SOLUTIONS INTERNET
JOURNAL LA GATINEAU
THE WASHERY
DAVID CÔTÉ – PÉTRO CANADA
SERVICE DE POLICE – KITIGAN ZIBI
SYSTÈME D'IMAGERIE DCI
FRANÇOIS LANGEVIN, C.A.
MOTEL CENTRAL
CORPORATION DE GESTION DE LA FORÊT DE L'AIGLE

Bienvenue

à tous les tous les spectateurs !

On vous attend en grand nombre !

Un plateau de pilotes compétitif au Rallye Perce-Neige-Maniwaki

MANIWAKI, le 23 janvier 2004 – Une fois de plus, plusieurs gands noms de la scène canadienne de rallye se retrouveront à Maniwaki les 6, 7 et 8 février afin de déterminer quel pilote sortira vainqueur du premier événement de la nouvelle saison de rallye 2004.

Sylvain Erickson et son copilote (et frère) Philip seront au rendez-vous pour défendre leur titre de vainqueurs du Perce-Neige-Maniwaki 2003. Ce duo, natif de Maniwaki, se frottera entre autres à Patrick Richard et à Frank Sprongl. À noter que Tom McGeer, champion canadien en 2003, brille par son absence à Maniwaki cette année.

Les trois pilotes de la famille L'Estage – Jacques (le père), Antoine et Mathieu (les fils) – quant à eux, ne manqueront pas de se présenter à Maniwaki.

On retrouve également sur la liste des inscrits les noms de Jean-Paul Pérusse, Jon Nichols, les frères Paynter, le duo familial des Pilon ainsi que Barry Latreille, Réjean Lozier et Yves Barbe. Tous ces pilotes d'expérience se livreront une bataille de tous les instants et ce, pour le plus grand plaisir des spectateurs présents au spectacle.

Des spéciales plus accessibles pour les spectateurs en 2004

MANIWAKI, le 23 janvier 2004 – De nouveaux changements apportés aux tracés du rallye Perce-Neige-Maniwaki 2004 faciliteront l'accès des amateurs de rallye aux spéciales.

Suite au départ protocolaire ayant lieu à l'aréna le samedi sur le coup de 10 heures, les spectateurs pourront se rendre à la spéciale Provigo pour y voir les compétiteurs à deux reprises. Ensuite, il y aura la spéciale Des Cèdres, laquelle compte désormais deux passages, comparativement à un seul l'an dernier. Un service, où l'on pourra rencontrer les compétiteurs et leurs équipes, aura lieu à 14 heures à la polyvalente.

Le podium régional aura lieu en début de soirée, alors que le podium national sera présenté quelques heures plus tard.

Il est à noter que plusieurs spéciales sont courues sur des routes ouvertes spécialement pour la tenue du rallye Perce-Neige-Maniwaki et que les organisateurs ont bénéficié de la collaboration des clubs de motoneige et de VTT afin de rendre ces routes accessibles.

Par Jean-Sébastien Fillion

BREF HISTORIQUE DU RALLYE PERCE-NEIGE-MANIWAKI

Le Perce-Neige-Maniwaki, le plus ancien rallye canadien toujours existant, fête cette année son quarantième anniversaire

Au cours de toutes ces années, le rallye Perce-Neige a acquis ses lettres de noblesse en arborant tantôt une identité québécoise, tantôt ontarienne. L'événement a pris naissance en 1964, constituant le premier rallye de la saison de compétition du Club Autos Sport La Licorne, lui-même nouvelle formé. À cette époque, le Perce-Neige était un rallye de navigation (rallye effectué sur des routes ouvertes au public, où l'objectif est de suivre les notes de navigation). Le Perce-Neige, sous la forme de rallye de performance, a débuté en 1975.

À l'aube du nouveau millénaire (2000), le Perce-Neige est revenu à Maniwaki, où il s'y était confortablement établi de 1979 à 1994, après avoir été couru à Pembroke, en Ontario, entre 1995 et 1999.

Pour 2004, le rallye Perce-Neige constitue le premier événement de la saison du Championnat canadien de rallye. Comme à l'habitude, il est très prisé des pilotes qui apprécient son esprit convivial et ses routes enneigées au milieu de la forêt qui possède un cachet unique. Bon an, mal an, ce sont environ 50 équipes qui prennent le départ pour parcourir plus de 210 kilomètres (niveau national ; 119 kilomètres au niveau régional) de spéciales dans la région de Maniwaki

Par Jean-Sébastien Fillion

RALLYE PERCE-NEIGE / LISTE DES INSCRITS

	NOMS	AUTO	PROVENANCE	CLASSE
1	SPRONGL Frank / SPRONGL Daniel	Mitsubishi EVO VI 00	Georgetown, Ont	Open
2	L'ESTAGE Antoine / NAPERT Yanick	Hyunday Tiburon 97		Open
3	RICHARD Patrick / EDSTROM Christian	Subaru Impreza WRX 03	Vancouver, C.B.	N-4
4	ERICKSON Sylvain / ERICKSON Philip	Mitsubishi Lancer IV 97	Gatineau, Qué	Open
5	THOMSON Peter / HENDRICKSEN Rod	Subaru Impreza WRX 02	Toronto, Ont	N-4
6	COMRIE-PICCARD Andrew / GOLDFARD Marc	Mitsubishi EVO V 97		Open
7	BARBE Yves / HÉBERT Marcel	Eagle Talon 95	Laval, Qué	Open
8	NICHOLS Jon / SCHENK Carl	VW Golf GTI 95	Lachine, Qué	Gr-2
9	LEVAC Joël / ESPIC Muriel	Subaru Impreza WRX 02	R. Beaudette,Qué	Open
10	DUBÉ Philippe / SHINDLE Dave	Subaru Impreza WRX 01	Bois-des-Filion, Qué	Open
11	PILON Julien / PILON Marie-Ève	Subaru Impreza WRX 02	Lachute, Qué	Open
12	LOSIER Réjean / LOSIER Art	Mitsubishi Lancer V 99	Blainville, Qué	N-4
13	PÉRUSSE Jean-Paul / RAYMOND M.-Paul	VW Golf 85	Montréal, Qué	Open
14	LABRIE Fréderic / LABRIE Robert	Subaru Impreza WRX 02	Beauport, Qué	P-4
15	CARRÉ Bruno / JOYAL Yvan	Audi Quattro Coupé 91	Blainville, Qué	Open
16	L'ESTAGE Mathieu / CYR Hugues	Eagle Talon 91	St-Paul, Qué	P-4
17	REILLY Peter / FELICE Ray	Ford Focus ZX3 03	Brampton, Qué	Gr-2
18	L'ESTAGE Jacques / LACROIX B. -Gilles	Subaru WRX STI 02		Open
19	CASSIDY John / GETCHELL Dave	Subaru Impreza WRX 98	Bangor, Maine	Open
20	HAMMER Charles / PÉLOQUIN Patrick	VW Golf 99	Montréal, Qué	Gr-1
21	COMENS Scott / WINTLE Adrian	Plymouth Neon 95	Kitchener, Ont	P-3
22	IORIO Mattew / HO Philip	Subaru WRX 01	Mallis, Maine	N-4
23	QUIGLEY Stephen / CROSS Cory	Subaru Impreza 95	Bridgewater, N. Écosse	P-4
24	APRO Tibor / CHIANY Arthur	Subaru Impreza RS 00		Open
25	HOSKINSON Joan /	Subaru Impreza RS 98	Thurder Bay, ont	P-4
26	SÉGUIN Gérard / LE PESANT Pascal	Subaru Impreza 93	Mairabel, Qué	P-3
27	LAVOIE Alain / D.-RAICHE Véronique	Subaru Justy 93	Aylmer, Qué	P-1
28	BARES Vittorio / HYGATE Sandy	Ford Focus SVT 02	Candia, N.Hamsher	P-3
29	GRISHECHKIN Sergei / McKELVIE Steve	VW Golf GTI 92		P-3
30	DONNELLY Martin / HAGAN Jeff	Ford Escort Cosworth 93	Etobecoke, Ont	Open
31	CHARBONNEAU François / LACHAPELLE B.	Subaru Justy 93		P-1
32	LEGAULT David / PROVOST Alexandre	Ford Escort T 91		Gr-2
33	WALKINGTON Steve / MOKHTAR Hytham	VW Scirocco 86	Hudson, Qué	P-3
34	LÉONARD Pat / LAVIGNE Pat	VW Golf 86		Gr-2
35	BAZINET Sylvain / PICHÉ Patrick	Ford Escort ZX-2 98	Lanthier, Qué	P-3
36	ALCARAZ Jean-Marc / NORMANDIN Shriley	VW Golf	Québec, Qué	Gr-2
37	ST-PIERRE Sylvain / DIMOCK Marc	Nissan NX 2000 91	Fermont, Qué	Gr-2
38	WANG Raymond / JIN Brian	Subaru Impreza WRX 02	Toronto, Ont	N-4
39	TOUCHETTE Yanick / LONGPRÉ Pascal	Subaru Impreza WRX 94		Open
40	MC NEIL Stéphane / DURANCEAU Annie	Subaru Impreza 93	Prévost, Qué	Open
41	LABRECQUE Laurent / TÉTRAULT David-Simon	VW Golf 88	Longueuil, Qué	Gr-2
42	LAROSE M.-André / LAFRENIÈRE Yves	Néon 95	Québec, Qué	P-2
43	LAPOINTE Éric / LEFEBVRE Sébastien	Honda Civic 96	Sherbrooke, Qué	Gr-2
44	LAFLAMME Sylvain / GAGNÉ Sylvain	VW Rabbit 81	St-Athanase, Qué	Gr-2
45	BUFFE Jean-Paul / SÉGUIN Frédéric	Néon 95	Brossard, Qué	P-3
46	LABRECQUE Tom / HUOT Martin	VW Golf 91	Québec, Qué	P-3
47	DUBÉ Simon / CÔTÉ Philippe	VW Golf GTI 90	Jonquière, Qué	P-3
48	GAUTHIER Daniel / PILOTE Daniel	Suzuki Swift GT 92	Jonquière, Qué	P-1
49	LANTZ Jeff / WELLS Larry	Ford Capri 72	Longon, Ont	Gr-2
50	HENDY Keith / BAXTER Barbara	Mazda 323SE 93	Toronto, Ont	P-2
51	WALLBANK Andrew / WALLBANK Ted	Isuzu Impulse 91	Drumbo, Ont	P-4
52	TESSIER Yohan / MORIN François	VW Golf GTI 92	Montréal, Qué	Gr-2
53	GODARD Nicolas / ROY Jean-François	Honda Civic 89	Blainville, Qué	P-2
54	CLOUTIER André / CLOUTIER Julien	Suzuki Switf 93	Gatineau, Qué	P-1
55	LORD Érick / BÉRUBÉ Francis	VW Golf 95	Ange-Gardien, Qué	Gr-2
56	QUERRACH Laurent / CHAMPAGNE Mélanie	Mazda 323 92		P-3
57	JODOIN Philippe / GAGNÉ Mireille	VW Golf 91	Laval, Qué	Gr-2
58	MADON Anick / POTVIN Patrick	Subaru Impreza 97	Québec, Qué	P-3
59	COURCHESNE Éric / PRIDGE Frederick	Ford Focus 02		P-3
60	COLLINS Nick / MATHIEAU Mike	VW GTI 89		Gr-2

Les pilotes à surveiller au Perce-Neige-Maniwaki 2004

Le rallye Perce-Neige-Maniwaki, premier événement de la saison du Championnat canadien de rallye, accueillera les meilleurs pilotes de la discipline cette année. Voici un bref aperçu des favoris de l'événement.

Patrick Richard : Natif de Sherbrooke, il réside désormais dans l'Ouest canadien. Il a impressionné par son talent naturel dès ses débuts en 1999 dans la classe Production (voitures non modifiées). Au fil des ans, il a raflé les titres de champion canadien (2002) et de champion nord-américain du groupe N (2002). Grâce au support de Subaru Canada, il participe depuis 2003 aux événements des championnats mondiaux de rallye (WRC), le plus haut niveau de compétition en rallye. Patrick a l'habitude de rouler à fond, qu'il soit ou non en tête du classement. Il s'est hissé au sommet des pilotes nord-américains et son style de pilotage flamboyant toujours à la limite produit un spectacle grandement apprécié des spectateurs.

Sylvain Erickson : Natif de Maniwaki, Sylvain fait équipe avec son frère Philip. Il a remporté l'édition 2003 du Perce-Neige-Maniwaki et il a terminé la saison au troisième rang, derrière Tom McGeer et Andrew Comrie-Picard. Erickson, qui ne bénéficie pas du support d'un constructeur automobile (même si son pilotage téméraire en fait un sérieux compétiteur), se présentera au volant de sa Mitsubishi Lancer Evolution IV avec la ferme intention de débuter la saison avec une victoire.

Frank Sprongl : Pilote dominant au Canada et en Amérique du Nord durant la décennie 90, Frank, secondé par son frère et copilote Daniel, est devenu légendaire grâce à ses nombreux titres canadiens et nord-américains obtenus au volant de la célèbre Audi S2. La Audi n'étant plus, Frank se présente cette fois au volant d'une Mitsubishi Evolution IV qui a fait ses preuves la saison dernière. Le pilotage calculé et raisonné de Frank devrait au moins lui assurer une place parmi le top 5.

Antoine L'Estage : Ayant terminé au quatrième rang du championnat 2003, Antoine, aidé de sa Hyundai Elantra de classe ouverte (voitures modifiées), devrait encore faire bonne figure sur la scène nationale cette année. Comme à l'habitude, Antoine n'est pas le seul représentant de sa famille à participer au Perce-Neige. Son père, Jacques, pilotera une Subaru WRX de classe ouverte, alors que son frère Mathieu sera au volant d'une Eagle Talon, également de classe ouverte.

PHOTO PROMACPHOTO 2003 - JONATHAN TORGENSEN

Julien Pilon : Le jeune pilote de Lachute est copiloté par sa sœur Marie-Ève. Il a été couronné champion canadien 2003 dans la catégorie Production 4 (voitures non modifiées). Sa constance au volant de sa Subaru WRX et la qualité du support technique que lui fournit son commanditaire Lachute Subaru lui donnent de bonnes chances de remporter le Perce-Neige-Maniwaki dans sa catégorie (Production 4) cette année.

Par Jean-Sébastien Fillion
js_fillion@hotmail.com

SYLVAIN ET PHILIPPE ÉRICKSON

Ces deux amateurs de rallye demeuraient à Maniwaki autrefois maintenant Sylvain demeure à Gatineau, mais sa famille habite toujours à Maniwaki.

L'an dernier soit en 2003 l'équipe Érickson nous ont démontré leur talent en terminant le rallye Perce-Neige de Maniwaki premier toute catégorie.

Ils reviennent en force aux commandes de la même auto, leur MITSUBISHI LANCER ÉVOLUTION 4, 1997 avec encore beaucoup de puissance, imaginez la vitesse que Sylvain atteindra. Au moment où je vous parle, la voiture est en milles morceaux, mais elle sera prête pour le PERCE-NEIGE DE MANIWAKI, le 7 février prochain.

Les Érickson ont terminé 3e au Championnat des rallyes Canadien, quel beau succès.

Vous pourrez admirer la voiture de Sylvain en venant assister au départ à l'aréna de Maniwaki.

Le comité organisateur du rallye Perce-Neige-Maniwaki en transition pour 2004

MANIWAKI, le 23 janvier 2004 – De nouvelles obligations professionnelles contraignant Jean-Philippe Chevarier, l'organisateur de l'édition 2003 du Perce-Neige-Maniwaki, à léguer son poste, le comité organisateur pour 2004 est désormais constitué de trois membres.

Forts de leur expérience respective dans le monde du rallye, Denyse Moisan, Jean Chevarier et Michel Perreault assurent le bon déroulement de l'événement cette année. Comme par le passé – avant la prise en charge par Jean-Philippe Chevarier – les trois passionnés connaissent la recette qui fait du Perce-Neige-Maniwaki un succès année après année. Le trio compte bien déléguer à de nouvelles forces plusieurs de ses responsabilités pour l'édition 2005 de l'événement. Madame Moisan et Messieurs Chevarier et Perreault assureront un support continuel et une expertise indispensable à la relève qui prendra les rênes de l'événement l'an prochain.

L'ÉVÉNEMENT DODGE CARAVAN

Pour célébrer, vos concessionnaires Chrysler · Jeep$_{MD}$ · Dodge vous font économiser† l'équivalent de la

TPS ET LA TVQ

à l'achat sur toutes les Dodge Caravan et Grand Caravan.

Ou louez à

366 $◆ par mois. Location de 48 mois.

AUCUN COMPTANT INITIAL

DODGE CARAVAN 2004 ÉDITION ANNIVERSAIRE

• Moteur V6 de 3,3 L, 180 ch • Climatiseur • Régulateur de vitesse • Radio AM/FM et lecteur de CD • Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique • Système de prévention du vol Sentry Key^{MD} • Sacs gonflables avant à déploiement multimode • Habitacle de 7 places • Garantie de 7 ans ou 115 000 km sur le groupe motopropulseur et assistance routière 24 heures sur 24.

VOTRE CHOIX

Dodge Caravan 2004

ANNIVERSARY EDITION

Ensemble valeur ajoutée

• Roues de 16 po en aluminium chromé • Boucliers avant et arrière de couleur assortie • Poignées de porte de couleur assortie • Garniture du tableau de bord argent satiné • Bouclier arrière avec marchepied • Volant gainé de cuir

ou

Système DVD

Dodge Caravan

La mini-fourgonnette préférée au pays

TRANSFÉRABLE SANS RESTRICTIONS 7 ANS 115 000 KM GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR ‡

LA MEILLEURE PROTECTION QUE NOUS AYONS JAMAIS OFFERTE SUR TOUS LES MODÈLES 2004. GARANTIE DE 7 ANS OU 115 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR, ET ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 H SUR 24.

G M , F O R D , H O N D A E T T O Y O T A N E L ' O N T P A S .

VISITEZ DODGE.CA POUR CONNAÎTRE L'EMPLACEMENT DU CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP$_{MD}$ • DODGE LE PLUS PRÈS DE CHEZ VOUS. L'acheteur avisé lit les petits caractères : † Les taxes sont payables par le consommateur sur le prix total à l'achat avant l'application du rabais. Le rabais correspond au montant des taxes payées sur le prix total du véhicule, avant tout crédit pour échange, et ne s'applique pas aux montants payés pour le transport, l'immatriculation, l'assurance, les droits sur les pneus neufs, les accessoires installés par le concessionnaire, les frais d'administration des concessionnaires et les autres taxes applicables. Le rabais ne s'applique pas aux options de financement à l'achat ou à la location. ◆ Tarif mensuel pour 48 mois établi pour la Dodge Caravan avec l'ensemble 28P ou 28C + AT1. Le dépôt de sécurité est de 0 $ pour une période de temps limitée seulement et peut changer sans préavis. Premier versement exigé à la livraison. Location pour usage personnel seulement. Aucun rachat requis. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 81 600 km au taux de 15 ¢ le kilomètre. Sous réserve de l'approbation de Services financiers Chrysler Canada. Services financiers Chrysler Canada est un membre du groupe de Services DaimlerChrysler Canada. †, ◆ Transport et taxe sur le climatiseur (lorsque applicables), immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre, frais d'administration des concessionnaires et taxes en sus. Offres d'une durée limitée et exclusives, qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre, à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques, et qui s'appliquent à la livraison au détail sur les modèles 2004 neufs en stock sélectionnés. L'offre peut changer sans préavis. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Véhicule à titre indicatif seulement. ‡ Tous les modèles Chrysler, Jeep et Dodge 2004 sont couverts par la meilleure protection que nous ayons jamais offerte : une garantie de 7 ans ou 115 000 km* sur le groupe motopropulseur, et une assistance routière 24 heures sur 24+, selon la première éventualité. La garantie de base est de 3 ans ou 60 000 km*. La protection de la carrosserie contre la corrosion est de 3 ans. Le moteur turbo Cummins^{MD} diesel est couvert par une garantie limitée distincte de 7 ans ou 160 000 km* sur le moteur. * Selon la première éventualité. + Certaines conditions ainsi qu'une franchise peuvent s'appliquer. Cette offre ne s'applique pas à certains véhicules vendus à des fins commerciales ou aux Ram SRT-10. Renseignez-vous auprès de votre concessionnaire. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.

FINANCEMENT OFFERT PAR SERVICES FINANCIERS CHRYSLER CANADA

CHRYSLER Jeep DODGE CINQ ÉTOILES

ASSOCIATION PUBLICITAIRE DES CONCESSIONNAIRES CHRYSLER • JEEP$_{MD}$ • DODGE DE OTTAWA-OUTAOUAIS

MEDIA LIST:	OTTAWA FRENCH QUEBEC WEEKLIES	Tel: (416) 972-5641, Fax: (416) 413-7507

Prepared by SGL Studio for BBDO Canada

Client:	DaimlerChrysler	Date:	Jan 27, 2004
Pub. Ad #:	DCC RCA P4 3004A	Operator:	DS
Main Docket #: (Studio use only)	SCD COR P4 2006	Correction:	DS
Size:	9.1875" x 14.25"	Prep:	SQ
File Name:	P4 3004A	■PDF □.SEA ■PREFLIGHT	

Creative Signoff	Production Signoff	Account Signoff	Prep Signoff

K Black & White

LA CLASSIQUE STUDIO BUFFA

La qualification régionale aura à Maniwaki

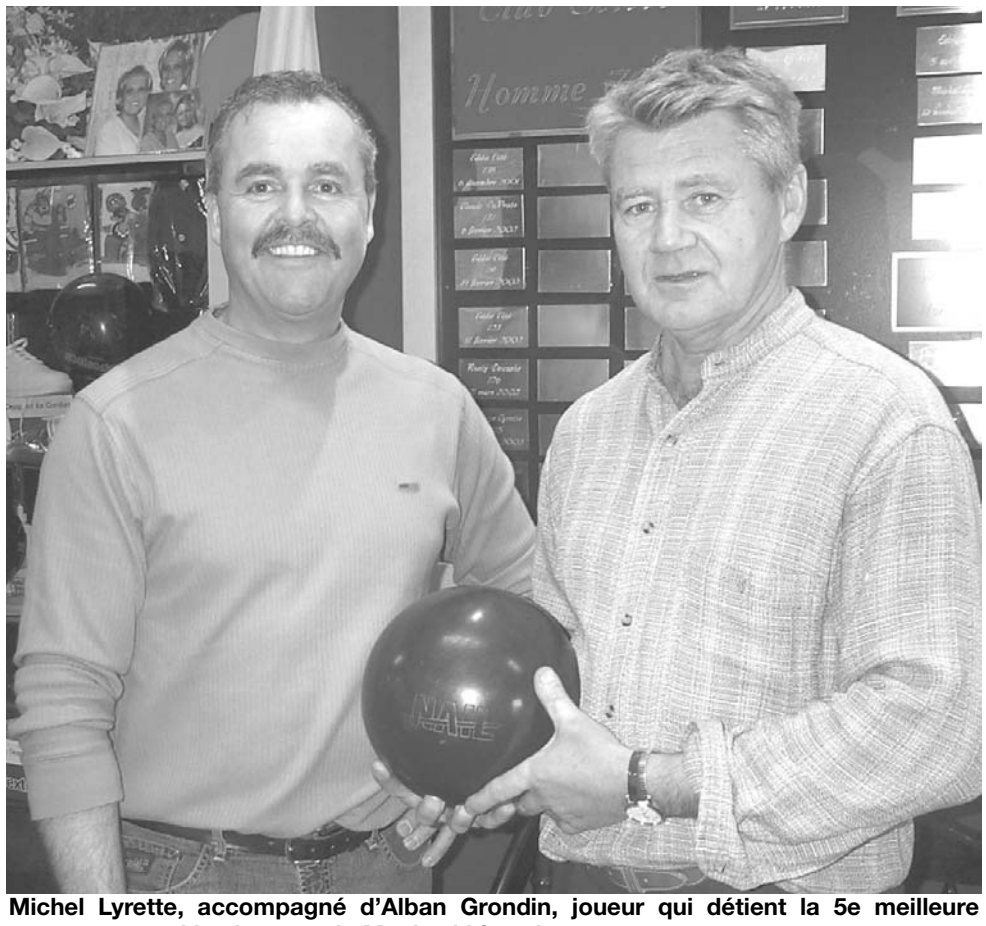
(C.M.B.) **Maniwaki** – Le salon de quilles Quillorama105 aura le plaisir de recevoir, le 28 février prochain, la finale régionale de la Classique Buffa. Des joueurs de Maniwaki, St-Jérôme et Lachute se mesureront lors de la finale régionale, afin d'accéder à la Classique Buffa. Cette finale provinciale aura lieu les 6 et 7 mars prochain à Montréal et sera présentée sur les ondes de RDS.

Dans le cadre de la Classique Buffa, les salons de quilles ont été regroupés en 13 régions, dans le cas présent la région 13, qui rassemble Laurentides/Lanaudière/Outaouais-Hull. Le lieu de la finale régionale a été déterminé par un tirage au sort parmi les salons de quilles de cette région, et c'est le salon Quillorama105 de Maniwaki qui aura la chance d'accueillir les joueurs de l'extérieur. Notons que tous les joueurs sont éligibles à ce tournoi, à l'exception des quilleurs de calibre professionnel.

Les qualifications ont débuté le15 décembre et se termineront le 20 février, soit une semaine avant la finale régionale. Pour accéder à cette étape décisive, les quilleurs doivent jouer 9 parties et c'est la moyenne de leurs trois meilleurs résultats qui déterminera s'ils passent à la finale régionale. De chaque ligue, 1 joueur sur 4 se qualifiera pour la régionale. Les 7 joueurs de Maniwaki qui auront cumulé les moyennes les plus élevées affronteront les quilleurs de St-Jérôme et Lachute le 28 février. À l'issu de la finale régionale,le ou les quilleurs ayant obtenu les meilleurs moyennes accéderont à la Classique Buffa. Nous pourrions donc voir de 1 à 3 joueurs de Maniwaki à RDS dès le 6 mars.

À ce jour, les joueurs de Maniwaki qui ont cumulé la plus haute moyenne sont (en ordre) Stéphane Séguin, Marc Richard, Eddie Côté, Raymond Turpin et Alban Grondin. Ces derniers courent donc la chance de participer à la finale régionale. D'ailleurs, ces derniers semblent s'exercer régulièrement puisque lors de notre visite au Quillorama105, Alban Grondin était présent et terminait son entraînement. Voici ce que M. Grondin nous a répondu lorsque nous l'avons interrogé à savoir s'il avait des chances de se qualifier : « Ça va dépendre des autres ! Moi je pars dans le sud et je reviens juste à temps pour la finale régionale ».

Rappelons que cette finale aura lieu le 28 février à 13 h 00 au salon Quillorama105. « Nous invitons les gens de la région à venir encourager nos quilleurs locaux » a déclaré Michel Lyrette, propriétaire de la salle de quilles. Par la suite, les quilleurs qui auront remporté les finales régionales accéderont à la Classique Buffa, qui aura lieu les 6 et 7 mars au Studio Buffa de Montréal. Cette finale provinciale sera présenté sur 9 semaines sur les ondes de RDS, à partir du 6 mars.



Michel Lyrette, accompagné d'Alban Grondin, joueur qui détient la 5e meilleure moyenne parmi les joueurs de Maniwaki à ce jour.

MRC VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

Les contribuables paient moins que prévu pour le service de police

(C.M.B.) **Bouchette** – Lors de la dernière assemblée de la MRC, Robert Coulombe, président du comité de sécurité publique, a tenu à apporter des précisions sur les coûts d'opération du poste de la Sûreté du Québec de la Vallée-de-le-Gatineau.

Il y avait un moment déjà que le comité de sécurité publique de la MRC tentait d'obtenir des chiffres quant aux coûts d'opération de la Sûreté dans la région. « Nous avons tenté de mettre la main sur ces informations par le biais de l'organisme concerné, mais en vain » a déclaré le maire de Maniwaki lors de l'assemblée. « C'est finalement l'Union des municipalités du Québec qui nous a fourni la documentation désirée » a poursuivi Robert Coulombe.

Pour le poste de Maniwaki qui compte 38 policiers et qui dessert la Vallée-de-la-Gatineau, les coûts d'opération de base pour 2003 sont de 4 817 450 $. Selon la dernière réforme, ce montant devrait être facturé 50% à la MRC et 50% au gouvernement et autres sources. Cependant, il n'en est pas ainsi pour toutes les MRC. En effet, alors que les contribuables de la Vallée-de-la-Gatineau s'attendaient à payer 2 408 725 $ soit le 50 % payable par les MRC, sur le montant total de 4 817 450 $, ils paieront plutôt 1 965 489 $, soit 40,80 % du total des coûts. Donc, la MRC Vallée-de-la-Gatineau paiera 10% de moins que prévu pour son service de police en 2003, « une excellente nouvelle » a déclaré Robert Coulombe. Pour l'ensemble des MRC du Québec, la portion payée par celles-ci varie entre 40 % et 60 %.

S'il en est ainsi pour la majorité des régions, certaines autres MRC paient jusqu'à 121 % des coûts d'opération de son poste de police. Ces montants sont évalués en fonction de l'évaluation de la population.

SCIERIE MSG

Spécialiste du cèdre

Michel : **449-4541**

Simon : **441-0221**

Gilles : **449-2169**

Nous achetons les billots de cèdres

We buy cedar logs

239, Principale,
R.R.#1, Bouchette

GOLFS DES TROIS CLOCHERS

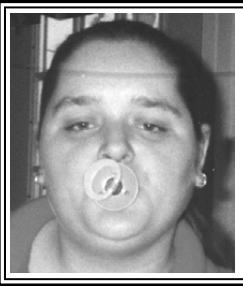
Le chalet de golf agrandi

(P.C.) - **Maniwaki** - Le Club de golf aux Trois Clochers terminait tout dernièrement les travaux d'agrandissement de son chalet de golf, situé au centre-ville de Maniwaki.

Avec la nouvelle section ajoutée au chalet, le Club de golf sera en mesure de répondre plus adéquatement aux besoins des groupes qui s'y rendent. Une terrasse couverte de 90 places s'ajoute à la terrasse extérieure de 100 places. À l'intérieur du chalet, 56 personnes pourront y prendre place pour prendre un repas ou souligner un événement. « Les groupes seront mieux reçus, que l'on parle de familles, ou de groupes de gens d'affaires », indiquait Maurice Riendeau du Golf aux Trois Clochers. Des services élargis seront offerts au chalet, notamment au niveau de la restauration et du bar.

L'agrandissement du chalet permet aussi d'offrir un relais aux motoneigistes en hiver. Dès aujourd'hui, les motoneigistes peuvent en effet prendre un repas et se désaltérer au Relais des Trois Clochers. Le Relais sera ouvert sept jours par semaine de 7 h à 19 h.

Le Club de golf profitait de l'occasion pour lancer sa nouvelle campagne de membership. Des forfaits de toutes sortes, débutant à moins de 500 $ sont offerts pour toute la saison estivale. Que l'on soit étudiant, retraité, en couple ou seul, que l'on préfère jouer sur semaine seulement ou les week-ends, des forfaits ont été pensés pour répondre aux besoins de tous.



Bonne Fête

Nancy Lefebvre!

23 ANS

La vie à la Cité

Textes rédigés et/ou adaptés par l'organisme de participation des parents de la Cité étudiante de la Haute-Gatineau

(Source : Marie-Anne Poulin)

ENSEIGNANT, ANTE adj. et n. (1762; de enseigner). Qui enseigne, est chargé de l'enseignement. Le corps enseignant, l'ensemble des professeurs et instituteurs.

ENSEIGNEMENT n. m. (XIIe; de enseigner). 1. Littér. Précepte qui enseigne une manière d'agir, de penser. 2. (1771; « Leçon d'un maître », XVe). Action, art d'enseigner, de transmettre des connaissances à une élève.

Voici deux mots très puissants dans notre langue. Personne ne peut renier l'impact qu'un enseignant a sur ses élèves. Ils passent plus d'heures avec nos enfants que nous. Souvent, cet impact est des plus positifs, mais malheureusement, il peut aussi être négatif, soit parce que l'enseignant a perdu la flamme qui autrefois l'a amené à choisir ce métier, ou tout simplement parce qu'il est exténué et débordé par les conséquences de la vie. Je crois que le premier impact est plus fréquent.

En ce qui nous concerne à la Cité, nous voyons en grand nombre des enseignants qui veulent apporter du changement dans la vie de nos étudiants. Ils ne faut surtout pas oublier que la majorité des élèves de la Cité ne sont pas encore des adultes, mais des adolescents. Il ne tient qu'à nous, parents et enseignants, d'en faire des adultes qui auront tout les outils nécessaires pour bien fonctionner dans notre société.

Cette semaine, du 2 au 6 février, c'est la semaine des enseignants et enseignantes. Afin de souligner cette semaine, la Cité a invité les 53 enseignants et l'ensemble du personnel à un souper à la cafétéria de l'école le 3 février. Chaque enseignant a alors reçu un bloc note avec le logo du plan de réussite.

L'OPP aimerait remercier tous les enseignants de la Cité Étudiante de la Haute-Gatineau de leur travail auprès de nos enfants.

4 choix d'entrée - 9 choix de repas

1- Soupe du jour
2- Zuchinis 3- Vol-au-vent aux fruits de mer
4- Escargots à l'ail gratiné

RÉSERVEZ AU PLUS TÔT !

1. Slouvaki _____ **11,95 $**
2. Steak de surlonge _____ **15,25 $**
3. Filet de doré _____ **14,95 $**
4. Caneloni farci au four _____ **10,95 $**
5. Brochette Grecque traditionnelle _ **13,25 $**
6. Brochette de poulet _____ **15,25 $**
7. Assiette crevettes papillons _____ **16,25 $**
8. Assiette de fruits de mer St-Valentin _____ **22,75 $**
9. Surf «N» Turf (terre et mer) _____ **25,95 $**

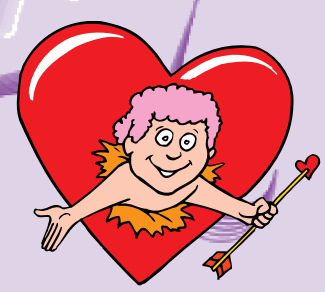
(Choix d'une entrée dessert, thé ou café inclus)

Un (1) verre de vin offert par la maison avec la table d'hôte St-Valentin.

RESTAURANT LE RIALDO
Salle de banquet disponible. Capacité de 80 personnes (15 et +)

175, rue Commerciale, Maniwaki
Livraison gratuite : 449-7327

Merci et bonne fête des amoureux !



Vous avez des idées…
Vous désirez
vous lancer en affaires…

CLD VALLÉE-DE-LA-GATINEAU
Centre local de développement

Le CLD Vallée-de-la-Gatineau possède l'expertise et les ressources compétentes pour vous accompagner dans la réalisation de votre projet.

POUR QUE VOS IDÉES SE CONCRÉTISENT, CONTACTEZ-NOUS AU (819) 449-7649

Vallée-de-la-Gatineau
L'espace des découvertes

Section sportive

KARATÉ

Compétition de karaté annuelle demain à Maniwaki

(JC) MANIWAKI- C'est demain, soit samedi le 7 février, à compter de 12 :00 que débutera la compétition annuelle de karaté. Cette activité est organisée par l'Académie Chito Kan de Maniwaki et se tient au sous-sol de l'église du Christ Roy. Plusieurs adeptes de ce sport venant de la Gaspésie, Jonquière, Baie James et Lebel sur Quévillon pour ne nommer que ces villes, se disputeront les honneurs tout au long de l'après-midi. Vous pourrez voir des combats, des katas et des katas armés dans plusieurs catégories juniors et adultes. Le coût d'entrée est de seulement 5$ et de plus tout les profits engendrés par la cantine seront remis dans le fonds des juniors de l'Académie Chito Kan pour financer une partie de leurs dépenses reliés aux compétitions.

Le 24 janvier dernier, 4 académiciens de l'Académie Chito Kan, ont pris part à une compétition qui avait lieu à Terre Bonne, comptant quelques 225 compétiteurs. "Nos quatre compétiteurs sont revenus avec des honneurs. Donc, ce fut 100% de réussite" notait Sokei Pierre Myre. Jocelyn Beauregard s'est mérité la 2e place en combat dans la catégorie ceinture verte-bleue-brune adultes, Marc-Éric Morrissette a remporté la 1ière place en combat ceinture blanche 11 ans, Kevin Riel a quant à lui, s'est classé 2e en combat ceinture jaune et finalement Gregory Khoe s'est mérité un doublé en ramenant avec lui la 3e place en kata et la 2e en combat dans la catégorie ceinture verte-orange 9 ans.

Soke Pierre Myre est fier de poser en compagnie de ses académiciens, Kevin Riel, Marc-Éric Morrissette, Jocelyn Beauregard ainsi que Gregory Khoe qui sont revenus couvert d'honneurs de Terrebonne la fin de semaine dernière

Don à Centraide

Maniwaki – Monsieur David Logue, représentant de Desjardins Sécurité financière, a remis récemment un don de 250 $ à Monsieur Jean-Denis Thibault, directeur général de Centraide Gatineau-Labellle-Hautes-Laurentides.

Jean-Denis Thibault de Centraide reçoit le chèque des mains de David Logue

CSHBO

Dons de 31 000 $ pour la salle de vidéo-conférence

MANIWAKI, 29 janvier 2004- Voici un condensé des résolutions adoptées et des sujets abordés lors de la dernière rencontre régulière du conseil des commissaires de la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais, tenue le mercredi 28 janvier 2004.

- L'Université du Québec en Outaouais a accepté de contribuer un montant de 25 000 $ pour le financement de l'équipement électronique de la salle multifonctionnelle (salle de vidéo-conférence, actuellement en cours d'aménagement au centre administratif). À cela, viendra s'ajouter une somme de 6 000 $ en provenance de la Fondation de l'UQO. Ensemble, ces dons représentent donc une contribution de 31 000 $ pour l'équipement électronique. Cette salle servira à des activités de formation à distance et accueillera aussi des réunions du conseil des commissaires. Le projet d'aménagement de salle représente un investissement total estimé à 175 000 $. Il faut cependant préciser qu'une partie de ce montant représente les coûts de main-d'œuvre nécessités par l'aménagement des lieux et que cette portion du travail est effectuée «in-house» par les ouvriers d'entretien du centre administratif. Par ailleurs, une autre contribution est attendue de la part d'institutions financières locales et son octroi demeure à confirmer.

- Les commissaires ont adopté, par voie de résolution, le rapport annuel 2002-2003. Ce rapport résumait les activités survenues durant l'année scolaire 2002-2003.

- Un diaporama portant sur le processus d'élaboration du plan stratégique de la commission scolaire et des plans de réussite des établissements a été présenté aux commissaires. Ce diaporama avait été initialement présenté par la directrice générale, Mme Marlène Thonnard, lors d'une rencontre de MEQ-ADIGECS, tenue à Québec il y a quelques semaines. Trois commissions scolaires avaient alors été retenues pour faire connaître la façon dont elles s'y étaient prises pour élaborer ces documents. Une version légèrement différente du diaporama, axée sur l'aspect communication, sera aussi présentée par le secrétaire général, M. Michel Houde, lors d'un colloque qui aura lieu à Québec la semaine prochaine.

- Les commissaires ont donné leur appui à une résolution préparée par le Forum sur l'enseignement supérieur. Cette résolution demandait, entre autres, une plus grande accessibilité de l'enseignement supérieur en région.

- La directrice du service des ressources éducatives, Mme Manon Lauriault, a présenté un dépliant produit par la Société sylvicole de la Haute-Gatineau et le CLD Vallée de la Gatineau, sur la forêt outaouaise. Des copies de ce dépliant seront distribuées dans les écoles de la commission scolaire et des exemplaires seront aussi envoyés aux présidents et directeurs/directrices des ressources éducatives de d'autres commissions scolaires.

- Du côté du transport scolaire, la directrice générale, Mme Marlène Thonnard, a fait un retour sur la suspension des cours survenue il y a quelques semaines, à cause des basses températures qui prévalaient alors, et expliqué aux commissaires qu'un processus de révision de la politique de la commission scolaire dans ce domaine a été mis en marche. Le comité de transport sera chargé d'étudier le dossier et de proposer des changements à la politique actuelle.

- Au sujet du dossier 'Villages branchés', le directeur du service des ressources matérielles et des technologies de l'information, M. Alain Royer, a fait le point et expliqué que la commission scolaire attend toujours une réponse à sa demande d'aide financière (Le programme défraie 66 % des coûts). Il semble que le conseil du Trésor réexamine présentement les modalités du programme et que les demandes des commissions scolaires de la province ont été mises en attente pour l'instant.

MUNICIPALITÉ DE DENHOLM

Avis aux camionneurs

La Municipalité de Denholm a adopté le règlement numéro 159-09-02 pour interdire la circulation des camions lourds et véhicules/outils sur les chemins Farrelton, Poisson-Blanc, Paugan et Kelly dans la Municipalité de Denholm.

Nous demandons aux camionneurs (transports lourds) de bien vouloir respecter notre règlement pour des raisons de sécurité routière.

Pour obtenir une copie du règlement, vous présenter au bureau de la municipalité, sise au 419, chemin du Poisson-Blanc, Denholm (Qué.).

Merci de votre collaboration,

La direction

Donné à Denholm, ce 4e jour de février 2004.

Centraide Gatineau-Labelle-Hautes-Laurentides

«UN DÉFI EST LANCÉ AUX MAIRES»

MAIRES	DATES	HEURES	LIEUX	RÉSULTATS
Raymond Lafrenière (Lac-Ste-Marie)	7 décembre 2003	9h30 à 13h	Salle municipale	2663,05 $
Roch Carpentier (Ste-Thérèse)	--------	--------	--------	DON : 200 $
Robert Coulombe (Maniwaki)	--------	--------	r	DON : 1000 $
Armand Hubert (Bois-Franc)				
Gérard Coulombe (Grand-Remous)				DON : 400 $
Aurel Rochon (Cayamand)	28 septembre 2003	9h à 12h	Salle municipale	492 $
Réal Rochon (Ville de Gracefield)				DON : 500 $
Réjean Carle (Bouchette)	23 novembre 2003	10h à 13h	Centre municipal	1543 $
Normand Leblanc (Aumond	25 janvier 2004	10h à 14h	Salle communautaire	
Palma Morin (Déléage)	23 novembre 2003	10h à 13h	Salle municipale	770 $
Ronald Cross (Messines)	7 décembre 2003	9h30 à 13h	Salle municipale	790 $
Florian Clément (Kazabazua)				
Fernand Lirette (Montcerf-Lytton)	7 décembre 2003	8h à 15h	Salle municipale-	500 $
Yvon Bélanger (Blue Sea)	7 décembre 2003	9h à 11h	Salle munic. (Bel Âge)	518 $
Nelson Renaud (Denholm)	À déterminer	--------	À déterminer	
Michael Francis (Low)	8 février 2004	9h à 13h	Heritage Hall	

FABRIQUE D'AUMOND

Bienvenue

à tous à la

Fête de l'Amour

le 14 février 2004

à compter de 16h,

à la salle de l'école.

Hommage aux aînés
suivi d'une soirée
Pour informations: 449-3529
ou 449-4364

Section sportive

17E CAMPAGNE DE FINANCEMENT «JOUEZ POUR JOUER»

Hockey Québec amasse plus d'un demi-million de dollars

(Montréal, le 30 janvier 2004) - Hockey Québec dévoile aujourd'hui les résultats de la 17e campagne de financement ´«Jouez pour jouer», en plus de procéder au tirage des 37 prix de sa loterie. Hockey Québec a enregistré des recettes brutes de 500 890 $, soit sensiblement le même montant que celui recueilli l'année dernière.

«Nous devons féliciter tous les membres de notre réseau de hockey qui rendent possible ce résultat impressionnant année après année, déclare Claude Allain, le président de Hockey Québec. C'est un effort collectif renouveler à chaque saison qui montre toute la force de notre organisation et la solidarité de nos 15 régions administratives.»

Cette campagne de financement a été rendue possible grâce à l'implication des joueurs, des entraîneurs et des administrateurs qui ont vendu des billets de loterie au coût de 2 $ auprès du public québécois. Non seulement des prix totalisant 70 000 $, dont le plus important est un véhicule de marque Dodge Caravan d'une valeur de 28 000 $, font-ils l'objet d'un tirage aujourd'hui, mais une seconde pige au sort favorise 15 personnes qui ont contribué à la vente de ces billets: quelques 15 bâtons de hockey Sher-Wood d'une valeur de 250 $ chacun sont ainsi attribués. Ces prix, de même que toutes les dépenses encourues pour l'organisation de la loterie, sont assumés par Hockey Québec, à l'exception des contributions de La Source du sport (12 000 $) et de Sherwood (3 750 $).

C'est donc quelque 385 000 $ en revenu net qui seront affectés aux besoins des jeunes hockeyeurs de toutes les régions de la province. Depuis ces débuts, la campagne annuelle «Jouez pour jouer» a engendré des revenus supérieurs à 8,5 millions de dollars. La campagne 2003-2004 avait été lancée officiellement le 12 septembre 2003 et s'est conclue le 2 janvier dernier. Les résultats du tirage sont disponibles sur le site internet de Hockey Québec au **www.hockey.qc.ca**

ATOME BB

"Une fin de semaine synonyme de malchance" - Joël Branchaud

(JC) MANIWAKI- La fin de semaine dernière, les Forestiers Atome BB prenaient part au tournoi Atome de Lévis. Trois matchs, trois défaites. Jeudi en après-midi, les Gaulois de St-Hyacinthe ont eu gain sur nos Forestiers en période de prolongation par le compte de 3 à 2. Vendredi soir ce fut au tour des Éperviers du Lac St-Jean Nord de l'emporter sur nos portes couleurs cette fois 4 à 3 avec un but compté dans la dernière minute de jeu pour les adversaires. Et finalement, samedi matin, la formation Shermont #1 de Magog a vaincu les troupiers de Joël Branchaud 5 à 2. D'après les commentaires de l'organisation, les jeunes ont joué du hockey inspiré, ils ont été solides tout au long du week-end mais ils ont manqué d'opportunisme. Ils ont dominé les trois parties autant dans le contrôle du jeu que dans le nombre de lancés. "Les jeunes ont joué avec beaucoup d'intensité, un beau jeu d'équipe avec de la discipline mais la rondelle de voulait pas" soulignait l'entraîneur Joël Branchaud. "S'ils continuent à jouer de la sorte, nous allons avoir une très belle fin de saison" terminait monsieur Branchaud.

Les Forestiers jouent cette fin de semaine deux matchs. Samedi contre les As et dimanche contre les Avalanches

MIDGET CC

Les Loups font belle figure!

(JC) **MANIWAKI-** Les Loups de La Pêche-Maniwaki affrontaient les Ambassadeurs de Gatineau, samedi dernier, qu'ils ont littéralement défait par la marque de 6 à 3. Geoffroy Dussault a marqué le 1er but des siens sans aide, puis Guillaume Saumure a fait de même. Justin Edwards a compté aidé de Guillaume Shea-Blais, Maxime Russenstrom a touché le fond du filet sans aide marquant le 4e but des Loups. Yancy Thusky a compté aidé de Marc Maurice et Maxime Russenstrom et finalement Geoffroy Dussault y est allé d'un 2e but lors de ce match encore une fois sans aide.

Dimanche, les troupiers de Brad Hicks et Mario Carpentier se sont rendus à Aylmer pour faire match nul avec les Mariniers du même endroit. Après une période de jeu, les Loups tiraient de l'arrière 2 à 0, mais par la suite ces derniers ont pris le contrôle du jeu avec des buts de Geoffroy Dussault aidé de Guillaume Saumure et de Jonathan Robert sur une passe de Yancy Thusky. Les quatre prochains match des Loups se dérouleront les 6, 7, 8 et 10 février prochain soit à Gatineau contre les Avalanches, à Low le 7 contre la formation de Papineau et le 8 face aux Avalanches et finalement le 10 à Hull alors qu'ils affronteront les Olympiques.

JOURNÉE PORTE OUVERTE !

Hiver 2004

Activité reportée à une date ultérieure

2459 / Téléc.: (819) 465-1817
infos@lacgrenon.qc.ca

C'est gratuit!

Un dîner aux hot dogs sera servi gratuitement.

Venez jouer dehors !

SOUPER DE VIANDE SAUVAGE

À la salle des Chevaliers de Colomb 3063
239, rue King, Maniwaki

7 février 2004 à compter de 18h30

COÛT DU BILLET : 15 $
EN VENTE AUPRÈS DES CHEVALIERS
• Musique en soirée
AVEC DONALD PARADIS

PRIX DE PRÉSENCE :
VOYAGE DE PÊCHE À GAGNER À LA POURVOIRIE LUC ROUSSEAU

Bienvenue à tous !

Robert Séguin

Conseiller en sécurité financière
449-8080 Sans frais 1-888-849-3533
Les Assurances Séguin Sunderland & Ass. inc.
Cabinet en assurance de personnes

Assurance-vie
Assurance salaire
Assurance collective
Assurance maladies graves

Groupe Financier Empire	Financière Manuvie
La Maritime	Transamérica
Canada-Vie	Stardard Life
Nationale-Vie	L'Excellence
Union-Vie	La Croix-Bleue
RBC Assurances	Desjardins Sécurité financière
La Great-West	La Survivance
Unum-Provident	AIG

Avez-vous fait vérifier vos assurances dernièrement?

Salaire initial moyen : 544$/semaine*
* Relance du ministère de l'Éducation 2002

DÉBUT DES COURS AVRIL 2004

Moi... *je m'inscris*

PRÊTS ET BOURSES

Centre de Formation Professionnelle Mont-Laurier
850, Taché Mont-Laurier
1.866.314.4111

L'efficacité en formation!
cfpml.qc.ca

La formation professionnelle et technique,

C'EST VOTRE AVENIR !

EN OUTAOUAIS

D'ici 2006 : 20 000 emplois !

Vous vous interrogez sur votre avenir? Vous ne savez pas où vous diriger?

Si c'est le cas, la formation professionnelle et technique, c'est l'avenir… votre avenir. Et c'est un avenir plein de promesses. En Outaouais seulement, d'ici 2006, on estime que 30 000 emplois deviendront disponibles. La plus grande partie de ceux-ci (60 %) exigeront une formation technique et professionnelle. C'est donc dire que 20 000 emplois s'ouvriront dans ce domaine d'ici quelques années.

Dans ce contexte, la formation professionnelle et technique devient de plus en plus importante et reconnue. C'est d'ailleurs pourquoi les initiatives se multiplient, partout dans la province, pour rehausser l'image de la formation professionnelle et technique. «Le Québec a trop longtemps mis l'accent sur la formation universitaire», a reconnu le ministre des Régions et député de Hull, M. Benoît Pelletier.

Les gens de la Haute-Gatineau, particulièrement les jeunes et tous ceux et celles qui sont à la recherche d'un emploi, sont donc fortement invités à prendre connaissance des informations contenues dans cette page et dans les autres pages qui seront publiées au cours des prochaines semaines. Vous y trouverez certainement des idées et des suggestions utiles. Et qui sait, peut-être votre vie en sera-t-elle changée à jamais!

MÉTIERS ET SALAIRES

«La formation professionnelle et technique, c'est pour les gagne-petits», entend-on dire quelquefois. Faux! Un coup d'œil sur le tableau ci-dessous démontrera amplement que, bien au contraire, la formation professionnelle et technique débouche souvent sur des métiers commandant des rémunérations très intéressantes.

TYPE DE PROGRAMME	REVENU ANNUEL MOYEN
SOINS INFIRMIERS	**45 000 $**
TECHNIQUES D'ÉDUCATION À L'ENFANCE	**22 000 $**
TECHNIQUES DE GÉNIE MÉCANIQUE	**42 000 $**
TECHNIQUES DE BUREAUTIQUE	**42 000 $**
TECHNOLOGIE DE LA MÉCANIQUE DU BÂTIMENT	**42 000 $**
PLOMBERIE ET CHAUFFAGE	**45 000 $**
PÂTES ET PAPIERS	**52 000 $**
MÉCANIQUE AUTOMOBILE	**30 000 $**

DES RESSOURCES FACILEMENT ACCESSIBLES

La formation professionnelle et technique, ce n'est pas quelque chose qui se passe à l'autre bout du monde. Tout près de chez vous, des ressources existent. Où que vous soyez, à Grand-Remous, à Cayamant, à Gracefield, à Maniwaki ou à Denholm, vous trouverez les services nécessaires pour réaliser vos rêves et vos aspirations.
Voici d'ailleurs une liste très partielle des principaux programmes et des endroits où il est possible de s'y inscrire :

TYPE DE PROGRAMME	SITE
Mécanique automobile	Maniwaki, Buckingham, Hull
Santé	Mont-Laurier, Hull
Hôtellerie/restauration	Buckingham
Construction	Hull
Foresterie	Mont-Laurier

POUR EN SAVOIR PLUS

Vous voulez en savoir davantage sur les programmes et les avantages de la formation professionnelle et technique? Rien de plus facile, il suffit de contacter les organismes ci-dessous.

COMMISSION SCOLAIRE DES HAUTS-BOIS-DE-L'OUTAOUAIS

Centre de formation professionnelle Vallée de la Gatineau	(819) 449-7922
Centre de formation professionnelle Pontiac	(819) 683-1419

COLLÈGE DE L'OUTAOUAIS

Campus Gabrielle-Roy	(819) 770-4012
Campus Félix-Leclerc	(819) 243-9000
Campus Louis-Reboul	(819) 777-6584

1er de 3

CETTE SEMAINE :
Les besoins en formation professionnelle et technique

SEMAINE PROCHAINE :
Les ressources
(Centre de formation professionnelle Vallée de la Gatineau)

SEMAINE SUIVANTE :
Les ressources
(Collège de l'Outaouais)

Ça vend 100 bon 100
449-1725

Les p'tites annonces classées

Vous avez jusqu'au
mercredi 17h

MAISONS À VENDRE

Maison située au centre du village de Messines, terrain de 90 ' x 400', 1,5 étage, 3 chambres à coucher, près de tous les services. Occasion d'affaires. Faut vendre. Prix 85 000 $ négociable. Pour inf. : (819) 441-7648 ou (819) 427-8596.

Maison située sur le chemin Guertin, Messines, grand terrain, entrée asphaltée, 4 chambres à coucher, plancher de bois franc, intéressé seulement. Pour inf. : 449-4909.

Maison de prestige, avec vue sur le lac Cayamant, 2 étages, 2 salles de bain, plancher de bois verni et céramique, porte patio et balcon aux 2 étages, beaucoup de boiseries, chauffage électricité et bois, beaucoup d'extras. 99000$ ou meilleure offre. Info : 463-2431.

Maison, avec revenu de logement, de 24 ans, 24'x70' avec terrain 600'x300', arpenté, cadastré, garage, bel emplacement, situé à Déléage à 15 minutes de Maniwaki. Vendue au prix de l'évaluation, 65,000$. Info : 441-1929.

Bloc 4 appartements, centre de Maniwaki. Revenus de 1,425$ par mois. Demande 80,000$. Info : 465-2652.

CHALET À VENDRE

Lac Baskatong, chalet 4 saisons, 2 chambres à coucher, 25'x30', remise, terrain 19,950 p.c., 40 000 $, situé sur chemin Baskatong, zone de villégiature, 2 km de la Pointe à David. Info : (819) 438-2637, 441-0049.

COMMERCE À VENDRE

Érablière à vendre, située au lac Quinn. Info: 449-5830.

TERRAINS À VENDRE

Dans la région de Déléage, 5 à 6 minutes de Maniwaki, pour terrains résidentiels, boisé ou non boisé, 200X200 et plus, info. : 449-3157 après 17 h.

Terrain de 2 acres, situé à Blue Sea, sur chemin Lac des Iles. Info : 819-463-1926.

ANIMAUX À VENDRE OU À DONNER
Recherche un petit chien de maison, 10 lbs et moins. Semaine le jour, 819-243-3717 poste 228, fin de semaine, 465-2470.

ROULOTTE À VENDRE

Roulotte de chantier 50 x 10 avec cuisine commerciale complète et équipement, système de feu, air climatisé, friteuse, poêle, etc. et plusieurs équipements. Pour inf. : (819) 568-2090.

DIVERS À VENDRE

Pelle à neige pour VTT neuve, 3 grandeurs disponibles avec attachement complet à partir de 300 $, installation incluse, 5 ans de garantie, pelle à neige pour camion 1/2 tonne, 7 pieds, sans attachement, pour 450 $, 1 moteur hors-bord 9,9 Johnson 4 temps, 1996, électrique pour 1 200 $, motocross KX80, 1982, 750 $. Pour inf.: 449-1881.

Chariot élévateur de marque Raymond, électrique, capacité de lavage 3 000 livres, la hauteur de levage 15'6'', poids de l'appareil 3 610 livres, chargeur 220 volts inclus dans le prix, sa valeur à neuf est de 35 000 $, prix demandé 6 000 $, parfaite condition. Info. : 449-1656, Raynald ou Sébastien.

Sable, gravier, terre et remplissage. Info : 449-3560.

Gros mobilier de bureau en bois massif, vert forêt, + une grande armoire valeur de 2500$, prix demandé 800$. Info : 441-3225.

Attention ! Le Centre économique est déménagé au 216 Commerciale à Maniwaki. En plus de nos appareils ménagers, nous vendons et achetons maintenant des meubles neufs et usagés tels que sofas, ensembles de cuisine et plus. Info : 441-1203.

Grande table blanche de 8' de long x 3 pieds de large, dessus en arborite et merisier sélect, très, très solide. Info : 441-3595.

Mobilier de chambre à coucher en bois naturel, 1 commode, grand bureau avec miroir, 2 tables de chevet, tête de lit neuve, lit de 54 pouces de largeur, tête de lit en laiton, matelas en très bonne condition, commodes. Cause: déménagement. Info : 449-1346, cellulaire 441-8572.

Atelier Carpentier enr. Vous offre un lot de motoneiges variant entre 1000 et 4000$. Pièces neuves et usagées. Entretien et réparation majeurs. Prop. : Jean Carpentier, au 381 ch. Lac Long, Blue Sea. Info : 463-3362.

Section Affaires

SERRURERIE YVES COUSINEAU enr.
SERRURERIE & CORDONNERIE YVES COUSINEAU ENR.
449-2245
La nuit: **449-5674**

Les Constructions **LANGEVIN** & FRÈRES
Entrepreneurs généraux
Construction et rénovation
Commerciale - Industrielle - Domiciliaire - Chalet
LICENCE RBQ : 2372-1186-20
Tél.: 449-5329 • 438-2643 (449-2986 Gilles)
214, Champagne, Maniwaki Fax: 441-0394

Les couvreurs ROCHON
Nous faisons des toitures de tous genres
• Résidentielles • Commerciales • Industrielles
ESTIMATION GRATUITE
LICENCE RBQ : 2537-2913-00
78F, Route 105, Egan-Sud **Kazabazua**
(819) **449-4976** (819) **467-2958 • 467-2849**
Sans frais : 1-888-2849

McCONNERY
Depuis... 1927
Michel Ménard
Représentant des ventes
GARAGE RECOMMANDÉ CAA
BUR.: (819) **449-1632** • RÉS.: (819) **449-1148**
REMORQUAGE (819) **449-3078** • FAX: (819) **449-4266**
105, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec) J9E 2C8

CENTRE DE SERVICE ÉLECTRONIQUE
STAR CHOICE
Électromax Enr.
138A, Route 105
Egan-Sud (Québec) J9E 3A9
L'Électronique au maximum
Démarreur à distance AUTOSTART
François Moreau
Propriétaire
(819) 441-2002
electromax@ireseau.com

DÉMÉNAGEMENT
Lucille Lyrette
COMMERCIAL ET RÉSIDENTIEL
Tél.: rés. : (819) **441-2878**
Cell.: (819) **441-6678**
96, rue L'Heureux, Maniwaki (Québec) J9E 1A4

DUFRESNE & LANIEL FORAGE LTÉE
PUITS ARTÉSIENS
Vente et installation de pompes submersibles
P.F.E. 250
(819) 449-1802
Alain Lapierre, prop.
C.P. 376, Maniwaki (Québec) J9E 3G9
LICENCE R.B.Q. 1687-0511-30

Tél.: (819) **623-3369**
ou (819) **623-3372**
Fax: (819) **623-9551**
MÉTAL GOSSELIN LTÉE
- FER NEUF ET USAGÉ
- VENTE DE CÂBLE D'ACIER
TUYAUX POUR PONCEAUX
Mario & Denis Gosselin
GÉRANTS
1591, boul. Paquette
Mont-Laurier J9L 1M8

Ventilation Dan
ENTREPRENEUR EN VENTILATION
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL
Prop. : DANIEL COURCHESNE
Licence R.B.Q. # 8006-6210-31
Tél.: (819) 463-3290
Tél.: (819) 463-4093
Tél.: (819) 712-1724

RBQ 8293-4985-41
Membre CMMTQ
Plomberie Aumond inc.
Philippe Aumond
PRÉSIDENT
ENTREPRENEUR EN PLOMBERIE
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL
(819) 449-1729
Cel. (819) 441-4573
47 Aqueduc, Déléage (Qc) J9E 3A1 Fax (819) 449-9915

Tél.: (819) **449-6115** Tél.: (819) 449-8404
Télécopieur : (819) 449-3380
Excavation Jean Robillard inc.
Licence RBQ : 8241-4632-12
EXCAVATION AU LASER - EXCAVATION GÉNÉRALE
INSTALLATION DE FOSSES SEPTIQUES
RÉSIDENCE
395, R.R. #1
Déléage (Québec) J9E 3A8
ADRESSE POSTALE
C.P. 498
Maniwaki (Québec) J9E 3G9

Ford **HUBERT maniwaki** STERLING CAMIONS
Gérard Hubert Automobile ltée
VENTES ET SERVICES AUTORISÉS
241, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)
Tél.: (819) **449-2266** • Fax : (819) 449-6217
Sans frais : 1 877 449-2266
Résidence : (819) 441-1424

Robert Robitaille
Représentant

allo EAU DE GAMME Labrador
VENTE - SERVICE - LOCATION
REFROIDISSEMENT D'EAU
Peur ceux qui ont la soif de vivre
Salle de démonstration
Boutique La Tourie aux Galeries Maniwaki
Pour informations : Maurice Richard
402, de la Montagne, Maniwaki (Québec) J9E 1K4
449-6047

ice de «backoe» • Déneigement
assement • Champs d'épuration
Marteau hydraulique • Fourche
Licence R.B.Q. : 3129-3913-13
EXCAVATION M. AUMONT INC.
OPÉRATEUR D'EXPÉRIENCE
(613) 725-7795 / (819) 449-3781
68, ch. Rivière Gatineau, Déléage (Québec) J9E 3A6
140, rue Charbonneau, Gatineau (Québec) J8R 3J8

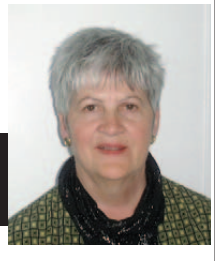
Transport Maniwaki
49, Route 105 Nord
Maniwaki (Québec)
J9E 3A9
Tél.: 1-819-449-6222
1-866-449-6222
MONTRÉAL *TORONTO*
QUÉBEC *OTTAWA*

- **ZENITH**
- **SAMSUNG**
- **SHARP**
- **STAR CHOICE**

GILBERT DAVID TV LTÉE
La Boutique Électronique
273, Notre-Dame
Maniwaki (Québec)
Tél.: (819) **449-3545**
Téléc.: (819) **449-6748**

GMP **Garage MOTO PRO**
Réparation de : Petit moteur - VTT - Motoneige - Etc.
Fabrication de : Pelle à neige (VTT) - Remorque
Entreposage de bateaux
PIÈCES NEUVES ET USAGÉES
MÉCANIQUE MOBILE
Mario Beaudoin (819) **449-1881**
157, Route 107, Déléage (Québec) J9E 3A8

Directrice
Bur.: 449-1725
Fax: 449-5108



LA GATINEAU DEPUIS 1985
Muguette Céré

Ça vend 100 bon 100
449-1725

Les p'tites annonces classées

Vous avez jusqu'au
mercredi 17h

Quatre pneus neufs, avec jantes, 265/75 R15, pour camionnette Mazda ou Ford. Info : 441-2321.

À la recherche de 29 personnes voulant perdre de 9 à 19 livres en 30 jours. Info : 1-866-551-8045. www.sante-optimum.com

---

Guenilles de coton pour ménage, lavage et garage, 6$ le sac de 10 lbs. Info : 465-2591.

Achèterais 4 roues, motoneige ou motomarine. Les véhicules peuvent être en état de marche, avoir besoin de réparations ou être vendus pour les pièces. Info. : 449-2083, demandez Marc.

Moteur Khoeler, 15 forces, à gaz, comme neuf, 700 heures d'utilisation, demande 1000$. Info : 463-3663.

Inventaire de pin, environ 15 000 pieds, planches toutes grandeurs. Info : 463-3663.

Table de massage et appuie-tête, ajustable, plan inclinable, très bonne condition, 400$ table seulement et 550$ avec 6 ensembles draps ajustés, draps plats et couvertures. Info : 465-1795.

Ordinateur Pentium 4, 1700 megahertz, disque dur 20 gig, 128 meg ram, cd-rom 52x, carte réseau, modem 56K, v.92, haut-parleur 120 watts, lecteur de disquettes, clavier, souris, 395$. Inf. : 441-0603, demandez Frank.

Poussette double, petite poussette, sièges pour bébé, chaise haute, table et 4 chaises pour enfants, balançoire, jouets pour enfants, linge pour bébé, skis alpins avec bottines pointure 6, équipement de hockey, bottes de travail, patins et autres articles divers. Info : 449-3289.

Générateur 30 kilowatts, moteur Perkins. Info : 441-3690.

Poêle à combustion lente, 29" x 20", très solide. Étagère antique en 2 parties ; haut 82" X 58", bas 82" x 20", lit et matelas orthopédique 60" de large. Deux bureaux pour chambre à coucher. Meuble stéréo avec 4 haut-parleurs. Info : 449-2841.

Nettoyeur à tapis Steamer Regina, utilisé seulement quelques fois. Aspirateur Electrolux. Purificateur d'air Venmar 03 avec conduits, à moitié prix. Info : 449-2841.

Ensemble de skis alpins ; bottes, bâtons et sac pour jeune ado, ont servi quelques fois seulement, 100$. Vélo d'exercice de marque Fitness Dépôt, 75$. Info : 441-3583.

Sécheuse Admiral beige 75$. 2 tables de salon style futuriste 40$ chacune. Carabine Winchester 3000 commémorative couleur cuivre, trailer plateforme 77" x 88". Pneus 12" pour VTT. Info : 449-8876.

VÉHICULES À VENDRE

Chrysler Intrepid 1998 en bonne condition et très propre, motocyclette Yamaha 1997, 600cc. Pour inf.: 449-3349.

Camion 1998 Ford F150, 4 x 4, V8, 4.6 litres, triton, 78 000 km, boîte courte, « cab » régulier, air climatisé, très propre, 16 500 $. Pour inf. : Hull (819) 773-9944.

Montana 2003 10,500 km, tout équipé. 7 places. 4 portes. 21,900$. Info : 449-1611, Manon.

Huyndai Accent GS Xtreme 2000 verte, «mags » fournies, 138,000 km, lecteur cd, 3 portes, air climatisé, toit ouvrant, 5300$. Info : 465-5201.

Acura 1999, 1.6 Premium, tout équipé, intérieur cuir, toit ouvrant, 65,000 km. 15,900$. Info : 449-0566 demandez Guy.

Grand Am 2001, 69,000 km, 11,900$. Info : 449-1802.

Toyota 1986, 4x4, 1400$. Pelle à neige Western 7 1/2 pieds pour Ford 3/4 tonne, 1200$. Info : 449-7489.

Mercury Topaze, 1990, 400$. Besoin d'une batterie et d'un radiateur. Info : 449-2007.

Van Econoline 1984, moteur 302, automatique, air climatisé, bon pour la route, 600$ non négociable, mécanique A-1. Info : 449-2377, laissez le message.

VÉHICULES RÉCRÉATIFS À VENDRE

VTT Yamaha Warrior 2002, à l'état neuf, demande 5000$ négociable. Info : 449-5408. Beaucoup d'équipement en surplus.

Motoneige Bombardier Mach I 1992, 2 moteurs, 3 systèmes d'échappement. Demande 2300$ pour le tout ou vendrais séparément. Info : 449-8833.

Motoneige Polaris XLT, spécial, 1995, reculons, suspension XTRA 12, très bonne condition. Info: jour, 819-623-4111 poste 7421, soir 819-623-3381.

Deux motoneiges bombardier à vendre, une 1996 Grand Touring 670 11,000 km d'utilisation, 2 places. Prix : 3000$. Une 2002 Legend, seulement 200 km d'utilisatioin, 1 place. Prix 7000$. Info : 465-5315.

2000 Panthère 550 2 sièges, reculons, tout équipée, condition A1, prête à rouler 4400$. Info: 465-5202, andré.

MAISONS, APPARTEMENTS À LOUER

Appartement situé au 239, Principale Nord à Maniwaki. Pour informations: 449-1458.

Logis 1 chambre à coucher situé au centre de Gracefield. Pour informations: 463-2434.

Chambre à louer. Pour in-formations: 449-7011.

Chambre et pension pour retraité, salle de bain privée dans chacune des chambres, visitez au 258 chemin Cayamant ou informations : 463-2331 ou 463-2431.

Appartement de 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bain, refait complètement à neuf avec ventilateur, installation pour laveuse et sécheuse, pas chauffé ni éclairé, pas d'animaux, au 113 de la Colline, 375 $ par mois, libre immédiatement. Personnes bruyantes s'abstenir. Pour inf.: 111, rue de la Colline à Maniwaki ou composez le 449-2349.

Chambre près de l'hôpital, fraîchement rénovée, 70 $/sem, stationnement inclus, 449-5226.

LOCAL COMMERCIAL À LOUER

Local commercial 1 000 pieds carrés à louer situé au 137, boul. Desjardins, Maniwaki. Pour inf. : **449-5319**, demandez François Langevin.

OFFRE D'EMPLOI

EMPILEURS DE PLANCHES RECHERCHÉS

EXIGENCES :

- Posséder une bonne forme physique
- Doit travailler physiquement
- Travailler de façon sécuritaire
- Posséder le sens du travail d'équipe

45 heures/semaine à 11,65$ et plus de l'heure

Bénéfices marginaux

Pour inf.: Tél.: (819) 463-2378
Fax: (819) 463-4559

Les Entreprises Atlas Inc.

À VENDRE

DOMAINE SUR LE LAC BLUE SEA À MESSINES

Terrain de 46 600 p.c., maison 2 étages, 2 garages, 4 ch. à c., 2 salons, 2 foyers, bibliothèque, 2 salles à manger, salle de billard, planchers en bois franc et céramique, terrain aménagé, mise à l'eau en béton, grande plage sablonneuse, beaucoup d'extra, sans agent. 249 000 $. Faut voir pour le croire !

Info : (819) 449-5763 / 465-1531

MUNICIPALITÉ DE LOW
Avis public

Avis public est par la présente donné par la soussignée :

QUE lors de son assemblée régulière du 10 décembre 2003, le conseil de la Municipalité Régionale de Comté (M.R.C.) de la Vallée-de-la-Gatineau a approuvé le règlement numéro 03-2003, modifiant le règlement de zonage de la Municipalité de Low (02-93) et ses amendements;

QUE le secrétaire-trésorier de la M.R.C. de la Vallée-de-la-Gatineau a émis le 16 janvier 2004, un certificat que ledit règlement est conforme aux objectifs du schéma d'aménagement de la M.R.C. de la Vallée-de-la-Gatineau ainsi qu'aux dispositions du document complémentaire audit-schéma;

QUE ledit règlement de modification au règlement de zonage est entré en vigueur le 16 janvier 2004, suite à l'émission du certificat de conformité;

QUE ledit règlement de modification au règlement de zonage portant le numéro 03-2003 peut être consulté au bureau de la Municipalité de Low, au 4A chemin D'Amour, Low durant les heures habituelles d'ouverture.

DONNÉ À LOW, ce 29e jour de janvier 2004.

Liette Hickey
Secrétaire-trésorière

MUNICIPALITÉ DE MESSINES
Avis public

AUX CONTRIBUABLES DE LA MUNICIPALITÉ DE MESSINES :

Avis public est par la présente donné par le soussigné secrétaire-trésorier par intérim de la susdite municipalité, que le conseil de Messines a adopté lors de l'assemblée régulière du 2 février 2004 le règlement suivant:

- **règlement no 243-2003 amendant diverses dispositions du règlement de zonage no R-95-167.**

Ledit règlement est maintenant déposé au bureau municipal de Messines, 3 chemin de la Ferme, où toute personne peut en prendre connaissance aux heures régulières d'ouverture, soit du lundi au vendredi, de 8h30 à 12h et de 13h à 16h30.

DONNÉ À MESSINES, ce 6e jour du mois de février 2004.

Jim Smith
Secrétaire-trésorier par intérim

Corporation de gestion de la
Forêt de l'Aigle

Afin d'assurer la réalisation de ses objectifs de développement touristique, la Corporation de Gestion de la Forêt de l'Aigle (www.cgfa.ca) désire combler le poste de:

GESTIONNAIRE DES RESSOURCES RÉCRÉO-TOURISTIQUE

NATURE DE L'EMPLOI

- Assurer la mise en marché des produits récréo-touristiques de la CGFA
- Assurer le service à la clientèle
- Structurer l'offre récréo-touristique
- Diriger le personnel récréo-touristique de la CGFA
- Gérer les infrastructures récréo-touristiques de la CGFA

QUALIFICATIONS REQUISES

- Formation en tourisme, marketing ou vente
- Expérience de travail pertinente de 5 ans
- Capacité de communication orale et écrite au-dessus de la moyenne (français et anglais)
- Expérience de gestion
- Autonomie et imagination

SALAIRE : selon les compétences et les politiques de l'entreprise

ENTRÉE EN FONCTION : mars 2004

Faites parvenir votre candidature au plus tard le lundi 16 février 2004 à 17h
Sélection de gestionnaires ressources récréatives
Corporation de Gestion de la Forêt de l'Aigle
167, rue Lévis, Maniwaki (Québec) J9E 1P9
Télécopieur : **819-449-4111**
courriel : adumont.cgfa@ireseau.com

Ça vend 100 bon 100
449-1725

Les p'tites annonces classées

Vous avez jusqu'au
mercredi 17h

Chambres pour personnes âgées, non fumeurs, nourri, blanchi, aide au bain, distribution de médicaments, soins complets, pas d'escalier, situé près de l'église Assomption. Info : 449-5399, Bernise.

Joli grand 2 chambres à coucher situé à Bois-Franc, avec prise laveuse/sécheuse, satellite de base, déneigement et tonte de gazon inclus, 375 $ par mois, pas chauffé ni éclairé. Disponible le 1er juin. Pour inf., communiquez avec Joël au 449-0627 ou Conrad au 449-4320.

Hébergement : idéal pour couples ou personnes autonomes, à quelques petites minutes de Maniwaki, secteur Déléage. Grande propriété paisible, services offerts, salon pour fumeurs. Info : 441-2761.

Bachelor tout équipé, du lundi au vendredi, idéal pour travailleur, 25 $ par jour. Info : 449-6885.

Logis 1 chambre à coucher, pas chauffé ni éclairé, situé sur la rue Masebo, Egan-Sud, libre immédiatement. Info : 449-1180.

Chambres à louer à Grand-Remous, bain tourbillon et douche, planchers de bois franc, tout équipé. Info : 441-1191.

Logis 2 chambres, situé chemin Rivière Gatineau. Info : 449-3437.

Logement 2 chambres, chauffé et éclairé, satellite fourni, eau chaude, libre le 1er mars. Info: 449-5509.

Appartement à louer, une chambre à coucher, idéal pour personnes âgées ou personne seule au 115 Laurier, Maniwaki. 370$ par mois, non chauffé ni éclairé, poêle et réfrigérateur fournis. Animaux non admis. Info : 449-1738 ou 449-4092.

Appartement situé 208 Beaulieu, à Maniwaki, pas chauffé ni éclairé, 3 chambres à coucher, libre le 1er mars, 490 $ par mois. Info : 449-4320.

Logis 2 chambres, pas chauffé ni éclairé, entièrement rénové, situé au 320C Notre-Dame, 415$ par mois. Libre le 1er avril. Info : 441-0526.

Spacieux bachelor rénové, semi-meublé, poêle et réfrigérateur fournis, foyer en briques encastré au salon, armoires en bois franc, grands espaces de rangement, entrée privée, pas chauffé ni éclairé. Situé au 12B rue Sonia, secteur Déléage. 300$ par mois. Libre le 1er mars. Info : 449-1656 ou 441-2628 le soir.

Logis 3 1/2 pièces, chauffé, éclairé, meublé, câble TV, accès laveuse-sécheuse inclus, dans un sous-sol, non-fumeur exigé, lo0cataires bruyants s'abstenir, 400$ par mois, libre le 1er mars. Info : 449-1304.

Appartement 1 chambre, poêle et réfrigérateur fournis, satellite, chauffé et éclairé, 440$ par mois. Bachelor, poêle et réfrigérateur, satellite, chauffé et éclairé, 305$ par mois. Info : 449-1983 ou 449-6104.

Logis 2 chambres, pas chauffé ni éclairé, 360$ par mois, situé rue Scott à Maniwaki. Info : 819-663-7516 le soir.

Bachelor, situé au rez-de-chaussée, entrée privée, semi-meublé, poêle et réfrigérateur fournis, chauffé et éclairé, situé au 12 rue Sonia, secteur Déléage. 300$ par mois. Libre le 1er mars. Info : 449-1656 ou 441-2628 le soir.

Chambres et pension pour travailleurs, situées à Grand-Remous, endroit tranquille et privé. Info : 438-1006, après 16h.

LOCAL COMMERCIAL À LOUER

Belle salle de réception, 60 personnes et plus, salle et musiciens gratuits. Brasserie, 449-4652

Local de 12 pieds par 14 pieds, idéal poru bureau, situé au 137 Principale sud à Maniwaki. Chauffage électrique, climatiseur. 275$ par mois, non chauffé non éclairé. Salle de bain privée. Info: communiquez avec Lorraine au 819-422-1003 en soirée.

Espace à bureaux ou boutique situé au centre-ville à Maniwaki, rue Commerciale et l'autre en face du McDonald's, prix défiant toute compétition, chauffage à l'électricité inclus, libres immédiatement. Pour inf.: 449-1656 le jour ou 449-2985 le soir, demandez Raynald.

Situé au coin des rues King et Commerciale. Possibilité de 14,000 pieds carrés. Peut être divisé. Info : 819-275-1803 ou 819-449-6850.

SANTÉ

Produits Rawleigh. Accélérateur de perte de poids. Info : 819-465-2030 ou sans frais, 1-877-901-2030.

OFFRES DE SERVICES

Pour un mariage, graduation, etc. Vous désirez une création exceptionnelle, je confectionne et loue des vêtements. J'ai des complets pou hommes, robes de soirée, ensembles de baptême, robes de première communion, bouquetières et dames d'honneur. Certains vêtements son influencés de l'époque médiévale et autres. J'ai aussi des vêtements pour vos soirées costumées. Location création Loufo, 463-4157; courriel : loufo.com

---

Service d'émondage et d'abattage d'arbres, construction de lignes électriques privées, assurance-responsabilité 1 000 000 $. Pour inf. : Les Entreprises Latourelle 463-4001.

ARMOIRE ART-DÉCO : Fabrication d'armoires de cuisine et de salle de bain, meubles commerciaux, fabrication sur mesure, estimation gratuite. Tél. et téléc. : 438-1295 ou 438-1294.

Rénovation Victor Beaudoin, #9069 8424 Québec inc., construction générale, commerciale et résidentielle, 33 ans d'expérience, estimation gratuite. RBQ: #8229-7813-10. Pour inf.: 449-2538.

DISCO MOBILE, tout genre de musique, moderne et autres, imitations, spectacle d'humour sur demande, très vaste choix musical: rock'n'roll, rétro, danse, disco, québécois et country américain. Info : 441-0679 après 6h p.m., demandez Serge.

Merci!

DU SERVICE PAS À PEU PRÈS !

Un gros MERCI à Philippe Dault et Lorraine Gravel, des Sports Daults et Frères, de s'être déplacés un samedi soir jusqu'à Nominingue, pour me dépanner avec une autre moto-neige lors de ma randonnée.

Joël

AVIS DE CONVOCATION

L'Association des Transporteurs en vrac de la Haute-Gatineau convoque tous les camionneurs membres et non-membres à **une ASSEMBLÉE GÉNÉRALE SPÉCIALE,** le samedi 7 février à 9h30, à la salle de l'église Assomption, 324, rue du Couvent, Maniwaki.

REMERCIEMENTS
au Sacré-Coeur deJésus
Pour faveur obtenue
M.A.

VILLE DE MANIWAKI

AVIS PUBLIC

TRAVAUX DE DÉMOLITION

Avis public est par la présente donné par la soussignée directrice du service d'urbanisme de la susdite municipalité que le comité de contrôle de démolition d'immeubles de la ville de Maniwaki a étudié la demande de démolition suivante :

Demande de démolition d'immeuble no DEM-IM-2004-001

Identification du site concerné :
170, rue Principale sud
Lot p 4-79-3, rang front rivière Désert, canton de Maniwaki

Nature et effet :

Les bâtiments sont la propriété de Propriétés Provigo ltée depuis quelques semaines. Ils appartenaient auparavant à Bowater produits forestiers. Les bâtiments visés par la demande de démolition sont les espaces administratifs, le bâtiment accessoire de la cour à bois et caveau. Le projet de revitalisation consiste en l'implantation d'un marché d'alimentation Maxi.

Toute personne qui veut s'opposer à cette demande doit, dans les dix (10) jours de la publication de cet avis faire connaître par écrit son opposition motivée au bureau du Service du greffe de la Ville.

Donné à Maniwaki, ce 6e jour du mois de février 2004.

Claire Prud'homme
Directrice de l'urbanisme

OFFRE D'EMPLOI

1 opérateur(trice) de fendeuse
2 journaliers(ères)
2 ensacheurs(euses)

Exigences :
* Secondaire V

Statut d'emploi :
Temps plein régulier,
40 heures par semaine

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le 20 février 2004 à 17:00 heures à l'adresse suivante :

LES BOIS DE CHAUFFAGE JOLIVETTE

2, chemin Adélard
Messines
(Québec) J0X 2J0
Tél.: (819) 441-3434

SADC
Société d'aide au développement des collectivités de la Vallée-de-la-Gatineau

AVIS DE POSTES EN CANDIDATURE POUR LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

Prenez note que les cinq postes suivants seront en élection lors de la prochaine assemblée générale annuelle de la SADC Vallée-de-la-Gatineau qui aura lieu le mardi 11 mai 2004.

Un(e) représentant(e) pour le secteur Forestier

Un(e) représentant(e) pour le secteur Autochtone

Un(e) représentant(e) pour le secteur Commerce

Deux représentants(es) pour les secteurs Citoyens

En vertu de l'article 13.01 des règlements généraux de la SADC Vallée-de-la-Gatineau sur la «Qualification» des administrateurs, les dites mises en candidature devront être secondées par quatre (4) citoyens pour les postes réservés aux citoyens et par quatre (4) entreprises ou organismes reliés au secteur en question pour les postes sectoriels.

Les mises en candidature devront être reçues au bureau de la SADC Vallée-de-la-Gatineau situé au 100, rue Principale Sud, local 210, Maniwaki, Québec J9E 3L4 au plus tard le vendredi 12 mars 2004, à 16h00.

Développement économique Canada
Canada Economic Development
Canada

Ça vend 100 bon 100
449-1725

Les p'tites annonces classées

Vous avez jusqu'au
mercredi 17h

Scierie mobile disponible pour faire la coupe de vos billots aussi pin et cèdre à vendre. Pour inf. : 463-3663.

Gérance de propriétés, surveillance, entretien et réparation, supervision de travaux, administration et autres. Info : 463-3037.

Cours de guitare, chant, piano, solfège, diction, lecture musicale. Info : 449-5466.

Sur rendez-vous seulement. Stressé, angoissé ou fatigué ? Gisèle Cousineau massothérapeute diplômée vous recommande le massage comme une des solutions. Mercredi et vendredi de 10h à 17h et samedi de 10h à 14h. Reçu pour assurance. Certificat cadeau. Rabais hebdo. Info: 463-4963 ou 613-593-2660, pagette.

RAPPORT D'IMPÔTS. Pour un service rapide, compétent et à très bon prix. Appelez Aurel Morin au 449-1522.

Garderie à 7$. Éducatrice reconnue. 1 place disponible. Contacter Lise, 449-4344.

Nouvelle garderie privée à Déléage dans un secteur tranquille. Vous y retrouverez jeux éducatifs et repas équilibrés pour vos tout petits. 3 places disponibles pour enfants de 1 an à 4 ans. Horaire flexible. Suivi et inspection du CLD. Reçu disponible pour rapport d'impôt. Pour de plus amples informations, contacter Manon, 449-1978.

Service de comptabilité et tenue de livres pour travailleurs autonomes, camionneurs, bûcherons, P.M.E. Info : 465-2459.

Garderie à 5$, éducatrice reconnue, 2 places disponibles. Info : 449-3482.

Femme de ménage, disponible 5 jours/semaine, estimé gratuit. Avec expérience. Grand ménage de printemps, etc. Stéphanie, 441-0957

Garderie privée située à Déléage, places disponibles, à partir d'un an jusqu'à l'âge scolaire. Éducatrice avec expérience et formation. Bienvenue chez Anne. Info : 449-2007.

Aux petits soins avec vos animaux. J'offre mes services pour prendre soin de vos animaux. Promenades, caresses, nourriture, soins particuliers. Intéressé ? appelez au 441-1165 (laissez un message pour Richard).

J'offre mes services pour travailler auprès des personnes âgées AUTONOMES, du mardi au vendredi. Beaucoup d'expérience, possède une auto. Pour faire repas et aide domestique. Possède formation premiers soins. Info : 449-5645.

OFFRES D'EMPLOIS

Aide cuisinier-cuisinière, temps plein ou partiel, avec ou sans expérience. Formation sur place. Info : (819) 422-3413.

Recherche personne fiable pour garder dans une résidence de personnes âgées. Il faut être disponible en tout temps ; le jour, le soir et les fins de semaine. De 3 à 4 jours par semaine. Info: 449-5399.

Recherche représentants(es) temps partiel ou complet, possibilité de 500$ à 1000$ par semaine. Info : 449-2835.

Être payé pour magasiner. Tavail occasionnel. Nous avons besoin de clients(es) mystères qui sont sérieux(ses), honnêtes, atteintifs aux détails et en plus capable de bien rédiger. Vous devrez évaluer vos expériences et interactions et ensuite compléter des rapports sur Internet. L'Internet et un véhicule sont obligatoires. Appliquez par Internet au : www.thecrg.com Sélectionner « Mystery Shopping » et Français.

Besoin de personnel avec expérience dans la restauration, pour travailler à la pâtisserie La P'tite Maison. Apportez votre CV au 144 Notre-Dame.

Recherche serveuse d'expérience. Se présenter à la Brasserie la Table Ronde de Maniwaki.

RECHERCHÉ

Avis! Avis! Avis! Avis! Nous sommes à la recherche de contenants de margarine vides, 1/2 lb, 1 lb et 2 lb. Apportez-les au Centre St-Eugène situé au 67, chemin Rivière Gatineau. Ils serviront pour le projet du Pain Quotidien.

Homme de 39 ans recherche une femme de 30 ans et plus, célibataire, but sérieux. Me contacter au 819-441-0119.

À la recherche d'une fendeuse à bois. Info : 449-1656 ou 449-2985.

Recherche vélo stationnement assez récent. Info: 465-1795.

Recherche un ordinateur. Pour info : 441-2003.

Je cherche un chalet 4 saisons à louer, situé aux alentours de Maniwaki. Chalet en bois, bord d'un lac ou d'une rivière, foyer, garage. Laissez un message tél. 449-2779.

Recherche dame ou couple de compagnie pour partager maison, avec personne âgée, en échange de services d'entretien. Références requises. Appelez Tony, 463-3558.

RENCONTRE

Homme libre, début soixantaine, 5 '10 '', 160 lbs, apparence jeune et distinguée, grande qualité de cœur, autonome, recherche dame simple et libre de 55 à 60 ans, mince de préférence, pour amitié sincère au début et si affinités qui sait... Écrire à C.P. 293, Mont-Laurier, J9L 3N7 ou 819-623-9234.

Homme seul, 60 ans, 5' 10", 180 lbs, belle apparence, belles qualités, recherche dame simple dans la cinquantaine pour partager maison de campagne. Info : 465-2925.

BERNIER ET ASSOCIÉS INC
Syndic de faillite

AVIS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE DES CRÉANCIERS

Dans l'affaire de la faillite de :
2956 7773 QUÉBEC INC.
ayant fait affaires au
135, rue Wolfe, dans la ville de Maniwaki, province de Québec.

AVIS EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ que la débitrice ci-haut mentionnée a fait cession de ses biens le 23e jour du mois de janvier 2004 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 10e jour du mois de février 2004 à 9h00 de l'avant-midi, au bureau du Séquestre Officiel, situé au 975, boulevard St-Joseph, dans la ville de Gatineau, secteur Hull (Québec).

Daté ce 6e jour de février 2004.

BERNIER ET ASSOCIÉS
SYNDIC DE FAILLITE INC.

Syndic de faillite
226, rue Papineau
Gatineau, secteur Hull (Québec)
J8X 1W6

Roch Bernier, CA, CIRP/PAIR, Syndic

Téléphone : 819-777-8666
Sans frais : 1-877-560-8666
Télécopieur : 819-777-3336

Bâtir toujours plus

Louisiana-Pacific, chef de file dans la conception, la fabrication et la fourniture de produits destinés à l'industrie de la construction canadienne et américaine exploite plusieurs usines au Québec dont une à Bois-Franc (Maniwaki). Cette usine moderne fabrique quelques 50,000 panneaux à lamelles orientées par jour selon un procédé faisant appel à des technologies de pointe.

CHEF COMPTABLE

Relevant du contrôleur, ce poste a comme principales responsabilités de :
Préparer les états financiers et effectuer les écritures de régularisation comptable;
Effectuer la compilation des données financières et en faire l'analyse;
Faire la facturation et la comptabilisation des comptes à recevoir locaux;
Comptabiliser les arrivages de bois et autres frais relatifs au département de la foresterie;
Réviser, approuver et parfois préparer les documents de paiement;
S'impliquer dans des projets ponctuels visant l'amélioration continue des contrôles internes et de la gestion financière.

Vous avez un minimum d'expérience pertinente, acquise de préférence dans un contexte manufacturier et une formation en comptabilité, soit un DEC ou un diplôme d'études universitaires de premier cycle en comptabilité. Vous avez le souci du détail et êtes capable d'autonomie. Vous êtes familier avec les outils informatiques et particulièrement, vous maîtrisez Excel. De préférence, vous pouvez transiger avec d'autres personnes de langue anglaise travaillant hors du Québec.

Faites parvenir votre curriculum vitae, lequel sera traité équitablement et confidentiellement à:
Louisiana-Pacific Canada Ltd. Division du Québec - Maniwaki, 1012, chemin du Parc industriel, Bois-Franc, Québec, J9E 3A9, M. Jean Desautels, Directeur des ressources humaines, ou par courriel à: jean.desautels@lpcorp.com Tel: 819-449-7030 poste 225; Téléc.: 819-449-1262

SANS NOS GENS, NOTRE SUCCÈS NE SAURAIT SE CONSTRUIRE

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi

LP™

www.lpcorp.com

Centre de Santé VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

Situé dans l'Outaouais, le Centre de santé Vallée-de-la-Gatineau dessert un bassin de population de 20 000 habitants sur le territoire de la MRC Vallée-de-la-Gatineau. Les services offerts sont de nature préventive, curative, de réadaptation ou de réinsertion. L'établissement compte 44 lits de courte durée (CH), 101 lits de soins de longue durée (CHSLD) dont 70 à Maniwaki et 31 à Gracefield ainsi que des points de services communautaires (CLSC) à Maniwaki, Gracefield et Low.

OFFRE D'EMPLOI

MAÎTRE ÉLECTRICIEN

POSTE À TEMPS COMPLET

Sommaire des responsabilités :
Sous l'autorité du Coordonnateur des services techniques ou de son délégué, le titulaire exécute des travaux d'installation, de réfection ou de réparation électrique de tout genre. Notamment, le titulaire est responsable de la vérification, l'entretien et la réparation des systèmes électriques des édifices du Centre de santé, du fonctionnement de base des ascenseurs, des génératrices, du système de ventilation, des systèmes d'alarmes et d'intercom et de tous les appareils électriques de l'établissement.

Exigences :
Détenir un diplôme d'études secondaires;
Détenir une licence de qualification A2 émise par le ministère concerné;
Détenir les aptitudes suivantes :

- Capacité à comprendre le fonctionnement d'une machine, à localiser rapidement les problèmes, à lire les plans et devis et à les interpréter;
- Sens des responsabilités et de l'organisation;
- Acuité visuelle, auditive, dextérité manuelle, digitale et coordination visuo-motrice;
- Initiative, jugement, autonomie et bonnes aptitudes au travail d'équipe.

Rémunération annuelle :
Selon la convention collective : 42 455,92 $

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 20 février 2004

a/s de Marie-Claude Lévesque
309, boulevard Desjardins
Maniwaki (Qc) J9E 2E7
Téléphone : **(819) 449-4690 poste 335** Télécopieur : **(819) 449-6137**
Courriel : **marie-claude_levesque@ssss.gouv.qc.ca**

Nécrologie

M. HERVÉ SINCENNES

De Maniwaki est décédé le 29 janvier 2004 au Centre hospitalier de Maniwaki, à l'âge de 78 ans. Il était l'époux de Cécile Thibault, le fils de feu Ernest Sincennes et de feu Létitia Martineau. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Manon (Bernard Lapointe) de Messines et Roch (Lise Carle) de St-Jérôme, 3 petits-enfants Marie-Claude, Amélie et Hugo, ses frères et soeurs Maria, Bernadette, Antonio, Jean-Yves et leurs familles, ainsi que plusieurs neveux, nièces, beaux-frères, belles-soeurs et de nombreux amis(es). La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE McCONNERY**, 206, Cartier, Maniwaki. Le service religieux eut lieu le lundi 2 février 2004 à 11h en l'église Assomption de Maniwaki, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Des dons à la Fondation du Centre hospitalier ou du Foyer Père Guinard de Maniwaki seraient appréciés.

GABY ALIE née Gabrielle Gauthier :
GABY VOUS SALUE!

Comme le souhaitait, chez elle avec les siens, elle a fermé les yeux le 29 janvier au matin à l'âge de 75 ans. Elle laisse dans le deuil son époux Gaston, ses enfants: Paul (Carmen Clément), Dan (Lise St-Jacques), Agathe (Marco Labelle), plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants, 1 frère Michaud et de nombreux amis(es).
La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE McCONNERY**, 206, Cartier, Maniwaki. Comme elle le souhaitait aussi et dans la plus grande simplicité, ses funérailles eurent lieu le mardi 3 février 2004 à 14 heures en l'église Notre-Dame-de-la-Visitation de Gracefield.

M. THÉO RIENDEAU :
De Hull est décédé le 30 janvier 2004 à la Maison Mathieu Froment-Savoie d'Aylmer, à l'âge de 78 ans. Il était le fils de feu William Riendeau et de feu Déliane Potvin. Il laisse dans le deuil 3 soeurs: Coline de Bois-Franc, Géraldine de Maniwaki et Gervaise de Hull ainsi que plusieurs neveux et nièces. La direction des funérailles a été confiée à la

MAISON FUNÉRAIRE McCONNERY, 206, Cartier, Maniwaki. Le service religieux en présence des cendres eut lieu le jeudi 5 février à 10h en l'église Notre-Dame de l'Île de Hull.

MR MIKE CHABOT :

Of Kitigan Zibi, died peacefully in his sleep, Wednesday January 28, 2004, at the age of 83. Husband of the late Lena Decontie. Son of the late John Chabot and the late Josephine Mercier. Loving father of Michel, Donald, John and Mark (Lucie Meness), Shirley (Basil Odjick), Sherry (Freeman Meness), Shelly (Denis Diabo), Theresa (Alain Racine) and Clara (Andre Carrigan). Also survived by many grandchildren, 4 great-grandchildren, many nephews and nieces. Funeral arrangements entrusted to **McCONNERY'S FUNERAL HOME**, 206, Cartier, Maniwaki. Funeral service will be celebrated at the Funeral home Friday January 30th, 2004.

OCTAVE ROBITAILLE (1905-2004) :

S'est éteint, le 31 janvier 2004, à l'âge de 99 ans, au terme d'une longue vie pleine d'amour, au Foyer Père Guinard, Monsieur Octave Robitaille, époux de Mme Marie-Blanche Guérette demeurant à Maniwaki. Il nous a quittés pour rejoindre sept de ses frères et huit de ses soeurs. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Michel, Cécile, Julienne (André Gagnon), Françoise (Philippe Gagnon); André, Jeannine (Luc Lauriault) et Solange (Luc Guérin), ses petits-enfants: Mario, Julie, Marie-Josée, Éric, Ghislain, Patrick, Claude, Nathalie, Tommy, Manon et Annie, cinq arrière-petits-enfants, ses frères: Élisé (Lise), Émilien et Gérald, ses soeurs: Aurette, Irène, Sr Albertine et Fernande. Il laisse également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousins, cousines et des amis(es). Le service funèbre aura lieu le vendredi 6 février à 14h, en l'église Ste-Famille d'Aumond, suivi de l'inhumation au cimetière de l'endroit. La famille sera présente à l'église une demi-heure avant la cérémonie. En sa mémoire ceux qui le désirent peuvent faire un don à la Fondation Père Guinard de Maniwaki. La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE BRUNET**, 153, Principale Nord, Maniwaki.

PRIÈRE INFAILLIBLE À LA VIERGE MARIE.
Marie, fleur toute belle du Mont Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, mère bénie du Fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. Ô étoiles de la mer, aidez-moi et montrez-moi ici même que vous êtes ma mère. Ô sainte Marie, mère de Dieu, reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance. Ô Marie, conçue sans péché, priez pour nous, qui avons recours à vous (3 fois). Sainte Marie, je remets cette cause entre vos mains. (3 fois)
Faites cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La faveur demandée vous sera accordée.

L.P.G.

Maison Funéraire McConnery
449-2626
206, Cartier
Maniwaki

Coopérative Funéraire Brunet
Denis Soucy
Une approche responsable
Tél.: 449-6082
155, rue Principale Nord
Maniwaki (Québec) J9E 2B7
Fax : 449-7669
coopfunerairebrunet@iresceau.com

En mémoire de

Bertrand Lafleur
1948-1984
20 ans

Jocelyn Lafleur
1953-1999
5 ans

À la douce mémoire de Bertrand, déjà 20 ans, et de Jocelyn, déjà 5 ans se sont écoulés depuis leur départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que vous avez été pour nous tous. Votre souvenir restera toujours gravé dans nos coeurs.

Nous vous aimons tous!

Votre famille

2e Anniversaire

Aline Montreuil-Morin

Ton départ a été très difficile. Il y a deux ans, le 6 février 2002, un ange est venu te chercher le jour de fête des 39 ans de ton bébé. «Allons comprendre». Depuis cette fête est teintée de tristesse. Il t'a emportée avec lui pour le royaume des cieux comme Dieu, notre Père, l'a dit un jour: «Je viendrai vous chercher comme un voleur». Quelque part dans le ciel, ton âme voltige d'un nuage à l'autre, trouvant la paix dans ton coeur. Ton image est gravée à jamais dans mon coeur et le restera toujours. Je pense beaucoup à toi et ta présence me manque énormément. Je sais et je sens que de là-haut tu es mon guide et que tu veilles sur moi. Maman je t'aime beaucoup et je t'aimerai toujours.
Aujourd'hui, tu es ma puissance supérieure.

Bernise

Remerciements

Léger Hubert

Suite au décès de **Monsieur Léger Hubert** nous tenons à remercier tous les parents et amis qui nous ont apporté soutien et réconfort. Que chaque personne concernée considère ces remerciements comme lui étant personnellement adressés.

Sa mère Noëlline Crytes Hubert,
ses frères Roger, Mario,
Serge et Bernard

14e Anniversaire

Fernand Céré

"J' t'aime tout court
Sans beaucoup ni vraiment
Sans faire peur ni semblant
Sans conditions ni règles
J' t'aime tout court
Sans peut-être ni seulement
Sans orages ni volcans
Beau temps comme mauvais temps
Tous ces mots ce ne sont que des mots
L'amour n'est qu'un seul mot
Lorsqu'il est pur et simple
Tous ses mots ce ne sont que des mots
Je n'ai pas besoin d'eux
Pour te dire que je t'aime"
Quelques paroles d'une chanson
Pour te dire que le temps
N'aura jamais, au grand jamais
Raison notre amour pour toi !

Muguette et les enfants

11e Anniversaire

Reina Beaudoin Whelan

Elle était bonne, aimable, indulgente envers tous, et son dévouement ne connut point de bornes.

Elle était aimée de tous, et tous ceux qui l'ont connue l'ont honorée de leur estime pendant sa vie et l'accompagnèrent de leurs regrets après sa mort.

L'honneur d'une mère fait la gloire des enfants.

Ô mon Dieu, protégez notre mère et donnez à son âme le repos et la lumière éternels.

Miséricordieux Jésus, donnez-lui le repos éternel.

Mon Jésus, miséricorde.

Une communion, une prière, S.V.P.

Une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 8 février à 9h en l'église de L'Assomption.
Avec amour

Ton époux, tes enfants,
tes petits-enfants
et tes arrière-petits-enfants

2e Anniversaire

Normand Whalen
Décédé le 5 février 2002

Déjà 2 ans que tu nous as quittés pour un monde meilleur. Nous voulons rappeler à tous ceux qui t'ont aimé, que tu nous as comblés de ton amour. Aucun cadeau n'est plus précieux que l'amour d'un père. Tu as su nous apprendre à donner de l'amour autour de nous, et aujourd'hui grâce à ton exemple, nous pouvons nous aussi donner de l'amour autour de nous.
Nous voulons te dire que tu nous manques beaucoup, et que rien ne pourra remplacer ta présence chaleureuse auprès de nous. Nous espérons qu'un jour, nous serons à nouveau réunis pour toujours.
Veille sur nous de là-haut, nous avons toujours autant besoin de ta protection et de ta tendresse.
Avec amour pour toujours,

Ton fils Steve et Mom

Remerciements

Mme Noëlla
Cronier Richard

Le 19 décembre 2003, Mme Noëlla Cronier Richard nous quittait pour un monde sans souffrance.
Nous désirons remercier tous ceux qui ont appaisé notre peine. Nous tenons aussi à remercier le Centre hospitalier de Maniwaki et le CLSC de Gracefield (maintien à domicile) pour leurs bons soins. Que chaque personne concernée considère ces remerciements comme lui étant personnellement adressés.

Line, Johane et Lise
Michel et Maurice, Jonathan,
Anne et Philippe

Section sportive

BANTAM CC

Le travail et la discipline l'emportent encore une fois !

(JC) MANIWAKI- Victoire par-dessus victoire tout au long du week-end dernier, pour les troupiers des frères Céré lors de leur passage à St-Jean sur Richelieu. Depuis le début de la saison les Forestiers Bantam CC ont enregistré que des victoires dans la saison régulière de même que dans les tournois. "Nous nous sommes fait féliciter pour la discipline de nos jeunes. Compliment que nous avons reçu avec fierté" nous disait l'entraîneur Marc Céré. La première formation à se mesurer à nos Forestiers fut celle de Dollard-des-Ormeaux qui s'est inclinée 8 à 1, alors que les organisateurs du tournoi ont mis fin au match après deux périodes de jeu. Ensuite Les Gouverneurs de Ste-Foy ont perdu 6 à 2 devant nos portes couleurs qui ont par la suite écrasé les As de Gatineau 9 à 0 encore une fois après deux périodes seulement. "C'était un extrême à l'autre, soit nous jouions une partie facile soit c'était stratégique" soulignait l'entraîneur Alain Céré. Puis en 1⁄4 de final, les Forestiers ont vaincu les Lasers de Boisbriand 2 à 1 "le gardien de cette formation a très bien performer et les joueurs avaient beaucoup de cœur" commentait Alain Céré. En demi final, notre formation locale a défait la formation Cartier de Québec 7 à 1 " le pointage ne reflète pas la partie. Cette formation donnait de l'opposition, les jeunes jouaient physique, mais propre" disait Marc Céré. Et finalement, en grande finale, après deux périodes de prolongation, les Éperviers de Mascouche ont rendu l'âme devant nos Forestiers. "L'entraîneur nous avait étudié et après avoir marqué un but chanceux il a fermé le jeu. Mais nous nous sommes ajustés rapidement" terminait Marc Céré. Lors de ce tournoi les compteurs ont été Nick Peterson (7B-2A), Jérémie Marcil-Blais (5B-1A), Maxime Danis (4B-6A), Julien Anderson (3B-1A), Martin Blanchette (2B-2A), Lee Hanrahan (1B-5A), Jesse Céré (1B-2A), Calvin Smith (6A), Frédéric Tremblay-Carle (4A), Zachary St-Georges (3A), Samuel Cusson et Francis Gauvreau chacun une mention d'assistance. "Nous voudrions souligner le bon travail de notre entraîneur des gardiens Pete Chalifoux, notre gérant Sylvain Lafrenière et notre animateur de foule Réjean *badaboum* Blais" tenait à préciser les entraîneurs Alain et Marc Céré.

Nos Forestiers seront en tournoi ce week-end, cette fois à Windsor !

Nos champions posant avec fierté lors de leur 2e championnat de tournoi en saison 2003-2004.

PEE-WEE CC

"Les jeunes n'ont pas lâché" - *La gérante Jackie O'Leary*

(JC) MANIWAKI- Samedi dernier, les Forestiers étaient à Gatineau afin d'y disputer un match contre les As. Jason Bédard a ouvert la marque sur une passe de Matthew Draper et Dominic Joly a compté aidé de Dominic Crytes. Compte final du match 3 à 2 en faveur des hôtes de nos portes couleurs. Dimanche Les Lions du Pontiac ont fait match nul avec nos Forestiers lors d'un match qui se déroulait à Shawville. Dominic Crytes a compté deux buts, le 1er aidé de Samuel Archambault et le second aidé de Jason Bédard. Dominic Joly a marqué sans aide et Jason Bédard a touché le fond du filet assisté de Dominic Crytes et de Louis-Philippe Larivière. "On perdait 4 à 2 en 3e période mais les n'ont pas lâché pour terminer le match avec une nulle" mentionnait la gérante de la formation Jackie O'Leary.

Les troupiers de Louis Archambault et Jacques Bédard sont en tournoi cette fin de semaine au Cap de la Madeleine, alors qu'ils disputeront 2 matchs vendredi et 1 samedi matin.

GRANDE VENTE

MOTONEIGES

2003	*Panter*	Rég.: 7 500 $	*Spécial* : **6 500$**
2004	*ZR 900*	Rég.: 11 800 $	*Spécial* : **10 500$**
2004	*FC 700*	Rég.: 10 400 $	*Spécial* : **9 300$**
2004	*SC 600*	Rég.: 10 900 $	*Spécial* : **9 800$**
2004	*SC 700*	Rég.: 11 400 $	*Spécial* : **10 200$**
2004	*660 Turbo Touring*	Rég.: 12 500 $	*Spécial* : **11 200$**
2004	*Bearcat 570*	Rég.: 8 300 $	*Spécial* : **7 500$**
2004	*Bearcat 660*	Rég.: 11 500 $	*Spécial* : **10 400$**

VTT

VTT 2003 *500i*
Rég.: 9 200 $
Spécial : **7 900$**

VTT 2003 *500i avec track*
Rég.: 13 100 $
Spécial : **10 800**

NOUVEAU CHEZ MANIWAKI SPORTS : Nous faisons la location de motoneiges et VTT

MANIWAKI Sports
403, des Oblats, Maniwaki

VENTE - ACHAT - NEUF - USAGÉ
PIÈCES & SERVICE

ARCTIC CAT

Tél.: 449-5325

HORAIRE A.H.M.M.

Du 7 au 13 février 2004

HEURES — ÉQUIPES

Samedi 7 février

9:20 à 10:10 — **Match Pee-Wee B**
Forestiers/Gladiateurs Aylmer

10:20 à 11:10 — **Match Novice B**
Forestiers /Sharks M-Angers

11:20 à 12:10 — **Match Atome B**
Braves / Éperviers Hull

12:20 à 13:20 — **Match Bantam B**
Forestiers /Loups La Pêche

13:30 à 14:30 — **Match Atome BB**
Forestiers/ As Gatineau

14:40 à 15:30 — **Match Novice B**
Forestiers/Icebergs Aylmer

19:55 à 20:45 — **Match MIdget B**
Forestiers/Avalanches Aylmer

Dimanche 8 février

11:45 à 12:35 — **Match Midget B**
Forestiers / Castors Buck.

12:45 à 13:35 — **Match Novice B**
Forestiers/ Avalanche Aylmer

13:45 à 14:35 — **Match Atome A**
Forestiers / Festivals Hull

14:45 à 15:45 — **Match Atome BB**
Forestiers /Ambassadeur Gat

15:55 à 16:45 — **Match Pee-Wee A**
Forestiers/ Festivals Hull

16:55 à 17:45 — **Match Pee-Wee B**
Forestiers/Voyageurs Gat.

17:55 à 18:45 — **Match Bantam b**
Forestiers / Pontiacs Shaw.

Lundi 9 février

À la patinoire de Grand-Remous

18:00 à 19:20 — Atome B Forestiers
19:40 à 21:00 — Pee-Wee B Forestiers

Mardi 10 février

18:15 à 19:05 — Atome B Forestiers/ Braves
19:15 à 20:05 — Atome A
20:15 à 21:05 — Pee-Wee A
21:15 à 22:05 — Midget B

Mercredi 11 février

16:00 à 17h20 — Novice A
17:30 à 18h20 — MAHG 1/MAHG 2
18:30 à 20:00 — Atome BB
20:10 à 21:00 — Pee-Wee B Forestiers / Braves
21:10 à 22:00 — Bantam B

Jeudi 12 février

18:45 à 19:35 — Novice B (Forestiers)
19:45 à 20:45 — **Match Pee-Wee CC**
Forestiers/Loups La Pêche
20:55 à 21:40 — Bantam A
21:50 à 22:35 — Midget B

Vendredi 13 février

Tournoi National

Section sportive

ATOME B, BRAVES

Les jeunes hockeyeurs vous disent merci!

Les Braves Atome B, dirigés par Luc Morin et Warren McGregor désirent remercier leurs commanditaires pour la saison 2003-2004. Les Transports Laval Maurice, Home Hardware, Dépanneur Messines, Casse-Croûte Félix Carle, Chalifoux Taxi, Garage Messines et Restaurant chez Den. Un gros merci de votre support auprès de nos jeunes hockeyeurs.

HOCKEY

Réjean Blais se démarque au tournoi de St-Jean-sur-Richelieu

Lors du tournoi de hockey à St-Jean-sur-Richelieu, il y avait un autre type de compétition qui se déroulait parmi les parents des jeunes hockeyeurs. Il s'agit d'une compétition d'endurance pour voir qui pouvait fêter le plus longtemps. Malgré des adversaires de taille tel que Marc Céré et Diane Lalonde, l'honneur est allé à Réjean Blais. On peut voir sur la photo, Réjean accompagné de monsieur Sylvain Blanchette, de la compagnie Labatt de St-Hyacinthe qui lui décerne le prix d'honneur, soit la ceinture «Labatt Bleu». Monsieur Blais devra défendre son titre lors du prochain tournoi de hockey des Forestiers Bantam CC, qui se tiendra ce week-end à Windsor Québec! Bonne chance à tous les parents!

BILLARD

De retour avec la ligue du mardi soir 2004.

(JCéré) MANIWAKI- Voici le résultat hebdomadaire pour la ligue de mardi soir.

Après 4 semaines

Gagnant A	
Pierre Guilbault	**11 points**
Finaliste A	
David Carle	**9 points**
Gagnant B	
Mario St-Amour	**7 points**
Finaliste B	
Stéphane Langevin	**5 points**

CLASSEMENT

1 Robert Décarie	**32 points**
2 John Odjick	**22 points**
3 Anik Lachapelle	**18 points**
4 Mario St-Amour	**18 points**
5 David Carle	**16 points**
6 Jonathan Saumure	**12 points**
7 Pierre Guilbault	**11 points**
8 Larry Mathews	**9 points**
9 Sylvain Rivest	**8 points**
10 Stéphane Langevin	**8 points**

Prochain tournoi, le 5e memorial «Red Leduc» samedi le 7 février 2004.

BANTAM A

À trois matchs de la fin de saison, ils ne cessent de persévérer

MANIWAKI- Avec des joueurs qui ne jouent au hockey que depuis 2 ans, d'autres qui ne jouaient plus depuis 4 ans, un gardien de but qui s'est présenté pour la première fois dans une ligue l'automne dernier, il fallait que ces entraîneurs soient très perspicaces pour s'inscrire dans une catégorie aussi compétitive que le Bantam A.

La première moitié de saison est simple à résumer, il n'y a eu aucune victoire. La suite n'a pas été plus facile pour autant, si bien que les instructeurs ont dû se remettre en question et considérer se faire déplacer de classe. Cette fois ce sont les joueurs(es) qui y sont allés d'audaces. "Pas question de baisser notre niveau de compétition, il faut tout simplement laisser le temps à notre équipe de synchroniser nos jeux." ont-ils répondu.

Et le temps leur a donné raison. Enfin, on a senti que l'équipe s'est transformée dans le match # 2, en 3e période du tournoi à Rouyn Noranda. On s'est fait compter 14 buts en 5 périodes. Mais en 3e période de ce 2e match, 1 but et qu'un seul but dans le match suivant.

Au retour de l'Abitibi avec le vent dans les voiles et 8 matchs à jouer en saison régulière, l'équipe a essuyé quelques défaites mais cette fois avec des pointages plus serrés. Ensuite voilà que notre attaque s'est mise à fonctionner et on a réussi à annuler 3 parties et célébrer notre première victoire.

Cette équipe n'est plus la même depuis le congé des Fêtes, tout le monde participe au pointage et c'est avec une attitude de gagnant que les BANTAM A se sont pointés au tournoi de Masson-Angers en fin de semaine dernière.

On a compté plus de buts en 3 matchs que pendant la première moitié de saison. Nos Forestiers ont été défait en demi-finale en se faisant compter 1 but à 30 secondes de la fin du match juste après avoir égalé quelques minutes plus tôt sur toute une pièce de jeu orchestrée par notre équipe. Le match s'est terminé par un pointage de 2 à 1 contre Lakeshore, l'équipe qui a remporté les grands honneurs du tournoi. Les marqueurs de ce tournoi : Alexandre Parisé (5B), Codey Tolley (2B-1A), Maxime Dupuis (1B-3A), Joshua Dumont (1B), Stéphane Routhier (4A), Jonathan Bérubé (3A), Gabriel Éthier (1A), Élise Ahern Davy (1A), Dany Bruyère (1A).

Il est incroyable de voir l'évolution de ce groupe de joueurs depuis septembre dernier. Ce qu'on peut observer de leur part c'est qu'ils s'améliorent de match en match, et il n'y a plus aucun doute dans l'esprit de leurs supporteurs qu'ils ont leur place dans la classe Bantam A.

L'AUTOCOLLANT

La Gatinau — Notre hebdo... notre force locale | Radio CHGA 97,3 FM | Brasserie La Table Ronde

Passez à la brasserie chercher notre autocollant, posez-le dans la vitre arrière de votre auto et le vendredi, vérifiez le numéro gagnant à la radio **CHGA-FM** ou dans le journal **La Gatineau**.

Si vous avez le numéro gagnant, rapportez-le à la Brasserie la **Table Ronde** le vendredi ou samedi et méritez un souper **Aux Grills de la Brasserie** d'une valeur de 50 $.

Numéro gagnant cette semaine : #93

Mme Janique Robitaille
Gagnant semaine du 30 janv. 04

DIMANCHE SOIR	LUNDI SOIR	MARDI SOIR	MERCREDI SOIR	JEUDI SOIR	VENDREDI & SAMEDI
Venez souper et obtenez un déjeuner gratuit !	*Hot hamburger avec frites* **5,50$**	*Spaghetti* **3,25$**	*Poulet pané, 2 pilons, 3 ailes avec frites* **6,95$**	*Ailes de poulet* **35¢**	*Chansonnier avec danse* ***AUCUN FRAIS D'ENTRÉE***

RESTO BAR LA TABLE RONDE TÉL.: **449-4652** 304, BOUL. DESJARDINS, MANIWAKI

Carnaval de Grand-Remous

Les 13, 14, et 15 février

Au Centre Jean-Guy Prévost

Organisé par la Fondation Lucien Coulombe

Mélissa Flansberry, 15 ans
Commanditée par Rembourrage Flansberry

Kim Larche, 16 ans
Commanditée par Transport Marco Beaudoin

Tania Brunet, 18 ans
Commanditée par Magasin J.Bl Lévesque

Maureen Reid, 14 ans
Commanditée par Relais Grand-Remous

PROGRAMME

VENDREDI 13 FÉVRIER

18h00 Ouverture des portes. Coût d'entrée: 5$
20h00 Mot de bienvenue par le maire et le président de la Fondation Lucien Coulombe
1re partie: Spectacle et présentation des candidates
2e partie : Surprise et présentation des talents par les candidates
3e partie : Dévoilement de la Reine du Carnaval 2004 et tirages
Le tout sous l'animation de Anne Morin
Si vous voulez vous tenir au chaud par ce mois de février, venez nous rencontrer vendredi soir pour l'ouverture de notre Carnaval 2004
SOIRÉE DANSANTE AVEC **DOUBLE CROCHE**

SAMEDI 14 FÉVRIER

09h00 Début tournoi de pitoune homme et femme
Pour info: Stéphane Villeneuve 438-1459
Julie Blanchard 438-2046
10h00 à 12h00 Inscription tournoi de fléchettes (dards)
Commandité par **Carrosserie Richer**
11h30 Inscription courses d'accélératioon de motoneige (drag)
12h30 Inscription tournoi de 500 au coût de 10,00$ (Blanche sur la table)
Début des courses d'accélération de motoneige (drag)
13h00 Glissade avec **BABALOU** et maquillage pour les enfants
17h30 Souper spaghetti commandité par le restaurant **Relais Grand-Remous** et fèves au lard. Coût du repas: 5$
La remise des bourses et des prix se fera au cours de la journée pour chaque activité.
19h30 Soirée spectacle L'Étoile Académie ainsi que le dévoilement de nos Interprètes mystères
SOIRÉE DANSANTE AVEC **DOUBLE CROCHE**

DIMANCHE 15 FÉVRIER

09h00 suite du tournoi de pitoune homme et femme
12h00 Inscription compétition VTT
12h30 Inscription tournoi de crible au coût de 10,00$
13h00 Compétition VTT au terrain de balle. Info: Mario Robillard 438-2802
EN FIN DE JOURNÉE REMISE DES BOURSES

INDICES POUR LE CONCOURS :

1. Un homme, une femme :
tous deux oroginaires de Grand-Remous
2. Leur liaison a duré 4 ans
3. Elle est dans la quarantaine, lui est dans la vingtaine
4. Tous les deux sont présentement aux études

Bon carnaval à tous !

MEUBLES branchaud
MEUBLES - ÉLECTROMÉNAGER - TAPIS - CÉRAMIQUE - ÉLECTRONIQUE
52, Route 105, Maniwaki 449-2610

Club Brunet
LAC BASKATONG
1676 ch. Baskatong
Grand-Remous
438-5261

Garage Transcanadienne
• Mécanique
• Débosselage
• Service de remorquage 24 heures
1313, Transcanadienne, Grand-Remous
Tél.: (819) 438-2686 Cell.: 449-0523 (le soir)

GILLES CYR ALUMINIUM enr.
Entrepreneur général
Construction - Rénovation
963, Transcanadienne, Grand-Remous
438-2647

J.B. LÉVESQUE (1969) iNC.
Épicier détaillant
Quincaillerie
1435, Transcanadienne, Grand-Remous
438-2880
AXEP
PETRO-CANADA

Jean-Paul Parisé
ENTREPRENEUR FORESTIER

PROMUTUEL L'ABITIBIENNE
175, rue Notre-Dame
449-5143

CASSE-CROÛTE AU PIGNON VERT
1247, Route Transcanadienne, Grand-Remous
Tél.: 438-2012

RECYCLAGE KACOU INC.
5 Chemin Larche,
Grand-Remous
438-2008

PARTENAIRE EN RÉGION Sépaq
(819) 438-2017 • (819) 736-7431
1-800-665-6527
Réserve faunique La Vérendrye secteur Outaouais

YCM EXCAVATION ENR.
438-2979
47, chemin de la Rivière, Grand-Remous

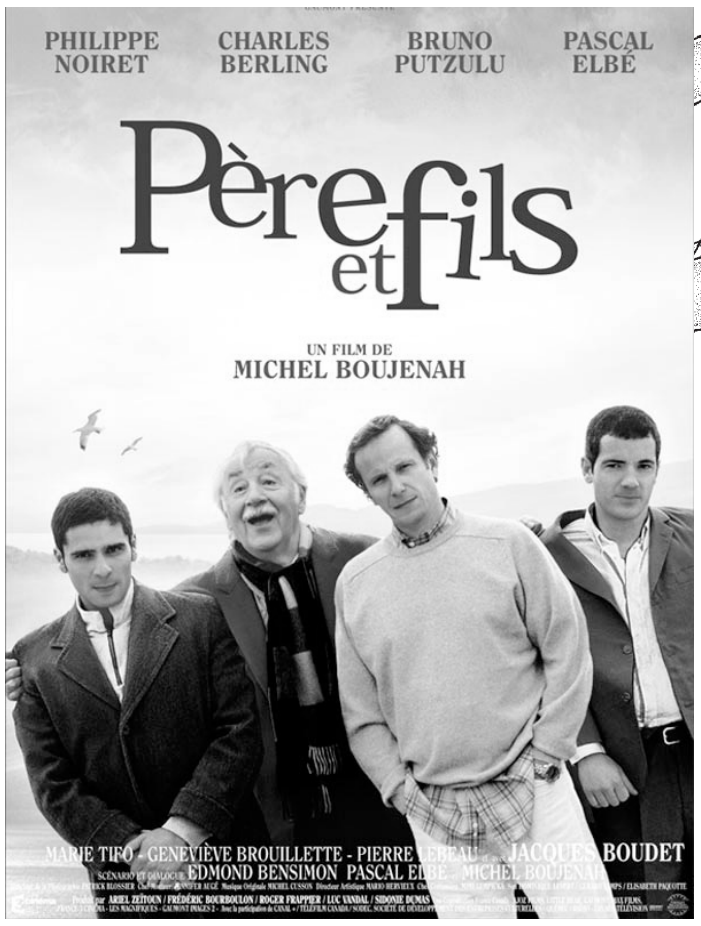
Comi-Art inc. présente

Ciné-théâtre **Merlin**
181, RUE COMMERCIALE, MANIWAKI
INFO-HORAIRE : 449-3066
«SALLE CLIMATISÉE»

DOLBY SURROUND

Accès pour les personnes à mobilité réduite, à l'arrière, près de l'Auberge de la Désert

COÛTS :
Enfants (0 à 12 ans) . . . . . .5 $
Étudiants (13 à 20 ans) . . . . . .6,50 $
Général . . . . . .8 $
55 ans et plus . . . . . .6,50 $
SPÉCIAL DU LUNDI SOIR
Admission générale . . . . . .6,50 $



Père et Fils

Mardi le 17 février à 19h

France/Canada 2003. 95 min.
Avec Philippe Noiret, Charles Berling, Marie Tifo, Geneviève Brouillette, Pierre Lebeau. (G)

Léo, un père vieillissant, veut réunir ses trois fils, dont deux ne se parlent même plus. Prétextant une grave maladie, il les invite à l'accompagner voir les baleines au Québec. Tourné en grande partie dans Charlevoix.

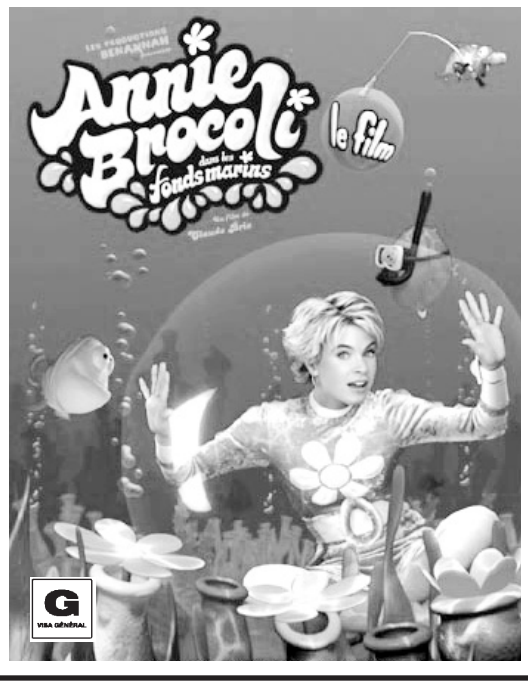
«Si vous avez envie d'être amusé et ému, il faut voir PÈRE ET FILS.» (René Homier-Roy, Flash)

H'SAO
Musique africaine

Samedi le 21 février à 20h

Six musiciens, chanteurs, danseurs sur scène. De l'énergie à revendre, des harmonies vocales impressionnantes. Vous ne pourrez pas résister aux rythmes africains enlevants !

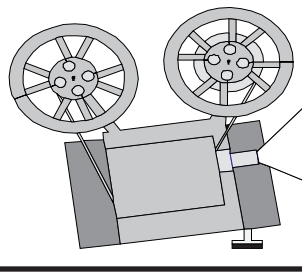
7 À 8 CULTUREL AVANT LE SPECTACLE :
- informations sur le groupe et leur pays d'origine
- dégustation d'un digestif africain



Du cinéma pour les tout-petits en fin de semaine

Annie Brocoli dans les fonds marins

DIMANCHE LE 8 FÉVRIER À 13H30 - 5 $ POUR TOUS



Suivez Annie Brocoli dans une chasse aux trésors au fond de la mer des tropiques. Vous ferez connaissance avec une multitude d'animaux marins tous plus originaux les uns que les autres. Il y a Splash la pieuvre, qui nettoie Coccinelle dans son lave-auto, les salades Chloro et Phile, deux humoristes qui vendent des légumes de mer, les nanas bananas, des jumelles toujours synchronisées qui tiennent un kiosque de bananes et bien d'autres encore.

À VENIR AU CINÉMA : **PETER PAN**
Samedi le 14 février à 19h et dimanche le 15 février à 13h30

PROGRAMMATION : 449-3066
VISA BILLETTERIE : 449-1651 (POSTE 10) MasterCard

OUTAOUAIS SOCIÉTÉ DE DIVERSIFICATION ÉCONOMIQUE
VILLE DE MANIWAKI
Culture et Communications Québec
Réseau Scènes

DU NOUVEAU chez Dumoulin !

Nouvelles heures d'ouverture

LUNDI	9H00	À 17H30	SAMEDI	9H30	À 17H00
MARDI	9H00	À 17H30	DIMANCHE	FERMÉ	
MERCREDI	9H00	À 17H30			
JEUDI	9H00	À 21H00			
VENDREDI	9H00	À 21H00			

Pour vous offrir un service de 1ère qualité en tout temps !

Les spécialistes en cinéma-maison

N'achetez pas avant de passer nous voir

Le **No 1** du service après vente

Le meilleur rapport qualité-prix

De l'expérience à votre service

informatique DL

SERVICE INFORMATIQUE D.L. *INC.*

149, boul. Desjardins, Maniwaki

Dumoulin

Toujours branché sur l'informatique

Tél.: 449-6161 • Fax: 449-7335